



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят восьмая сессия

Официальные отчеты

**18**-е пленарное заседание

Суббота, 28 сентября 2013 года, 9 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Председатель: г-н Эш. . . . . (Антигуа и Барбуда)

*Заседание открывается в 9 ч. 05 м.*

## Пункт 8 повестки дня (продолжение)

### Общие прения

#### Выступление премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки г-жи Поршии Симпсон Миллер

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки.

*Премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки г-жу Поршию Симпсон Миллер сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки Ее Превосходительство г-жу Поршию Симпсон Миллер и приглашаю ее выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-жа Симпсон Миллер** (Ямайка) (*говорит по-английски*): Я чрезвычайно рада тому, что Председателем Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии стал сын Карибского

региона — человек с богатейшим опытом и проверенным временем дипломатическим мастерством. Я хотела бы выразить признательность Генеральному секретарю Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну за его неустанные усилия по содействию международному миру и развитию и поблагодарить его за образцовое руководство.

Тема наших прений — «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента» — ставит развитие в центр повестки дня Организации Объединенных Наций, побуждая нас сформулировать значимую и долгосрочную рамочную программу развития на благо всех. Наши обсуждения и действия в ходе нынешней сессии должны, таким образом, направить четкий сигнал надежды многим миллионам людей, которые, к сожалению, по-прежнему живут в условиях нищеты и неравенства. Давайте же удвоим наши усилия, направив их на борьбу с проблемой нищеты. Как справедливо заметил покойный Маркус Мозес Гарви, ямайский национальный герой:

«Нищета — это адское состояние. Это безнравственно. Это преступление. Быть бедным — значит быть голодным без всякой надежды добыть себе пропитание; быть больным без всякой надежды найти лекарства; быть уставшим без надежды обрести такое место, где

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



можно было бы приклонить голову и забыться сном; быть голым без всякой надежды спрятать свою наготу; это значит быть презираемым и безутешным. Нищета — это врата в преступный мир и ад».

Слишком многие люди в мире сталкиваются с такой реальностью. Нам необходимо реализовать цели, сформулированные в Декларации тысячелетия (резолюция 55/2), в которой на нас возлагается ответственность за определение пути развития, в основе которого лежала бы приверженность делу искоренения нищеты в рамках глобального партнерства.

По мере приближения срока реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (до него остается менее 1000 дней), мы сталкиваемся с множеством проблем, включая глобальный экономический и финансовый кризис, изменение климата, стихийные бедствия, высокий уровень задолженности и конфликты. Учитывая, что оставшееся время ограничено, мы должны непременно ускорить наши усилия, иначе мы окажем нашим народам плохую услугу.

Теперь, когда мы обсуждаем рамочную программу развития на период после 2015 года, мы должны также завершить начатое в области искоренения крайней нищеты и голода, борьбы с ВИЧ и СПИДом, остановки распространения малярии и туберкулеза и обращения вспять тенденции заболеваемости ими, а также расширения доступа к услугам по охране репродуктивного здоровья. В ходе наших обсуждений повестки дня в области развития на период после 2015 года мы должны определить наилучший способ разработки такого глобального договора, который носил бы универсальный характер, был бы ориентирован на нужды и интересы людей и обеспечивал бы равновесие между необходимостью в стабильном экономическом росте, создании рабочих мест и искоренении нищеты, с одной стороны, и не менее важной необходимостью в сохранении и защите окружающей среды, с другой. В ходе наших обсуждений мы должны учитывать особые потребности уязвимых групп стран, в частности уязвимых групп малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ), которые пытаются справиться с такими проблемами, как изменение климата, повышение уровня моря и необходимость приспособливаться к новым и возникающим экономическим и социальным ситуациям.

Нас радует то обстоятельство, что в 2014 году, объявленном Международным годом малых островных развивающихся государств, внимание международного сообщества будет сосредоточено на этих малых островных странах. Успех конференции 2014 года в Самоа будет зависеть от того, насколько важное место проблемы МОСТРАГ будут занимать в работе всей системы Организации Объединенных Наций и насколько значительной окажется соответствующая международная поддержка.

Любой сбалансированный подход к вопросам развития должен предусматривать включение проблем инвалидов в повестку дня в области развития на период после 2015 года. Он также должен предусматривать принятие мер по профилактике и лечению неинфекционных заболеваний и выделение дополнительных финансовых средств для борьбы с ВИЧ/СПИДом в мировом масштабе.

Еще одной серьезной угрозой для развития является высокая аварийность на дорогах. Я призываю все страны рассматривать проблему уменьшения числа людей, получающих травмы или гибнувших в результате дорожно-транспортных происшествий, в качестве одного из самых серьезных вопросов своей политики.

Настоятельно необходимо, чтобы наши усилия в области развития подкреплялись устойчивым финансированием в новых формах. Здесь нужны такие реформы, которые помогут странам со средним уровнем дохода решать стоящие перед ними проблемы. Эти реформы должны охватывать такие аспекты, как приемлемость уровня государственной задолженности и пересмотр системы классификации развивающихся стран со средним уровнем доходов таким образом, чтобы показатели уровня их развития стали более адекватными и обоснованными.

Остро необходимо уделять больше внимания созданию рабочих мест, в том числе для безработной молодежи. Отмечу, что, по оценке Международной организации труда, число безработных во всем мире в этом году достигнет 202 миллионов человек. Однако эти вызывающие тревогу статистические данные кажутся не столь значительными по сравнению с данными о предполагаемой численности малоимущего работающего населения во всем мире, составляющей примерно 869 миллионов, из

которых почти 400 миллионов живут в условиях крайней нищеты. Рост безработицы порождает расширение очагов нищеты и социальной изоляции в городах и в сельской местности. Увеличение потоков инвестиций в развивающиеся страны с упором на создание рабочих мест — одно из тех направлений, на которых нам необходимо активно наращивать свои усилия.

Поскольку дивиденды экономического роста и получаемые блага распределяются неравномерно, и представители наименее защищенных групп рискуют остаться незамеченными или забытыми и так и не достичь приемлемого качества жизни, мы должны более активно помогать людям справляться с проблемами повседневной жизни. Программы социальной защиты должны обеспечивать эффективное удовлетворение элементарных потребностей людей, относящихся к целевым группам населения, и поощрять их к самореализации, способствуя в то же время расширению их прав и возможностей и их всестороннему вовлечению в процесс развития. Поскольку такие страны, как Ямайка, осуществляют стратегии по обслуживанию своей задолженности и одновременно поощряют экономический рост и инвестиции, крайне важно, чтобы международные финансовые учреждения и многосторонние и прочие партнеры по процессу развития признавали важность механизмов социальной защиты.

Формулируя повестку дня в области развития на ближайшее десятилетие и последующий период, мы действуем, в том числе, и в интересах наших детей, социальной группы, которая очень близка моему сердцу. То будущее, которого мы хотим, то будущее, которое мы строим, мы оставим в наследство нашим детям. Мы должны удвоить усилия с целью защитить их права и повысить уровни их развития. Несмотря на ограниченность средств, Ямайка по-прежнему делает все возможное, чтобы выполнить свои обязательства перед своими детьми. Мы осуждаем насилие и злоупотребления в отношении наших детей и еще раз подтверждаем свою приверженность делу охраны и защиты прав детей где бы то ни было. Ни один ребенок не должен быть обойден вниманием.

Одной из самых важных остается проблема торговли людьми. Я всегда помню об ужасах и муках рабства как в прошлые эпохи, так и в современном мире. Меня особенно печалит то, что ежедневно маленьких девочек и мальчиков вырывают

из круга семьи, увозят на чужбину, помещают в нечеловеческие условия и заставляют делать омерзительные вещи. Необходимо объединить наши усилия с целью искоренить это транснациональное зло и положить конец торговле нашими мужчинами, женщинами и детьми. Мы обязаны обеспечить, чтобы сейчас, в наши дни, мы не увидели возрождения рабства. Мы должны искоренять его повсюду, где оно существует, и привлекать виновных к ответственности. Мы обязаны защищать наши будущие поколения. Никогда больше что-либо похожее на рабство не должно быть терпимо где бы то ни было.

Ямайка гордится тем, что вместе с другими странами Карибского сообщества и членами Африканского союза она была инициатором усилий по возведению здесь, в штаб-квартире Организации Объединенных Наций, постоянного мемориала в память о жертвах рабства и трансатлантической работорговли. Открытие победившего в конкурсе проекта постоянного мемориала в начале этой недели знаменует собой важный этап на пути к увековечению памяти миллионов мужчин и женщин, подвергавшихся неслыханным зверствам. Открытие этого мемориала напомнило мне слова из песни нашего кумира, автора и исполнителя музыки регги Боба Марли:

«Старые пираты, да, они ограбили меня,  
Продали меня на торговый корабль  
Спустя пару минут после того,  
Как вытащили меня из бездны.  
Но руки мои были созданы сильными,  
Спасибо Всемогущему.  
Мы триумфально вступаем  
В эту эпоху».

Мы благодарны за щедрые взносы на строительство мемориала и убедительно просим международное сообщество продолжать оказывать финансовую поддержку этой важной инициативе.

Ямайка поддерживает призыв начать, без какой-либо конфронтации, международную дискуссию по вопросу о возмещении ущерба. Мы также всецело поддерживаем инициативу проведения Международного десятилетия лиц африканского происхождения.

Наши усилия в области развития не будут полноценными без должного внимания к вопросам мира и безопасности. Я искренне сочувствую семьям жертв страшного теракта в Кении.

Деятельность транснациональных преступных синдикатов бьет по экономике государств и бросает вызов их способности противостоять этой угрозе. Ни одна страна не застрахована от прямых или косвенных последствий бедствия, каковым является транснациональная организованная преступность. Чтобы успешно противостоять этой угрозе для развития человека, нам необходимо укреплять наше сотрудничество. В связи с этим мы приветствуем состоявшееся в июне этого года открытие для подписания исторического Договора о торговле оружием, ставшее одним из тех многих шагов, которые международное сообщество должно сделать для того, чтобы победить терроризм, преступность и насилие. В настоящее время Ямайка начинает процесс ратификации этого договора.

Двухстороннее и региональное сотрудничество на основе обмена информацией, укрепления потенциала и оказания помощи является неотъемлемым условием нашего противостояния преступности, насилию и угрозам нашей безопасности.

Мы по-прежнему глубоко обеспокоены страданиями народа Сирии и присоединяемся к международному сообществу в решительном осуждении применения химического оружия. Мы приветствуем недавние позитивные шаги, предпринятые Советом Безопасности. Ямайка по-прежнему твердо привержена делу справедливого, прочного и мирного урегулирования ситуации на Ближнем Востоке.

Что касается непосредственно нашего региона, то торгово-экономическая блокада против нашего соседа, Кубы, порождает неслыханные страдания ее народа. Такой практике нет места в XXI веке. Мы вновь призываем положить конец блокаде Кубы и экстерриториальным мерам в отношении третьих стран.

Ямайка никогда не теряла веры в силу добра, которая прослеживается здесь, в Организации Объединенных Наций. Мы прекрасно осознаем, что ожидания и чаяния остальных народов находятся в наших руках. В этот поворотный момент в истории давайте придадим новый импульс партнерским отношениям, на основе которых создана эта великая Организация. Я хотела бы процитировать слова борца за гражданские права Мартина Лютера Кинга-младшего, который сказал:

«Пределное мерило ценности человека — не то, как он ведет себя, когда живет в уюте и с

удобствами, а то, как он держится во времена борьбы и противоречий».

Современные вызовы и ожидания поистине огромны. Наше поколение должно четко заявить о своей позиции. Пришло время действовать.

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки за только что сделанное ею заявление.

*Премьер-министра, министра обороны, развития, информации и спорта Ямайки г-жу Порцию Симпсон Миллер сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра, министра обороны, внутренних дел и внешних связей, министра государственной службы и административных реформ Республики Маврикий г-на Навинчандры Рамгулама**

**Председатель (говорит по-английски):** Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра, министра обороны, внутренних дел и внешних связей, министра государственной службы и административных реформ Республики Маврикий.

*Премьер-министра, министра обороны, внутренних дел и внешних связей, министра государственной службы и административных реформ Республики Маврикий г-на Навинчандру Рамгуламу сопровождают на трибуну.*

**Председатель (говорит по-английски):** Для меня большая честь приветствовать премьер-министра, министра обороны, внутренних дел и внешних связей, министра государственной службы и административных реформ Республики Маврикий Его Превосходительство г-на Навинчандру Рамгуламу и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Рамгулам (Маврикий) (говорит по-английски):** Сейчас, когда мы собрались здесь сегодня утром, чтобы обсудить глобальные проблемы и найти пути обеспечения прогресса и прочного мира, народ Кении переживает последствия террористического нападения, которое унесло многочисленные человеческие жизни и потрясло весь континент. Выражая свою солидарность с правительством и народом Кении и с семьями погибших,



Маврикий хотел бы также заявить о своем безоговорочном осуждении этого отвратительного и страшного террористического акта. Нападение в Найроби также должно побудить нас пересмотреть региональные и глобальные меры реагирования на национальные и международные угрозы безопасности, включая оказание поддержки странам, в особенности странам африканского континента.

Маврикий признателен Вам, г-н Председатель, за тему, которую Вы предложили для шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, а именно «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента». Цели, которые мы ставим перед собой для обеспечения устойчивого развития нашей национальной и мировой экономики, будут определять жизнь грядущих поколений. Прежде всего я хотел бы заявить о том, что Маврикий приветствует доклад Группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года «Новое глобальное партнерство: искоренение нищеты и преобразование экономик посредством устойчивого развития» и, в частности, рекомендацию о том, что в ходе обсуждений новой повестки дня в области развития следует руководствоваться стратегией искоренения крайней нищеты в интересах всех на основе устойчивого развития. Мы также приветствуем мнение Группы о том, что одним из радикальных изменений в повестки дня на период после 2015 года должно стать отражение нового смысла глобального партнерства в национальной и международной политике.

Изменение климата должно быть одним из главных приоритетов глобальной повестки дня. Это недвусмысленно подтверждается в докладе Межправительственной группы экспертов по изменению климата «Изменение климата 2013 год: физическая научная основа», который был опубликован только вчера. В нем представляется четкое научное подтверждение того, что ответственность за глобальное потепление несем мы, люди, и что именно мы с вами должны принять соответствующие меры, чтобы попытаться спасти наш дом, нашу планету. Мы не можем и не должны и далее игнорировать доказательства того, что мы, люди, создаем угрозу для жизни на Земле.

В своем регионе мы наблюдаем в последнее время возросшую беспрецедентную интенсивность и непредсказуемость погодных явлений. В марте

в нашей стране имели место беспрецедентные по своим масштабам наводнения, которые привели к гибели людей и огромному экономическому ущербу. Ни одна страна не застрахована от стихийных бедствий и разрушительных последствий изменения климата. Но для многих малых островных развивающихся государств (МОСТРАГ) возможные последствия изменения климата могут оказаться еще более негативными в плане развития человеческого потенциала и экономического развития. Для некоторых МОСТРАГ они представляют собой угрозу их существованию.

Мы всецело поддерживаем предложение Генерального секретаря о приглашении мировых лидеров на саммит по изменению климата в Нью-Йорке в 2014 году. Мы надеемся, что это совещание даст мировым лидерам возможность сосредоточить внимание на политических аспектах изменения климата и принять конструктивные меры по смягчению его последствий. Мы обязаны начать ставить интересы нашей родной планеты превыше всего. К 2015 году мир должен иметь глобальное и имеющее обязательную юридическую силу соглашение по изменению климата. На парижском Совещании двадцать первой Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата мы должны принять договор, который будет универсальным и будет преследовать серьезные цели, а также непосредственным образом отражать озабоченности всех государств, в том числе наиболее уязвимых.

Международное сообщество должно также уделять более пристальное внимание снижению риска бедствий и придерживаться более согласованного подхода, направленного на ускорение достижения целей, сформулированных в Хиогской рамочной программе действий на 2005–2015 годы (см. A/CONF.206/6). Пришло время рассмотреть вопрос об опасности бедствий и адаптации к изменению климата на основе комплексного подхода, а также определить обеспечение устойчивости перед лицом природных катаклизмов в качестве основы общего видения. Маврикий приветствует решение Японии принять у себя в начале 2015 года Всемирную конференцию по уменьшению опасности бедствий, с тем чтобы провести обзор осуществления Хиогской рамочной программы и подготовить далеко идущую рамочную программу по уменьшению опасности бедствий на период после 2015 года.

В этом контексте проведение в следующем году в Самоа третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам является весьма своевременным. Мы надеемся, что конференция станет важной вехой в истории развития более активных партнерских отношений между самими малыми островными развивающимися государствами, а также между малыми островными развивающимися государствами и международным сообществом. Кроме того, это могло бы дать возможность придать новый смысл понятию «глобальные проблемы», т.е. вопросы, которые вызывают или должны вызывать озабоченность у всего мирового сообщества в целом, а не только у тех стран, которые являются наиболее уязвимыми и подвержены наибольшему риску. Это согласовывалось бы с духом глобального партнерства, к которому призывает Группа высокого уровня.

Перспективы роста мировой экономики остаются неопределенными, главным образом из-за многочисленных проблем, с которыми сталкиваются развитые страны. В столь взаимосвязанном и взаимозависимом мире, как наш, ни одна страна не застрахована от внешних потрясений. Малые развивающиеся страны крайне обеспокоены замедлением темпов роста мировой экономики, сокращением объема международной торговли, уменьшением числа рабочих мест и все большим неравенством. Малые государства особенно уязвимы перед лицом внешних потрясений, поскольку они крайне зависят от внешних рынков в плане торговли, туризма и инвестиций. Они также обеспокоены ценами на энергоносители и продукты питания, которые подвержены очень значительным колебаниям.

Наше правительство считает, что повестка дня в области развития на период после 2015 года должна включать «дорожную карту» для взаимосвязанной мировой экономической системы, основанную на предположении о том, что глобальная экономика вполне может оказаться такой же слабой, как и самое слабое из ее звеньев. Разумеется, особенности некоторых стран или регионов и темпы, которыми происходят трансформационные сдвиги, не всегда могут быть подходящими для достижения всеобщих целей. Однако концептуальный подход к разработке повестки дня на период после 2015 года и ее содержание должны строиться, прежде всего, на нашей общей убежденности в том,

что экономические системы разных стран являются взаимозависимыми.

Искоренение крайней нищеты, расширение прав и возможностей женщин, обеспечение более широких перспектив для молодежи в сферах образования и занятости, улучшение медико-санитарного обслуживания и рациональное использование энергетических, водных и продовольственных ресурсов являются общими задачами. Традиционные разногласия прошлого больше неактуальны. Нам нужна общая рамочная программа в области развития, но с дифференцированными контрольными показателями и имплементационными стратегиями, учитывающими существующие различия в уровнях развития. Принимаемых на национальном уровне мер недостаточно; необходимо также укреплять сотрудничество и наращивать партнерские связи на региональном и международном уровнях. Поэтому на первое место выдвигается задача срочно избавиться от недостатков и несправедливости в работе нынешних глобальных механизмов управления экономикой.

Мы находимся на переломном этапе, когда у нас нет другого выбора, кроме как пересмотреть принципы работы глобальных механизмов управления экономикой. Радикальная перестройка действующих управленческих механизмов, безусловно, давно назрела. Мы должны добиться расширения участия в системе глобального экономического управления и активнее вовлекать развивающиеся страны в принятие решений и нормотворчество в сфере мировой экономики. Голоса всех государств, больших и малых, должны быть в равной мере услышаны и приняты во внимание.

В ряде случаев Маврикий также не раз заявлял о том, что Экономический и Социальный Совет Организации Объединенных Наций должен играть более важную роль в решении глобальных экономических, социальных и экологических вопросов. Трудно переоценить важность координации и взаимодействия с целью избежать дублирования параллельных процессов и инициатив в Организации Объединенных Наций и обеспечения оптимальной пользы для всех.

Наше правительство считает, что все процессы, инициированные на конференции «Рио+20» в прошлом году, в том числе меры по укреплению Экономического и Социального Совета, достижению

целей в области устойчивого развития и финансированию устойчивого развития, следует свести в единую повестку дня в области развития на период после 2015 года, которая должна быть утверждена на встрече по вопросам развития на высшем уровне в 2015 году. Повестка дня в области развития на период после 2015 года должна помочь завершить неоконченную работу по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Но она не должна этим ограничиваться и обеспечить условия для системных изменений и перехода на новые методы глобального управления экономикой. Руководящие принципы, закрепленные в Декларации о праве на развитие, принятой в декабре 1986 года (резолюция 41/133), по-прежнему актуальны сегодня и должны быть учтены при разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Наша страна будет с особым интересом следить за работой политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, особенно с учетом того, что он выполняет функции Комиссии по устойчивому развитию, которая была главным межправительственным форумом, ответственным за контроль хода выполнения Барбадосской программы действий и Маврикийской стратегии.

В связи с формированием основы повестки дня в области развития на период после 2015 года от нас как мировых лидеров потребуется выработать новую глобальную концепцию мирового океана. Система Организации Объединенных Наций играет ключевую роль в разработке, осуществлении и обеспечении соблюдения нового международного порядка в отношении мирового океана. Так, принятие в 1982 году Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву по-прежнему является одним из ключевых событий XX века.

Деятельность Международного Суда и Международного трибунала по морскому праву способствовала урегулированию морских споров и укреплению международного мира, безопасности и справедливости в беспрецедентной для некоторых других сфер международных отношений степени. Создание Международного органа по морскому дну является другим важным примером того, к чему может привести международное сотрудничество в других секторах. Большую работу также проводят Международная морская организация и

Межправительственная океанографическая комиссия ЮНЕСКО.

Я считаю, что Организация Объединенных Наций должна сейчас взять на себя ведущую роль в разработке глобальной концепции мирового океана, что, в частности, позволит расширить экономическое пространство малых островных государств, а также обеспечить устойчивое использование живых и неживых ресурсов. Здоровье экономических систем наших стран будет зависеть от здоровья наших океанов. Наше видение будущего должно также предусматривать сохранение неотъемлемых свойств и ресурсов океана, которые мы планируем использовать для обеспечения экономического роста.

Маврикий выступил с инициативой проведения национального диалога по вопросу о развитии экономики океана как одного из основных компонентов общего процесса развития. Мы настоятельно призываем международное сообщество использовать все наработки, которые уже имеются в части экономической деятельности, связанной с океаном, и его сохранения, и предлагаем будущим поколениям радикальный сдвиг в парадигме в том, что касается экономического пространства. Хотя такое глобальное видение и стратегия будут полезны всем странам, они представляют интерес прежде всего для малых островов. Острова с ограниченной площадью суши могут в перспективе стать крупными океанскими государствами и тем самым справиться с проблемами, присущими им как малым островным развивающимся государствам. Когда мир осознает огромный потенциал возобновляемой энергии моря, мы будем смотреть на океаны совершенно под другим углом зрения.

Организация Объединенных Наций призвана играть ключевую роль в поощрении верховенства права, как на национальном, так и на международном уровнях. Обеспечение верховенства права на международном уровне должно стать неотъемлемой частью повестки дня на период после 2015 года. Открытая и предполагающая широкое участие демократия, подотчетность и транспарентность — это не просто принципы, которые должны быть реализованы на национальном уровне. Пример должна подать сама Организация Объединенных Наций. Мы должны сосредоточиться на реформировании нашей организации, чтобы она чутко отзывалась на нужды и чаяния своих членов.

В этой связи мы должны совместно работать над реформой Совета Безопасности, активизацией работы Генеральной Ассамблеи и совершенствованием методов работы всей нашей организации. Маврикий считает, что комплексная реформа Совета Безопасности должна включать в себя реформу членского состава, как его постоянных, так и непостоянных членов. Мы подтверждаем нашу поддержку общей позиции африканских стран, закрепленной в Эзулвинийском консенсусе и в Сиртской декларации. Мы считаем, что Африка не должна быть лишена права на постоянное членство в Совете. Кроме того, мы считаем, что Латинская Америка заслуживает постоянного представительства в Совете и что за малыми островными развивающимися государствами также должно быть закреплено одно место. Маврикий вновь заявляет о своей поддержке законных притязаний Индии на место постоянного члена в реформированном Совете Безопасности.

Маврикий также вновь заявляет о своей твердой убежденности в том, что в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций верховенство права должно превалировать при разрешении споров. Мы считаем, что международное сообщество обязано обеспечить, чтобы в соответствии с принципом верховенства права споры между странами разрешались на основе взаимного согласия, посредничества, судебного разбирательства или с помощью иных мирных средств, как судебных, так и внесудебных.

Расчленение Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, бывшим в то время колониальной державой, части нашей территории, архипелага Чагос, до получения нами независимости является явным нарушением международного права, поэтому процесс деколонизации не только Маврикия, но и Африки в целом остается незавершенным. Тем не менее, Соединенное Королевство не проявляет стремления постараться стереть этот постыдный след своего колониального прошлого. Я убежден в том, что Соединенное Королевство и Соединенные Штаты Америки хотят остаться на правильной стороне исторического процесса. Государства, которые рассматривают право и нормы сообщества наций как средство для разрешения споров, не должны сталкиваться с отсутствием возможностей урегулирования таких споров в рамках международного права.

Вопрос об острове Тромлен, который также является неотъемлемой частью нашей территории, постоянно поднимается на переговорах с правительством Франции, и, в ожидании окончательного решения этого вопроса, Маврикий и Франция подписали рамочное соглашение о совместном управлении островом и прилегающими к нему морскими районами без ущерба для суверенитета Маврикия над островом Тромлен.

В нашем регионе мира мы приветствуем рост активности Африки. Восстановление нормальной ситуации в Мали и недавние выборы там свидетельствуют об эффективности международного партнерства. Надеемся, что в ближайшее время будет урегулирована ситуация на Мадагаскаре и в Демократической Республике Конго благодаря поддержке международного сообщества инициатив Сообщества по вопросам развития стран юга Африки (САДК) в этой области.

В этом году Маврикий принимал у себя министерскую конференцию африканских стран по вопросам региональной интеграции. Убеждены, что страны Африки только выиграют от усиления внимания к региональному сотрудничеству, и мне приятно отметить, что принятая в связи с пятидесятой годовщиной Африканского союза торжественная декларация подкрепляет это мнение.

Трагические события в Сирии в последние два года вызывают огромную обеспокоенность у мирового сообщества. Обеспокоенность вызывают также попытки обойти Совет Безопасности и инициировать действия в нарушение Устава Организации Объединенных Наций. Уважение правовых норм на международной арене предполагает соблюдение норм, согласованных на международном уровне. Маврикий поддерживает все решения, принимаемые органами Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом.

Мы приветствуем резолюцию Совета Безопасности, касающуюся одного из аспектов сирийского кризиса. Однако международному сообществу не следует останавливаться на этом и заняться подготовкой политического диалога, который позволит сирийскому народу жить в мире.

Маврикий также поддерживает идею избавить Ближний Восток от оружия массового уничтожения. Это означает, что ни одна страна в этом регионе не будет обладать ядерным или химическим оружием.



Маврикий убежден в том, что важнейшим условием мира и процветания на Ближнем Востоке является мирное сосуществование палестинского и израильского государств. Маврикий хотел бы подтвердить свою солидарность с Палестинской национальной администрацией и с палестинским народом в их справедливом стремлении к полному признанию в качестве государства — члена Организации Объединенных Наций.

Маврикий также поддерживает мирное восстановление демократии в Египте, который призван играть важную роль в содействии стабильности и безопасности в регионе. Тем не менее, международное сообщество не приемлет свержение силой и помещение под стражу демократически избранного лидера.

*(говорит по-французски)*

Общие прения в Генеральной Ассамблее дают нам уникальную возможность высветить самые неотложные проблемы, которые стоят сегодня перед человечеством. Мы должны воспользоваться этой возможностью для того, чтобы проанализировать недавние события и определить новые подходы, которые позволят нам решать проблемы на основе принципов, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций. Мы должны решать эти проблемы в рамках нашей общей концепции мира, безопасности, взаимозависимости и уважения основных прав и свобод.

Мы должны и впредь решительно отстаивать право на развитие. Мы обязаны также следовать дифференцированному подходу и обеспечить, чтобы наша модель развития была устойчивой и позволила нам передать грядущим поколениям ценности, которые разделяет весь мир. Наш успех будет зависеть от коллективной воли и решимости действовать. В случае успеха мы войдем в историю как поколение, которое смогло справиться с проблемами сегодняшними и оказалось на высоте задач на будущее.

*(говорит по-английски)*

В заключение я хотел бы сказать, что мы должны действовать сообща, в духе компромисса и терпимости. Мы должны постоянно напоминать себе, что все мы принадлежим к одному человеческому роду. Нет и никогда не будет идеальных решений, которые удовлетворяли бы всех и каждого. Но

мы — лидеры наших соответствующих стран — должны смотреть за горизонт и обладать моральным мужеством взять на себя заботу за судьбу всего человечества, чтобы продолжать двигаться вперед по пути к лучшему миру, более процветающему и более безопасному для всех людей.

**Председатель** *(говорит по-английски)*: От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра, министра обороны, внутренних дел и внешних связей, министра гражданской службы и административных реформ Республики Маврикий за его выступление.

*Премьер-министра, министра обороны, внутренних дел и внешних связей, министра гражданской службы и административных реформ Республики Маврикий г-на Навинчандру Рамгулама сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Республики Вануату г-на Моаны Жака Калосила Каркассеса**

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Вануату.

*Премьер-министра Республики Вануату г-на Моану Жака Калосила Каркассеса сопровождают на трибуну.*

**Председатель** *(говорит по-английски)*: Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Вануату г-на Моану Жака Калосила Каркассеса и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Каркассес** (Вануату) *(говорит по-французски)*: Г-н Председатель, Республика Вануату имеет честь участвовать в нынешней дискуссии под Вашим председательством и вместе со всеми другим делегациям поздравляет Вас и членов Бюро с председательством на шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи.

На примере Сирии мы видим, что внутренние конфликты, переросшие в международные споры, требуют от этого органа принятия решений. В ходе нынешней сессии состоялись бурные дебаты по этому затянувшемуся конфликту, от которого страдает сирийский народ и который подрывает региональный и международный мир. Мы присоединяемся ко многим другим миролюбивым странам в призыве

положить конец конфликту, а Организацию Объединенных Наций просим принять более решительные меры для обеспечения соблюдения международного запрета на применение химического оружия. Мы также настоятельно призываем Соединенные Штаты Америки и Российскую Федерацию сыграть важную роль в урегулировании ситуации в Сирии и в решении проблемы использования в этой стране химического оружия.

Мы обеспокоены в связи с тем, что такие конфликты нередко отвлекают внимание международного сообщества от решения более насущных вопросов, таких как наша совместная работа по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Несправедливо, что страны, прибегающие к таким противоправным деяниям, могут развязывать войны, требующие огромных денежных затрат, тогда как остальные миролюбивые страны и их народы страдают от их последствий, поскольку этим средствам можно было бы найти лучшее и более эффективное применение.

Именно здесь, на этой трибуне, руководители наших стран свободно и откровенно обсуждают накопившиеся проблемы, чтобы совместно взяться за их решение и помочь сообществу наций упрочить международный мир и безопасность. Наши главные цели состоят в принятии коллективных решений для урегулирования широкого спектра международных вопросов, часть из которых требует срочных действий, например, проблема изменении климата. Именно с этой трибуны мы добиваемся признания прав женщин, детей и инвалидов, которые оказались в ситуации конфликта и подверглись насилию. Именно отсюда мы призываем оказать помощь тем, кто подвергается дискриминации по признаку цвета кожи, религиозных или политических убеждений.

Для Республики Вануату эта трибуна — единственная международная площадка, с которой начиная с 1981 года мы год за годом осуждаем колониализм и неоимпериализм во всех формах. Сегодня я вновь выступаю от имени всего населения нашего архипелага в поддержку тех, кто по-прежнему живет в условиях колониализма.

Мы знаем, что процесс деколонизации до сих пор не завершен. Тем не менее, мы были свидетелями того, как на своих заседаниях в 2013 году Комитет

по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет) предпринимал все более конструктивные шаги, в частности признал неотъемлемое право Французской Полинезии на самоопределение. Мы также приветствуем работу Комитета, направленную на продолжение диалога по вопросу о Новой Каледонии.

На данном этапе позвольте мне поблагодарить правительство Франции за сотрудничество в продвижении вперед процесса деколонизации. Важно не сворачивать этот диалог, имеющий конкретную цель помочь коренному населению островов получить независимость. Со всем уважением я призываю все стороны обеспечить, чтобы процесс достижения свободы и впредь шел по графику. Мы, представители Передовой группы меланезийских государств, высоко оцениваем работу Национального социалистического фронта освобождения канаков в качестве председателя Группы.

Республика Вануату недавно освободилась от пут колониализма, достигнув политической независимости и покончив со статусом кондоминиума Великобритании и Франции 33 года назад. С учетом нашей борьбы за независимость мы разделяем усилия и длинный перечень проблем и чаяний многих наших братьев и сестер, реализации прав которых на политические и гражданские свободы по-прежнему мешают щупальца империализма и колониализма.

Я хотел бы подтвердить сегодня прозвучавший в прошлом году с этой трибуны наш призыв к Секретариату всегда сохранять беспристрастность и избегать выборочного осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по правам всех людей, которые желают быть свободными от пут колониализма и империализма.

Мы можем обсуждать проблемы терроризма, финансово-экономических кризисов, изменения климата и прийти к определенному уровню понимания серьезности этих проблем и мер, которые необходимо принять для их решения. Мы можем говорить о благом управлении и верховенстве права и уважении прав человека. Но когда речь заходит о вопросе прав человека народа Западного Папуа, мы замолкаем, даже на этой трибуне.

Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря г-на Пан Ги Муна, который во время визита в Азию в 2012 году подчеркнул, что Организация

Объединенных Наций сделает все возможное для того, чтобы обеспечить соблюдение прав человека в Западном Папуа, сказав:

«Независимо от того, являетесь ли вы независимым государством, самоуправляющейся территорией или любым другим образованием, права человека являются одним из неотъемлемых и основополагающих принципов Организации Объединенных Наций».

В настоящее время как члены Организации Объединенных Наций мы призываем обратить эти слова в дела.

Правительство моей страны призывает Организацию Объединенных Наций назначить специального представителя для расследования предположительных нарушений прав человека в Западном Папуа и рассмотрения его политического статуса с учетом разногласий по поводу администрации, учрежденной в 1960-е годы, Временного исполнительного органа Организации Объединенных Наций. Со времен спорного Акта о свободном выборе жителям Западного Папуа неизменно отказывали в каком-либо признании со стороны Организации Объединенных Наций. Как следует из многих исторических источников, меланезийский народ Западного Папуа был козлом отпущения в эпоху политики «холодной войны» и его принесли в жертву, чтобы удовлетворить алчные аппетиты в отношении природных ресурсов этой страны. Сегодня он по-прежнему является жертвой игнорирования со стороны Организации Объединенных Наций.

Представитель Организации Объединенных Наций в то время г-н Фернандо Ортис-Санс назвал вопрос о Западном Папуа раковой опухолью Организации Объединенных Наций и заметил, что его задача — удалить ее, однако сегодня на основе того, что мы видим, абсолютно ясно, что эту опухоль так и не удалили, а лишь скрыли. Когда-нибудь потребуются это сделать. Мы не должны бояться. В прошлом Организация совершала ошибки. Мы должны признать наши ошибки — от этого мы станем только сильнее, потому что, когда мы слабы, но признаем наши ошибки и принимаем меры по их исправлению, мы становимся сильнее и лучше ощущаем биение жизни.

Как члены Организации Объединенных Наций мы все поддерживаем принципы демократии, благого управления, соблюдения прав человека,

подотчетности и верховенства права, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. В эту эпоху технологий, когда ничто не скрывается от внимания гражданского общества и правительства, я спрашиваю, как же мы можем игнорировать сотни тысяч жителей Западного Папуа, которых жестоко избивают и убивают?

Народ Западного Папуа взирает на Организацию Объединенных Наций как на маяк надежды. Сейчас мы обсуждаем вопрос о Сирии. В том же духе я хотел бы просить моих коллег-лидеров выразить поддержку Западного Папуа. Организации Объединенных Наций пора выйти за пределы своих рамок и принять меры по исправлению ошибок прошлого.

Со времени обретения независимости 33 года назад коренные народы нашей страны по-прежнему обеспокоены тем, что часть нашей морской территории, на которую распространяется наша культура, в том числе острова Умаэпнунэ и Лека, находящиеся к югу от Вануату, по-прежнему оккупированы Францией. Таким образом, народу нашей страны отказывают в праве на осуществление в полном объеме политических свобод и присущих нам культурных прав. Поэтому коренные народы южной провинции нашей страны не могут выполнить свои обязательства по защите своей культуры и традиций, которые обуславливают их связь с этой суверенной землей, принадлежащей им с незапамятных времен.

Эти два острова имеют первостепенное значение, поскольку они являются основой для создания нашей уникальной культурной базы, объединяющей нашу культурную островную группу, известную как «острова Тафеа». Именно эта культурная база регламентировала и определяла нашу самобытность и образ жизни еще задолго до того, как управляющие колониальные державы начали изучать и осуществлять контроль за нашими берегами.

К сожалению, сегодня нашим коренным народам по-прежнему отказывают в доступе к этим священным островам, входящим в наш культурный фонд. В этой связи наше правительство призывает сообщество наций провести заседание Ассамблеи в поддержку принципов уважения прав наших коренных народов и его образа жизни. Кроме того, мы призываем правительство Франции предоставить нашему коренному населению Тафеи доступ к

земле своих предков, островам Умэанупнэ и Лека к югу от Республики Вануату.

Призыв Организации Объединенных Наций провести обзор целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и разработать повестку дня в области развития на период после 2015 года заставляет нас переосмыслить наши глобальные партнерские структуры и наши национальные приоритеты для более эффективного достижения наших целей в период после 2015 года. Моя страна добилась прогресса в реализации некоторых ЦРДТ. Однако должны быть созданы соответствующие условия для экономического роста и развития. Требуется комплексный и сбалансированный подход для адекватного рассмотрения социально-экономических и экологических вопросов.

В этой связи мое правительство уделяет особое внимание изменению климата, возобновляемым источникам энергии и устойчивому использованию окружающей среды. Сейчас мы создали отдельное министерство, с акцентом на адаптации к изменению климата, энергетике и экологии, с тем чтобы правительство могло решать вопросы в этой области. Поэтому мы приветствуем благоприятные возможности и безоговорочные партнерские отношения для более эффективного рассмотрения этих вопросов.

Ясно, что было слишком много споров по проблеме изменения климата. Однако степень выполнения окончательных обязательств была неудовлетворительной с учетом быстрых темпов воздействия изменения климата на малые островные развивающиеся государства. Мы призываем к более срочным мерам и решениям в этой области.

Хотя Вануату поддерживает изменение парадигмы развития, мы также признаем, что новая повестка дня в области развития может иметь собственные недостатки и, следовательно, следует тщательно рассмотреть ее окончательный вариант. Совершенно очевидно, что новый подход должен учитывать, во-первых, сложный характер международных программ помощи в целях развития в сочетании с риском возникновения непредвиденных финансовых кризисов, которые могут повлиять на процесс предоставления помощи; во-вторых, проблемы, с которыми в настоящее время сталкиваются страны в достижении ЦРДТ; в-третьих,

двузначность и трудности в определении приоритетных задач в рамках расширенного перечня первоочередных целей; в-четвертых, неизбежный выход нашей страны из категории наименее развитых стран и преимущества в связи с этим изменением; и, в-пятых, риск снижения уровня реальных расходов на оказание помощи на душу населения частично в результате неспособности увеличить объем международной помощи в целях развития.

Осознавая эти проблемы, Вануату принимает меры, как самостоятельно, так и при помощи наших партнеров, для обеспечения большей устойчивости перед лицом своей собственной уязвимости. Наш план заключается в принятии решений, которые приведут к качественным скачкам в развитии инфраструктуры нашей страны, включая строительство и обновление портов, дорог и аэропортов для обеспечения, в частности, более масштабной интеграции сельского населения в нашу национальную экономику.

Я хотел бы поблагодарить правительства Китая, Австралии, Новой Зеландии и Азиатский банк развития за их помощь, а также правительство Соединенных Штатов за его огромные инвестиции в строительство двух крупных национальных автодорог в Вануату. Мы рассматриваем это как инвестиции в будущее нашей страны, где 60 процентов населения принадлежат к возрастной группе 25 лет и моложе. Благодаря этим инвестициям большинство сельского населения получит более широкий доступ к рынкам и экономическим возможностям на всех островах нашего архипелага.

Все наши инициативы в области развития должны быть инклюзивными, предусматривающими участие бедноты и уязвимых групп населения. Наша страна принимает необходимые меры для обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин. Меры нашего правительства включают внесение поправок в законы, касающиеся дискриминации по признаку пола, рассмотрение случаев бытового насилия и представление универсальных периодических докладов для обеспечения их соответствия рамкам отчетности Совета по правам человека.

Г-н Председатель, в заключение я хотел бы вновь поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность высказать свою точку зрения на этом форуме. Мы говорили о многом, и сейчас нам



необходимо воплотить свои слова в дела. Пусть сбудутся наши чаяния на лучший и более безопасный мир для всех!

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить премьер-министра Республики Вануату за только что сделанное заявление.

*Премьер-министра Республики Вануату г-на Моану Жака Калосилу Каркассеса сопровождают с трибуны.*

#### **Выступление премьер-министра Республики Албания г-на Эди Рамы**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Албания.

*Премьер-министра Республики Албания г-на Эди Раму сопровождают на трибуну.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я имею честь приветствовать премьер-министра Республики Албания Его Превосходительство г-на Эди Раму и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблей.

**Г-н Рама** (Албания) (*говорит по-английски*): Я являюсь недавно избранным премьер-министром Албании. Это мой первый месяц на данном посту. Мне очень приятно находиться на этой трибуне, на которой стояли одни из величайших личностей в истории, выступали с нее и формировали наш мир, в этом самом форуме, который, несмотря на всю критику в адрес Организации Объединенных Наций, является живым напоминанием о том, что добро побеждает зло и что путь к прогрессу во все времена проходил через дискуссии, идеи, сотрудничество, споры и согласие.

Албания не является великой державой; это небольшая страна, но у нее огромный потенциал. Природа нашей страны необычайно красива, а наш народ очень трудолюбив. Моя задача состоит в том, чтобы добиться изменений, которые способствовали бы реализации ее потенциала. На это уйдет некоторое время. Это потребует много усилий и настойчивости. Нам потребуются понимание и поддержка наших друзей и партнеров. Что касается меня, то я намерен обеспечить руководящую роль. Нам предстоит пройти долгий путь, но все это вполне возможно.

Недавно я ознакомился с исследованием, в котором анализировались страны мира и сопоставлялись позитивные и негативные комментарии о них в прессе. Швейцария была во главе этого списка; Албания была на 161-м месте. По правде говоря, народы мира, возможно, мало что знают об Албании, но то, что им кажется, что они знают, не так уж хорошо. Киноиндустрия была к нам не очень благосклонна — возьмем такие фильмы, как “*Wag The Dog, Taken, Taken 2*”. Даже мне было страшно вато жить в Албании после их просмотра. Я надеюсь, что однажды Лиам Ниисон, Дастин Хофман и Роберт Де Ниро приедут к нам и увидят, как красива наша страна, и ощутят тот потенциал, который ощущаю я.

Но я далек от наивности. Отнюдь не все наши проблемы создаются в Голливуде. Некоторые из них вполне реальны и причиняют нам значительный ущерб. Я имею в виду такие проблемы, как коррупция, которая оставляет на теле стран шрамы, подобные тем, которые уродуют прекрасное лицо. Это отпугивает легитимных инвесторов от капиталовложений. Это сдерживает прогресс. Это не дает людям поверить, что когда-нибудь справедливость восторжествует. Коррупция может и должна быть побеждена, если мы намерены построить экономический правопорядок, который нам необходим, получить необходимые нам инвестиции и привлечь туристов, которых заслуживают наша природа, наше наследие и наш добрый и гостеприимный народ. Это будет непросто, но это возможно и мы готовы посвятить этому все свои усилия.

За последние десятилетия мир существенно изменился, а сейчас он меняется даже еще быстрее. Мы все надеемся на то, что Организация Объединенных Наций последует его примеру. Реформа Организации Объединенных Наций не только необходима; она стала обязательной. Если мы не сможем достичь согласия и принять необходимые меры, то роль, которую надлежит сыграть Организации Объединенных Наций, по-прежнему будет неполной.

Одним из важных аспектов перемен является продолжение реформы в области предоставления помощи на цели развития. За последние несколько лет единство действий показало свою эффективность, и сегодня оно является средством достижения более глубокой реформы. Если мы хотим добиться большей эффективности, действительности и согласованности усилий различных органов

Организации Объединенных Наций и если мы нацелены на достижение лучших результатов на местах, большей эффективности затрачиваемых средств, то единство действий — это то, что нам необходимо. Мы, со своей стороны, обещаем свою поддержку и будем продолжать это делать и в будущем, поскольку мы убеждены в том, что это верный путь.

*Место Председателя занимает г-н Ханифф (Малайзия), заместитель Председателя.*

Организация Объединенных Наций, вне всяких сомнений, является одной из важнейших организаций мира. Мы вступили в нее в середине прошлого века. Но она не единственная; для нас Европейский союз (ЕС), который на сегодняшний день является самым важным политическим проектом в мире, это другая хорошо известная организация. И мы надеемся присоединиться к нему. Мы знаем, каких мы должны добиться изменений, и я преисполнен решимости их добиться.

Если ЕС обратил внимание на наш регион, в частности, ввиду происходивших в прошлом конфликтов, то все мы — албанцы, сербы, черногорцы, боснийцы, македонцы и все другие народы нашего региона, которые уже присоединились к Европейскому союзу, — должны устремлять к нему свои взгляды и внимание, с тем чтобы реализовать проекты, направленные на наше развитие в интересах лучшего и более процветающего общего будущего.

Региональное сотрудничество, которое не опирается на стратегические проекты, направленные на экономическое возрождение всех наших стран в процессе интеграции в Европейский союз в качестве развитого экономического региона, было бы совершенно неэффективным. У нас нет ни времени, ни возможности заниматься трудоемкими, неэффективными проектами. Ни одна страна региона не может позволить себе такой роскоши. Соответственно, мы должны создать новую динамику в региональном сотрудничестве, эффективно сочетая цели стратегии «Юго-Восточная Европа-2020» с проектами стратегии «Европа-2020». Мы не должны забывать, что успешное региональное сотрудничество напрямую влияет на соблюдение экономических критериев для вступления в ЕС. Несомненно, соблюдение этих критериев путем интенсивного и плодотворного регионального сотрудничества не является легко выполнимой и простой задачей.

Я вижу Албанию частью Балкан, работающих сообща, несмотря на нашу историю, полную войн и конфликтов, хотя, давайте скажем громко и гордо — эти войны и конфликты ушли в прошлое. Я хочу поделиться своим убеждением в том, что важнейшее соглашение между Косово и Сербией открывает новую эпоху в Юго-Восточной Европе. Их диалог, для которого потребовались мужество и мудрость со стороны и Косово, и Сербии и которому оказывал очень ценное содействие Европейский союз, является примером для каждой страны региона по мобилизации усилий в рамках новых и инновационных форм сотрудничества и взаимодействия.

Не все является простым или идеальным. По-прежнему есть некоторые люди, которые продолжают мыслить категориями прошлого. Но преобладающая истина состоит в том, что премьер-министры Тачи и Дачич взяли на себя ответственность за руководство, чтобы привести свои страны в будущее, которого они обе заслуживают. В мире, который никогда не был настолько взаимосвязанным и взаимозависимым, где пространство и отношения связаны между собой и непрерывны, крайне важно жить в условиях нового времени, а не ушедшей эпохи конфликтов и национализма.

В этой связи Албания привержена миру и процветанию в регионе. Вот почему она привержена необратимой независимости Косово, которая уже признана 104 государствами-членами. Вот почему она призывает все страны, которые еще не признали Косово, сделать это. Они не только помогут Косово и его народу, но и присоединятся к тем, кто, признав Косово, сыграл важную роль в укреплении безопасности и стабильности в Юго-Восточной Европе.

Тем, кто настроен скептически, я говорю, что народ Косово, как и все другие народы, которые сегодня живут в полностью признанных, независимых республиках, возникших после распада бывшей Югославии, заслуживает признания своего суверенитета, в особенности потому, что он как никакой другой народ в регионе продемонстрировал свою не поддающуюся сомнению приверженность правам человека, правам меньшинств, диалогу и миру. Без этой приверженности нашему региону было бы очень трудно достичь прогресса в деле интеграции в Европейский союз. Но приверженность народа является очевидной и твердой, и регион добивается значительного прогресса на пути к своей самой

важной цели — интеграции в Европейский союз. Хорватия присоединилась к Европейскому союзу. Мы стоим в очереди, как Сербия и Косово.

Я не сомневаюсь в том, что если абсолютно все страны региона заменят политику разделения на политику сотрудничества и если мы будем выстраивать общие ценности, убеждения и политику вместо того, чтобы упорно продолжать старую вражду, то мы сможем показать, насколько существенно мы изменились и насколько быстро мы можем произвести дальнейшие изменения, необходимые для того, чтобы занять свое место в современной европейской семье наций. Безусловно, для этого потребуются время и настойчивость. Потребуется понимание и поддержка государств — членов Европейского союза. Всем нам потребуется взять на себя руководящую роль, и как показывают прошлый опыт и успешные примеры, этого можно добиться.

Это очень серьезное обязательство, и я хотел бы заявить, что мы твердо намерены рассмотреть все возможности для начала конструктивного обсуждения, развития реального диалога и налаживания тесного сотрудничества по всем возможным аспектам с каждой без исключения страной региона, в том числе, что особенно важно, с Сербией. Пусть Балканы, которые так долго были известны войнами и кровопролитием, теперь будут известны трансформациями, позволяющими изменить мир к лучшему.

Мне жаль, что в этом заявлении, полном надежды, я не могу избежать упоминания об одной из самых ужасных человеческих трагедий нашего времени, которая разворачивается на наших глазах в течение вот уже двух с половиной лет. Она унесла более 100 000 человеческих жизней. Она разрушает целое поколение и губит всю страну. Недавнее крупномасштабное использование химического оружия является подлым преступлением против человечности, которое не может и не должно остаться безнаказанным.

Но даже на таком мрачном фоне появился проблеск надежды. Вчера Совет Безопасности, наконец, принял резолюцию 2118 (2013) о вывозе и уничтожении химического оружия в Сирии, которую мы приветствуем. Теперь ее необходимо быстро и в полной мере выполнить.

Когда я шел на эту трибуну, я ощущал чувство огромной ответственности, которую подразумевает

руководство страной. Я ощущал мощь исторических сил, явственно присутствующих в этом здании. Я ощущал новый мир, сформированный ими, видел решенные проблемы, нерешенные проблемы и вызовы, которые мы, семья наций, пытаемся преодолеть сегодня в этом все более взаимозависимом и сложном мире.

Я выдвигал свою кандидатуру на выборах под лозунгом возрождения, но все мы знаем, что произносить речи во время избирательной кампании легко. Трудно претворить слова в дела, действия, политические меры и проекты, позволяющие добиться перемен. Я уверен в своих силах, но я достаточно скромно, чтобы понимать, что в одиночку я не справлюсь с этим. Мне нужно многому научиться, и Организация Объединенных Наций является одним из тех мест, где всегда можно найти людей, специалистов, группы и правительства, которые могут делиться своим опытом и подавать пример.

Нам необходима поддержка. Нам необходимы партнеры и друзья, желающие помочь нам на пути к переменам. Возрождение означает новую Албанию. Обеспечение возрождения — это задача, стоящая перед нами. Она потребует времени. Она потребует настойчивости. Она потребует понимания и поддержки партнеров и друзей. Она также потребует взять на себя руководящую роль, и я обязуюсь это сделать. Я знаю, что мы можем ее выполнить.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Албания за заявление, которое он только что сделал.

*Премьер-министра Республики Албания г-на Эди Раму сопровождают с трибуны.*

**Выступление главы правительства  
Княжества Андорра г-на Антони Марти  
Пети**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление главы правительства Княжества Андорра.

*Г-на Антони Марти Петита, главу правительства Княжества Андорра, сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать главу правительства Княжества Андорра Его Превосходительство Антони Марти Петита и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Марти Петит** (Андорра) (*говорит по-каталански; английский текст предоставлен делегацией*): Прежде всего я хотел бы выразить признательность председателю Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии, послу Джону Эшу (Антигуа и Барбуда). Мы искренне убеждены в том, что его деятельность станет ярким примером способности малых государств брать на себя вытекающие из участия в работе международного сообщества обязательства. Выступать перед Ассамблеей от имени народа и правительства Княжества Андорра — одновременно большая честь и огромная ответственность. Выступать в момент празднования 20-летней годовщины с момента вступления нашей страны в ряды членов Организации Объединенных Наций, — двойная честь.

Только в 1993 году после утверждения Конституции и нашего вступления в Организацию Объединенных Наций 700-летняя история существования Андорры в самом центре Пиренейских гор как суверенного, демократического государства, которое не имеет армии и сохраняет нейтралитет, чем могут похвастаться лишь немногие страны, была признана в официальном порядке. Апрельский визит Генерального секретаря в нашу страну по случаю двадцатой годовщины нашей Конституции послужил возможностью, чтобы от имени Андорры вновь выразить приверженность принципам и ценностям Организации Объединенных Наций. Эти принципы и ценности не должны оставаться просто высокопарными декларациями и ссылками на основополагающие документы, а должны прокладывать путь к повышенной эффективности в деле улучшения жизни людей.

Следует особо отметить то внимание, которое Организация Объединенных Наций в последние годы уделяет вопросу о развитии. Я имею в виду принятые в 2000 году Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, достижение которых необходимо оценить в ближайшие два года. Непосредственная увязка основных принципов мира, демократии и переговорного урегулирования конфликтов и прав человека с

более конкретными вопросами исключительной важности, как например, искоренение нищеты и голода, обеспечение всеобщего начального образования, достижение устойчивости и охраны окружающей среды, стала особенно актуальной.

На этой сессии Генеральной Ассамблеи мы уже обсудили и будем обсуждать определение новых целей на период после 2015 года. Однако мы не должны забывать, что согласно представленным отчетам к этому сроку мы не успеем достичь большинства провозглашенных в 2000 году целей. На протяжении последних 13 лет мы слишком мало продвинулись в отношении устойчивости и охраны окружающей среды. В беднейших регионах и странах уровень детской смертности продолжает расти. Обеспечение всеобщего начального образования к 2015 году представляет собой абсолютно нереалистичную цель, а прогресс в профилактике и лечении СПИДа в бедных странах по-прежнему недостаточен. Предстоит сделать еще очень многое.

Тем не менее, было бы несправедливо подчеркивать лишь то, чего мы не смогли сделать, и забывать о том прогрессе, которого нам удалось достичь в других областях. С 2000 года доля населения, живущего в условиях крайней нищеты, сократилось вдвое. Доля мирового населения, имеющего доступ к чистой питьевой воде, увеличилась с 76 процентов в 1990 году до 89 процентов в 2010 году. Был достигнут заметный прогресс в борьбе с малярией и туберкулезом, а цель сокращения масштабов голода на 50 процентов к 2015 году будет, по всей видимости, достигнута, что станет большим успехом. Андорра приветствует решение об объединении основных принципов Организации Объединенных Наций с конкретными целями в интересах разрешения серьезных проблем, с которыми сталкивается человечество.

Мы не должны создавать впечатление группы глав государств и правительств, которая собралась в городе одной из наиболее промышленно развитых стран, преисполненная красивых слов и благих намерений, но абсолютно неэффективная в решении проблем, угрожающих жизни и достоинству миллионов людей во всем мире. К сожалению, именно такой образ мы порой создаем для себя в международном сообществе. Вот почему я сказал, что мы приветствуем факт установления конкретных целей, что мы оцениваем прогресс в деле их



достижения и что мы собрались здесь для того, чтобы разъяснить успехи и неудачи.

Я надеюсь, что цели повестки дня в области развития на период после 2015 года будут еще более масштабными и что мы сможем приложить еще больше усилий для их достижения. Это объясняется тем, что народы мира должны знать, что те, кто провозглашает развитие демократии и верховенства права, и те, кто стремится сократить масштабы нищеты, голода, детской смертности и содействовать гендерному равенству и всеобщему образованию, что имеет столь большое значение, — одни и те же люди. В противном случае мы рискуем тем, что граждане будут считать учреждения и Организацию Объединенных Наций слишком оторванными от своей повседневной жизни и реальных проблем. Более серьезный риск заключается в том, что такие слова, как «демократия», «права человека» и «международное право», станут бессмысленными.

Год назад по случаю начала шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи мы осуждали и клеймили позором нападение в Бенгази. Сегодня, год спустя, мы все должны поставить себя на место жителей Найроби. Мы должны объединить усилия с теми, кто осуждает терроризм и отстаивает принципы Организации Объединенных Наций. Год назад мы использовали эту трибуну для выражения нашей глубокой обеспокоенности по поводу гражданской войны в Сирии, в частности — разрушительных последствий конфликта для сирийского населения. Тогда мы заявляли о том, что конфликт создает ужасную дилемму для международного сообщества, поскольку заключается в том, чтобы найти равновесие между дипломатическим урегулированием и соблюдением верховенства права.

Применение химического оружия против гражданского населения, которые мы осуждаем и которое противоречит всем ценностям, за которые ратует Генеральная Ассамблея, вынуждает международное сообщество приступить к сценарию, требующему жестких и решительных ответных мер. Решительная реакция на эту ситуацию со стороны Соединенных Штатов Америки и Франции, а также прагматический подход России придали импульс поиску справедливого равновесия.

Первый вопрос касается достижения договоренности относительно сбора доказательств и уничтожения этого химического оружия;

второй — использование этой динамики с целью активизации дипломатических усилий в интересах мирного урегулирования конфликта. Для этого потребуются предпринять новые шаги с тем, чтобы продвинуть вперед Женевский процесс. Мы также не должны забывать о гуманитарном аспекте сирийского конфликта, который не только является приоритетным, но и свидетельствует об огромных потерях и суровой неотложности ситуации.

Возобновление переговоров между палестинцами и израильтянами также можно охватить динамикой наших усилий, направленных на обеспечение, на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств, нужной сбалансированности между законным требованием палестинского народа о создании мирного и демократического государства, с одной стороны, и желанием израильтян получить гарантии своего существования и безопасности, с другой.

Каждый раз, когда мы не в состоянии урегулировать конфликт, мы ставим под угрозу важнейшие принципы и ценности международного сообщества — мир, безопасность, диалог, права человека и демократию. Международному сообществу не всегда легко найти справедливый и эффективный способ реагирования на ту или иную проблему, возможно, потому, что мы реагируем на проблемы, а не пытаемся их предотвратить. Поэтому я хотел бы вернуться к тому, о чем я говорил в начале своего выступления. Мы не можем допустить, чтобы принципы и ценности Организации Объединенных Наций низводились до уровня напыщенных заявлений, не оказывающих на основе решения, предусматривающего сосуществование двух государств, никакого положительного влияния на жизнь людей. Мир, верховенство права и демократия должны сопровождаться эффективным уважением прав человека и значительным улучшением условий жизни людей, т.е. сокращением масштабов нищеты и голода, расширением доступа к образованию и обеспечением гендерного равенства. Наилучшим способом предотвращения конфликтов и обеспечения мира и безопасности является эффективное осуществление смелой повестки дня в области развития.

В начале моего выступления, когда я говорил о принятии Андорры в члены Организации Объединенных Наций 20 лет назад, я отметил, что в нашей стране более семи столетий царит мир, о чем

весьма уместно упомянуть на таком мероприятии. Я уверен, что другие представители Андорры об этом уже говорили. Мы гордимся мирной историей нашей страны, но мы также прекрасно понимаем, что Андорра, будучи небольшим государством, возможно, не смогла бы более 700 лет жить в мире, если бы среди ее жителей существовало какое-либо неравенство, или если бы в ней действовали несправедливые законы, или если бы вместо парламентского строя в ней существовала тирания, поскольку ни в Андорре, ни в любой другой стране не бывает мира без справедливости.

Все, кто присутствует здесь сегодня, все, кто выступал с этой трибуны на этой неделе, несут ответственность за обеспечение мира и справедливости, демократии и развития, соблюдение прав человека и мирное урегулирование конфликтов. Все те принципы и ценности, которым мы твердо привержены, должны всегда быть неразрывно связаны друг с другом. Путь этот долгий и непростой, но это единственный путь, идя которым можно построить более совершенный мир.

Если вспомнить то, что заявил президент Обама несколько дней назад (см. A/68/PV.5), становится очевидно, что мы живем в мире, где нет идеальных вариантов выбора. Но это затруднение не должно использоваться в качестве предлога для бездействия. Как заявил с этой трибуны президент Олланд (см. A/68/PV.5), именно Организация Объединенных Наций несет ответственность за принятие соответствующих мер, а наихудшим решением является полное бездействие.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить главу правительства Княжества Андорра за заявление, с которым он только что выступил.

*Главу правительства Княжества Андорра г-на Антони Марти Петита сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Малайзии дато Шри Мохаммада Наджиба Бин Туна хаджи Абдула Разака**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Малайзии.

*Премьер-министра Малайзии дато Шри Мохаммада Наджиба Бин Туна хаджи Абдула Разака сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я очень рад приветствовать премьер-министра Малайзии Его Превосходительство дато Шри Мохаммада Наджиба Бин Туна хаджи Абдула Разака и пригласить его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Разак** (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с избранием. Хочу заверить его во всестороннем сотрудничестве и полной поддержке Малайзией его усилий по продвижению дела мира и процветания.

Три года назад в своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей я призвал приступить к созданию глобального движения умеренных сил (см. A/65/PV.19). Это был призыв отвергнуть экстремизм во всех его формах, поскольку настоящий разрыв существует не между Востоком и Западом, не между развитыми и развивающимися странами, не между мусульманами, христианами и евреями, а между умеренными силами и экстремистами всех конфессий.

С 2010 года, когда по Ближнему Востоку и Северной Африке прокатилась волна протестов и реформ, многое изменилось. В пылу «арабской весны» возникли новые вопросы — о темпах демократических перемен, о роли ислама в политике, о необходимости более инклюзивного развития.

Однако поиски ответов на эти вопросы были приостановлены. По мере падения авторитарных режимов и низвержения правительств, вызванных политическими изменениями, образовавшийся вакуум попытались заполнить экстремисты. Руководствуясь идеологическими, политическими и религиозными соображениями, они стремятся избежать напряженного труда на благо развития, прибегая к богопротивной практике насилия. Конфликты перекидываются на другие государства, подпитывая старую напряженность и разжигая новую. Во всем мире экстремизм уносит жизни людей и возможности. Это влияет на всех нас, но люди одной конкретной конфессии страдают от этого больше всего. Я полагаю, что сегодня величайшую угрозу для мусульман представляет не внешний мир, а то, что заложено в самой религии.

Конфликт между суннитами и шиитами угрожает жизни и существованию миллионов мусульман. Наша религия, в основе которой лежат принципы мира и терпимости, сейчас искажается экстремистами, пользующимися лживыми аргументами, для того чтобы внести раскол и оправдать насилие. Во всем исламском мире экстремисты пытаются обрядить свои извращенные цели в религиозные одежды, разрушая семьи, страны и мусульманскую общину. С каждым новым злодеянием напряженность все возрастает, а мир все больше отдаляется.

Такому разлагающему влиянию экстремизма трудно противостоять, но мы не совсем бессильны. Я считаю, что гибель людей и потерю свободы в мусульманском мире могут остановить умеренность в сфере религии и политический процесс. За трагическим насилием стоит борьба за будущее ислама. Путем подтверждения своей приверженности умеренности и решения политических проблем, которые приводят к нестабильности, мы можем вновь вернуть себе утраченные позиции. Мы можем добиться изоляции экстремистов и продвинуть вперед повестку дня в интересах обеспечения мира, гармонии и справедливости.

Во всем мире мусульмане в отчаянии наблюдают за тем, как конфликты ослабляют некоторые из наших старейших общин. За всю свою историю наше мусульманское сообщество — умма — редко сталкивалось с насилием такого масштаба. Сейчас внимание всего мира по праву приковано к Сирии. Следователи Организации Объединенных Наций пришли к выводу, что война стала носить этнический и религиозный характер и превратилась в откровенно межконфессиональную бойню. Конфликт, который начался с антиправительственных протестов, может превратиться в войну, которая приведет к этническим чисткам.

Сейчас, когда боевики «Хизбаллы» действуют на территории Сирии, конфликт может распространиться и на Ливан. В прошлом месяце после того, как в Бейруте бомбы, заложенные в автомобилях, унесли десятки человеческих жизней, в результате взрывов около суннитских мечетей погибли 42 человека. Происходит раскол между общинами по религиозному признаку, и проповедники, придерживающиеся жесткой позиции, призывают к насилию между суннитами и шиитами.

Между тем, ситуация в области безопасности в Ираке продолжает ухудшаться, поскольку экстремистские группы суннитов и боевики из числа шиитов ведут борьбу за контроль. За последние четыре месяца было убито около 3000 человек. Только на прошлой неделе подверглись бомбардировкам три похоронные процессии в Багдаде. Во время панихиды женщин и детей буквально разорвало на куски. Опять же насилие между суннитами и шиитами продолжается. В одном из иракских городов было зарезано четверо детей из семьи шиитов. В другом городе местные жители — соседи в течение нескольких поколений — построили взрывозащитные стены, чтобы отделиться друг от друга. Растет количество насильственно перемещенных лиц.

В Пакистане в результате взрывов бомб был разрушен город Кветта и погибли сотни человек. Акты возмездия распространились в Лахоре, а в Карачи были взорваны бомбы. В августе в результате засады боевики захватили автобус и разделили находившихся в нем пассажиров по их вероисповеданию. Те, кто не смог дать правильные ответы на заданные вопросы, были убиты.

Все эти конфликты происходят по различным причинам, но развиваются они по печально знакомому сценарию: радикальные проповедники и группы боевиков, осмелевшие в результате политических неудач, превращают гражданские конфликты в более широкомасштабные религиозные войны. Однако проповедование такого насилия полностью противоречит исламской вере. В Священном Коране не только осуждается самоубийство, несправедливая война и возмездие с помощью силы, но и четко дается понять, что Пророк желает, чтобы мусульмане жили в мире друг с другом и со своими соседями. В нем говорится: «И если они склоняются к миру, ты тоже склоняйся к миру и уповай на Аллаха» (Священный Коран, сура 8, стих 61), и что «кто убьет человека не за убийство или распространение нечестия на земле, тот словно убил всех людей» (там же, сура 5, стих 32). В нем также утверждается, что «нет принуждения в религии» (там же, сура 2, стих 256).

Неудивительно, что в священном писании нет никакого основания для зверств, совершаемых во имя ислама. Среди шести высших целей исламского права самой главной является защита и сохранение жизни. Однако экстремисты не прекращают своей деятельности даже во время нашего священного

месяца Рамадана, когда в умах мусульман царят размышления о жизни, любовь к Всевышнему и сострадание к ближнему. Во время последнего Рамадана погибло более 4400 человек в Сирии, 371 в Ираке и 120 в Пакистане. Мы больше не можем позволить себе нести эти потери. Пора прекратить убийства и сосредоточиться на выработке общей повестки дня в интересах обеспечения мира и процветания.

Мы можем действовать по двум направлениям. Прежде всего я считаю, что миролюбивые мусульмане — а их среди мусульман подавляющее большинство — должны объединиться в борьбе с экстремистами, которые используют нашу религию как предлог для совершения насилия. И одним из самых мощных, имеющихся в нашем распоряжении инструментов для достижения этой цели, является Аль-Васатыйя — проявление умеренности. Священный Коран гласит: «Мы сделали вас общиной, придерживающейся середины» (там же, сура 2, стих 143). Эта концепция равновесия и умеренности, социальной справедливости в нашей вере является центральным постулатом ислама. Это требует от нас того, чтобы мы придерживались принципов, изложенных пророком Мухаммедом в Уставе Медины.

Поэтому наша задача состоит в том, чтобы вернуть свою веру, четко заявив об истинной природе ислама как религии мира, умеренности и терпимости. Мы должны четко донести это послание до всех и твердо выступить против меньшинства, которое использует ислам для совершения дальнейшего насилия в своих корыстных целях. Мы не должны принимать умеренность за слабость. Борьба с теми, кто жаждет насилия, и призывы к спокойствию — это признак силы, а не слабости. Мусульманские лидеры должны выступать против такого насилия и осуждать его, дабы их молчание не было ошибочно принято за признание.

Умеренность может практиковаться на национальном уровне, как это имеет место в Малайзии, путем проявления взаимного уважения, всеохватности и укрепления связей между различными общинами и конфессиями. Все страны должны вновь подтвердить свою приверженность принципам умеренности не только в религии, но и в рамках усилий по обеспечению устойчивого развития и стабильного экономического роста.

Умеренность может также стать руководящим принципом региональной политики. Она лежит в основе усилий Малайзии, направленных на достижение мира на юге Филиппин, а также в нестабильном южном регионе Таиланда. Ассоциация государств Юго-Восточной Азии, которая поддержала Глобальное движение умеренных, взяла на себя обязательство добиваться мирного урегулирования конфликтов и не применять силы в территориальных спорах.

На международном уровне умеренность может стать ориентиром нашего подхода к решению огромных глобальных проблем современности, а именно: борьбе с воинствующим экстремизмом и обеспечению устойчивого развития и справедливо-го роста.

Во-вторых, мы должны приложить все возможные усилия для решения политических проблем, которые ведут к росту напряженности в мусульманском мире, начиная с Сирии. Невозможно переоценить необходимость осуществления инклюзивного политического процесса под руководством сирийцев. Малайзия выступает против любых односторонних действий по урегулированию конфликта. Все стороны должны объединиться, с тем чтобы выработать политическое урегулирование. Мы приветствуем недавно заключенное рамочное соглашение между Соединенными Штатами и Россией, безоговорочно осуждаем применение химического оружия и призываем международное сообщество активизировать свои усилия, с тем чтобы изучить все возможные дипломатические альтернативы, позволяющие добиться мира под эгидой Организации Объединенных Наций.

Мы должны также выработать стратегию и проявить политическую волю, с тем чтобы взять на себя обязательство добиться справедливого урегулирования для Палестины. Мы искренне надеемся, что будет достигнут прогресс в создании жизнеспособного палестинского государства в пределах существовавших до 1967 года границ со столицей Восточный Иерусалим и что Соединенные Штаты и другие члены «четверки» будут и впредь играть свою роль в качестве честных посредников в этом процессе. Развитие и достоинство палестинского народа можно обеспечить только в условиях мира.

Наконец, мы должны и впредь делать упор на построении более сильных и процветающих



обществ на основе верховенства права и практики демократии. «Арабская весна» показала, что мусульманский мир жаждет перемен. Правительства должны откликнуться на этот призыв. Мы должны обеспечить рациональное управление с целью борьбы с коррупцией, создания рабочих мест для решения проблем нищеты и обеспечения устойчивого роста, что открывает море возможностей для наших граждан. Мы должны создать экономику, в которой люди могут воплотить в жизнь свои устремления, а не только планы экстремистов.

Работая над решением наших самых сложных политических проблем, мы можем прекратить страдания, которым сейчас подвергаются люди в Сирии, Палестине и по всему миру. Взяв курс на умеренность, мусульмане могут обеспечить себе нечто большее. Мы можем заново обрести нашу религию, отдав предпочтение гармонии и благожелательности вместо разногласий и конфликтов, и распространить идеологию ислама, которую разделяют мусульмане во всем мире, — как религии мира, терпимости и умеренности.

В прошлом месяце, когда боевики совершили нападение на автобусы в Пакистане, 19-летний студент-суннит Гулам Мустафа поддержал именно такое видение ислама. Выступив против вооруженных суннитов, он сказал, что убийство шиитов — это неправильно. Гулам был убит, но его смерть была не напрасной. С приставленным к голове оружием сунниты, находившиеся в автобусе, отказались выдать пассажиров-шиитов, которых эти боевики хотели убить. В этом поступке мы видим истинный подвиг мужества и истинное испытание веры. Под колоссальным давлением, перед лицом самой страшной угрозы они решили поддержать своих братьев и сестер. Они предпочли единство вместо разделения. Под колоссальным давлением и перед лицом самой страшной угрозы мы должны собраться с духом и поступить так же.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Малайзии за только что сделанное им заявление.

*Премьер-министра Малайзии г-на дато Шри Мохаммада Наджиба Бин Туна хаджи Абдула Разака сопровождают с трибуны.*

**Выступление председателя Совета министров Федеративной Демократической Республики Непал г-на Кхила Раджа Регми**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление председателя Совета министров Федеративной Демократической Республики Непал.

*Председателя Совета министров Федеративной Демократической Республики Непал г-на Кхила Раджа Регми сопровождают к трибуне.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую председателя Совета министров Федеративной Демократической Республики Непал г-на Кхила Раджа Регми и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблей.

**Г-н Регми (Непал)** (*говорит по-английски*): Позвольте мне поздравить Председателя шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи с его избранием на этот пост. Я всецело уверен, что он доведет работу Ассамблеи до успешного завершения и заверяю его в нашей полной поддержке при выполнении им столь важных обязанностей.

Я хотел бы воспользоваться данной возможностью, чтобы выразить мою искреннюю благодарность предыдущему председателю, г-ну Вуку Еремичу, за успешное руководство работой шестьдесят седьмой сессии Ассамблеи. Я хотел бы выразить искреннюю признательность Генеральному секретарю г-ну Пан Ги Муну за его умелое и дальновидное руководство и великолепные доклады по вопросам, находящимся на рассмотрении Ассамблеи.

Я привез с собой послание мира и ненасилия с Лумбини, места рождения апостола мира Будды Гаутамы, а также приветствия и наилучшие пожелания правительства и народа Непала. Непал обладает непоколебимой верой в принципы и цели, закрепленные в Уставе Организации Объединенных Наций. Непал признает центральную роль Организации Объединенных Наций и ее незаменимость в обеспечении глобального мира и безопасности, развития и свободы человека, а также в содействии многостороннему подходу в соответствии с потребностями нашего времени.

Как это ни парадоксально, одна восьмая часть населения мира вынуждена существовать, не имея

достаточно еды, в то время как ежегодно расходуется 150 процентов способности Земли к восстановлению и в 2015 году почти один миллиард человек будут по-прежнему вынуждены жить в условиях крайней нищеты. Задумываясь об этой неправильной и несправедливой ситуации, вряд ли можно представить себе глобальную устойчивость без системы экономического роста и развития, которая обеспечивает прогресс и благосостояние людей на нашей планете в духе равноправия, всеохватности и целостности. Мы едва ли сможем добиться устойчивого развития, если допустим сохранение повсеместной нищеты, неустойчивых схем потребления и производства, и тенденции к усилению деградации окружающей среды.

Непал придает большое значение достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), в полном объеме. На Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию наши страны продемонстрировали мудрость в решительном содействии делу достижения ЦРДТ с помощью универсально применимых целей в области устойчивого развития. В докладе Группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года содержится напоминание о том, что необходимо укреплять основы ЦРДТ, не оставляя никого в стороне от глобальных усилий в области развития. Совершенно очевидно, что любая новая повестка дня в области развития, которая не ставит во главу угла ликвидацию крайней нищеты, утрачивает дух устойчивости. В связи с этим я призываю все государства-члены направлять согласованные усилия на решение открытых вопросов в рамках ЦРДТ до начала реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года и любых последующих целей в области устойчивого развития.

Группа высокого уровня представила концепцию формирования общего будущего для глобального сообщества на основе всеохватывающего экономического роста, прогресса человечества и устойчивого развития. Эта общая концепция должна быть переведена в плоскость конкретных действий с достижимыми целями и показателями, которые можно измерить на глобальном и местном уровнях на основе Рио-де-Жанейрских принципов.

Мы подчеркиваем необходимость вдохнуть жизнь в концепцию развития на период после

2015 года, основываясь на принципах универсальности прав человека, справедливости и устойчивости. В этой связи мы должны, с одной стороны, учитывать ее универсальную применимость, а с другой — региональные, национальные и субнациональные условия и приоритеты. Мы считаем, что все процессы, связанные с целями в области устойчивого развития, должны сочетать все эти основные аспекты, особенно в интересах бедных и маргинализированных стран и обществ. Непал конструктивно участвует в процессе обеспечения всестороннего учета проблем наименее развитых стран (НРС) в новой глобальной повестке дня в области развития.

Хотя ни одна страна не застрахована от пагубных последствий изменения климата, такие страны, как Непал, в гораздо большей степени вынуждены принимать на себя этот удар, что резко контрастирует с их незначительной долей в выбросах парниковых газов. Непал занимает пятое место среди наиболее уязвимых стран с точки зрения рисков, связанных с изменением климата. Риск возникновения различных бедствий неизмеримых масштабов и повышение нашей уязвимости также угрожают хрупкой горной экосистеме, великолепному разнообразию, жизни людей, их средствам к существованию, а также наследию Непала.

Мы приветствуем понимание, которое государства-члены достигли в Дохе на восемнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата относительно строгих сроков принятия универсального соглашения о климате. Мы призываем всех к скорейшему завершению переговоров по вопросу изменения климата, принятию юридически обязывающих обязательств относительно выбросов и гарантированного, активного, предсказуемого и легкодоступного финансирования для таких наиболее уязвимых стран, как Непал. Это позволит им быстро осуществить необходимые меры по адаптации и смягчению последствий.

Наименее развитые страны стоят перед серьезными структурными проблемами и многочисленными угрозами, и дальше остальных стран отстают от достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и других согласованных на международном уровне целей в области развития. Для преодоления этих проблем и для выхода половины стран из категории НРС к 2020 году в Стамбульской программе

действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов (A/CONF.219/3/Rev.1) намечены восемь приоритетных направлений действий. Однако для выполнения этой безотлагательной, но амбициозной задачи НРС и их партнеры по развитию должны прилагать совместные усилия для создания благоприятных внешних и внутренних условий. А для этого совершенно необходимо включить определенные в Программе действий приоритеты во все наши соответствующие планы и программы, а также в текущую работу по подготовке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Непал наметил себе цель выйти из категории НРС к 2022 году. Правительство намерено идти к этой цели путем выполнения согласованных на международном уровне первоочередных задач. В этой связи я призываю к подлинному партнерству и активному сотрудничеству в полном эффективном и быстром выполнении Стамбульской программы действий и других согласованных на международном уровне задач в области развития с помощью соответствующих и предсказуемых механизмов финансирования, чтобы наша цель стала реальностью.

Способность Непала продвигать свой экономический рост путем развития торговли ограничивается структурной проблемой, которая возникла в результате высоких затрат на транзитные перевозки в силу того, что наша страна не имеет выхода к морю. Отдаленность от рынков, изоляция и отсутствие возможности интегрироваться в региональную и глобальную производственно-сбытовую цепочку ограничивают конкурентоспособность нашей торговли и привлекательность страны как места для вложения инвестиций. Несмотря на колоссальный прогресс в технологиях и инновациях, которыми пользуется глобальная торговля, Непалу еще предстоит присоединиться к этой тенденции, ведь сейчас у него нет основной транспортной и торговой инфраструктуры, которая способствует развитию торговли.

Мы с нетерпением ждем 10-летнего обзора Алматинской программы действий: удовлетворение особых потребностей развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, в новых глобальных рамках для сотрудничества в области транзитных перевозок между не имеющими выхода к морю развивающимися странами и развивающимися странами транзита. Мы также с нетерпением ждем

разработки последующего плана действий, который будет учитывать специфические потребности и устремления развивающихся стран, не имеющих выхода к морю.

НРС все еще ждут результатов Дохинского раунда переговоров по вопросам развития и полного выполнения решений шестой Конференции Всемирной торговой организации (ВТО) на уровне министров, которая состоялась в Гонконге, и решений последующих совещаний. На 49 НРС приходится меньше 1 процента мировой торговли. В материалах недавнего четвертого глобального обзора осуществления инициативы «Помощь в торговле» еще раз подтверждается ценность такой помощи и отмечается, что вместе с Расширенной интегрированной рамочной программой она помогает решать проблемы, ограничивающие предложение, укреплять производственный потенциал и усиливать диверсификацию экономики. Мы будем участвовать в девятой Конференции ВТО на уровне министров, которая состоится в декабре на Бали, и надеемся на эффективное решение главных вопросов НРС — полное применение беспешинного и бесквотного режима, принятие простых и гибких преференциальных правил происхождения и практическое применение отмены тарифов на услуги для НРС.

Структурные недостатки и дефицит демократии в процессе глобализации нужно устранять путем расширения его инклюзивности с учетом потребностей бедных и изолированных народов мира. Больше внимания следует уделять международной миграции и ее потенциальному вкладу в развитие стран назначения и происхождения, а также необходимости обеспечения, чтобы глобализация была также справедливой и по отношению к беднейшему миллиарду жителей Юга. Международная миграция — это междисциплинарный вопрос развития, представляющий общий интерес.

Масштабы миграции весьма велики по всему миру, но они являются еще более впечатляющими в таких странах, как Непал, где страну в поисках работы за границей ежедневно покидают около 1500 человек. Денежные переводы составляют примерно 25 процентов валового внутреннего продукта Непала, и трудящиеся-мигранты из Непала заполняют большие бреши на рынке труда стран назначения и в большой мере содействуют повышению благополучия их граждан и экономическому развитию. В центре внимания органов управления

миграцией крайне важно держать человеческие ценности и достоинство. Чтобы обеспечить основные права трудящихся-мигрантов и уважение к их вкладу в развитие, необходимо также определить роли и обязанности стран происхождения, транзита и назначения.

Для выработки всесторонней повестки дня в области развития и для обеспечения равенства и справедливости в мире все более возрастает значение сотрудничества Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества. Крайне необходимо, чтобы Север выполнил свои обещания предоставить ресурсы развивающемуся Югу. Аналогичным образом сотрудничество Юг-Юг должно поощряться путем обмена опытом, передачи технологий, использования не раскрытого общего потенциала и взаимодополняющих возможностей в развитии и интеграции торговли, инвестиций и объектов инфраструктуры.

Мы поддерживаем точку зрения, которая близка к идеалам Движения неприсоединения (ДНС), относительно того, что условия для прочного мира и безопасности, способствующие развитию, сосредоточенному на человеке, можно создать только путем укрепления многосторонности. Как многосторонний форум и моральный голос развивающегося мира, ДНС в Организации Объединенных Наций и за ее пределами должно играть более важную роль в укреплении международного мира и безопасности. Мы считаем, что ДНС должно поднимать вопросы реформы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений, которые формируют глобальную социально-экономическую политику в целом и финансовую архитектуру в частности. Такая реформа необходима, чтобы сделать их более инклюзивными и чуткими к потребностям развивающегося мира.

Непал вновь призывает к всеобщему и полному разоружению в отношении всех видов оружия массового уничтожения — биологического, химического, радиологического и ядерного, — причем в соответствии с установленным графиком. Наши усилия по достижению полного ядерного разоружения должны подкрепляться работой в области нераспространения других видов оружия массового уничтожения. Принимая в этом году в Катманду Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе, мы выступаем

за укрепление региональных инициатив в области мира с помощью диалога, образования и просвещения, а также за осуществление дальнейших мер укрепления доверия. Непал поддерживает идею создания свободных от ядерного оружия зон, неразмещения оружия в космическом пространстве и предотвращения незаконного поступления стрелкового оружия и легких вооружений в чужие руки. Договор о торговле оружием является историческим достижением этого года.

Непал решительно осуждает терроризм во всех его формах и проявлениях, где бы и под каким бы предлогом он в мире не совершался. Мы искренне сочувствуем жертвам терроризма, недавними примерами которого стали теракты в Кении и в Пакистане, что лишь укрепляет нашу решимость бороться с этим злом. Мы призываем к скорейшему завершению работы над всеобъемлющей конвенцией по борьбе с международным терроризмом в целях пресечения этого ужасного преступления против человечности.

Как страна, выходящая из конфликта, Непал подчеркивает важность решения проблем изоляции, дискриминации, неравенства, коррупции и нарушений прав человека, а также поддерживает укрепление верховенства права на национальном и международном уровнях.

Непал обеспокоен в связи с долгим и медленным мирным процессом на Ближнем Востоке. Нам давно пора выполнить свое обязательство по поиску всеобъемлющего, прочного и справедливого пути решения этой проблемы. Мы поддерживаем законные права палестинского народа на создание независимого и суверенного палестинского государства, основывающегося на резолюциях Организации Объединенных Наций и решении, которое позволит Израилю и Палестине жить по соседству в рамках безопасных и международно признанных границ.

Ситуация в Сирии — это серьезная проблема, которая беспокоит всех нас, главным образом, из-за насильственного конфликта и связанной с ним широкомасштабной гуманитарной трагедии. Мы полагаем, что международное сообщество должно содействовать смягчению напряженности и конфронтации по дипломатическим каналам и через диалог в целях мирного и прочного политического урегулирования. Мы осуждаем недавнее



применение химического оружия в Сирии и призываем к полному уничтожению запасов этого оружия во всех частях мира.

Я подтверждаю принципиальную позицию нашей страны о том, что затянувшееся эмбарго против Кубы является неоправданным и что его необходимо незамедлительно отменить без каких-либо предварительных условий.

Непал поддерживает скорейшее и мирное объединение Корейского полуострова на основе диалога и переговоров в соответствии с волей корейского народа.

Несомненно, привлечение женщин ко всем усилиям по укреплению мира, безопасности и развития на всех уровнях, обращение с ними на равной основе без дискриминации и обеспечение защиты их основных прав задействовать свой потенциал положительно сказываются на развитии общества в целом. Более того, учет потребностей и расширение прав и возможностей женщин благодаря доступу к власти и производственным ресурсам напрямую содействуют комплексному развитию. В Непале конституционные, законодательные и институциональные положения обеспечивают равные права женщин, а также их активное участие в жизни общества и вклад в его развитие с упором на наращивание потенциала, укрепление институтов, правовую защиту, расширение прав и возможностей и учет гендерной проблематики.

Мы привержены нашим национальным, региональным и международным обязательствам в области прав человека, несмотря на затянувшийся политический переходный период, низкий уровень экономического роста и ограниченный потенциал. Мир, демократия, права человека и развитие усиливают друг друга и опираются на беспрепятственное участие народа в управлении и широком процессе развития. Обеспечением защиты прав человека нашего народа занимаются Национальная комиссия по правам человека и ряд других правозащитных учреждений. Мы укрепляем их институциональный потенциал для обеспечения выполнения ими своих конституционных и уставных обязанностей, включая соблюдение прав женщин, детей и инвалидов. Нынешний национальный план, стратегии и программы правительства нацелены на расширение возможностей всех людей, независимо от класса, вероисповедания, пола и этнической

принадлежности, и обеспечивают продвижение вперед по пути социально-экономического развития — широкого, заслуженного, сбалансированного и справедливого для всех в соответствии с национальными и международными обязательствами нашей страны.

Непал является одним из основателей Ассоциации регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК) и членом Инициативы стран Бенгальского залива в области многоотраслевого технического и экономического сотрудничества (БИМСТЕК), по линии которых мы принимаем активные усилия по укреплению коллективной работы в целом ряде областей регионального сотрудничества, включая борьбу с нищетой, расширение торговли, поощрение капиталовложений, укрепление взаимодействия и социально-экономическое развитие. Непал активно взаимодействует с СААРК и БИМСТЕК в интересах мира и процветания на региональном уровне, а также с Организацией Объединенных Наций на глобальном уровне.

Наша делегация связывает с Организацией Объединенных Наций свои надежды и считает ее подлинным поборником универсальных ценностей мира, справедливости, равенства, свободы и человеческого достоинства. С учетом того, что мандат и структуры Организации Объединенных Наций были заложены почти семьдесят лет тому назад, процесс ее реформирования должен быть постоянным, с тем чтобы она могла удовлетворять растущие потребности современности. Отмечается растущее понимание того, что органы Организации Объединенных Наций и бреттонвудские учреждения должны стать более демократичными, подотчетными, финансово устойчивыми и эффективными для всех, поскольку их решения имеют последствия для социально-экономической и финансовой архитектуры государств-членов. Непал поддерживает своевременную перестройку этих учреждений в целях обеспечения участия развивающихся стран в их процессах принятия решений.

Непал считает, что реформа Совета Безопасности должна отражать изменения в нынешних политических и экономических реалиях. Он должен быть более представительным по составу, транспарентным по функциям, демократичным по характеру, сбалансированным между Севером и Югом и, главное, способным принимать оперативные меры в ситуациях, когда мир оказывается под угрозой.

На протяжении уже более шести десятилетий Непал постоянно вносит вклад в работу Организации Объединенных Наций, в частности в операции по поддержанию мира по всему миру, в том числе в самых сложных ситуациях. На сегодняшний день более 100 000 наших миротворцев несли службу с высоким профессионализмом, и 63 солдата погибли на боевом посту.

Непал переживает решающий этап, когда мирный процесс необходимо привести к логическому завершению и институционально закрепить достижения в обеспечении демократических прав его народа, который на протяжении десятилетий постоянно сталкивался с различными движениями и борьбой. Инициированный и осуществляемый нашей страной мирный процесс получил поддержку Организации Объединенных Наций и международного сообщества, за что мы глубоко признательны.

Срок полномочий Учредительного собрания первого созыва, избранного в ходе демократического процесса в 2008 году, истек в мае 2012 года, при этом им так и не был выполнен мандат по разработке конституции, учитывающей интересы всех групп населения. После роспуска Учредительного собрания попытки на основе консенсуса сформировать правительство во главе с лидерами политических партий не материализовались из-за отсутствия общего консенсуса даже после ряда попыток прибегнуть к диалогу и переговорам. Страна начала скатываться к политической неопределенности в условиях неуверенности в возможности проведения выборов и неизбежности дальнейшего ухудшения ситуации.

Для исправления этой ситуации основные политические партии, руководствуясь своей мудрой коллективной решимостью найти альтернативный выход, сформировали беспартийное и нейтральное правительство под руководством верховного судьи в целях проведения свободных, справедливых и авторитетных выборов членов нового Учредительного собрания. Принимая во внимание продиктованную ситуацией необходимость формирования Учредительного собрания, которое функционировало бы в качестве главного института для обеспечения баланса власти, я вынужден был принять на себя эту ответственность, исходя из высших интересов страны и народа и как ответственный гражданин.

Мы осуществили необходимую подготовку к проведению выборов 19 ноября. Мы делаем все для того, чтобы ознакомиться с мнениями несогласных сторон и привлечь их к участию в выборах на основе политического процесса. С точки зрения активизации демократического процесса и обеспечения политической стабильности альтернативы выборам нет. На них народ предоставит мандат, связанный с подготовкой конституции, соблюдением гражданских и политических прав, обеспечением суверенного права народа принимать участие в решении в государственных вопросах, а также с институционализацией многопартийной демократии, федерализма и республиканской формы правления. Они весьма положительно скажутся на решении остальных задач в ходе мирного процесса. Урегулирование политических вопросов на основе демократического процесса обеспечит политическую стабильность и, в конечном счете, откроет перспективы для экономического развития на широкой основе, к которому народ так давно стремится. Я хотел бы искренне поблагодарить международное сообщество за моральную и материальную поддержку, оказанную в связи с проведением выборов, а также сообщить вам, как много значит для нас этот жест доброй воли.

*Председатель возвращается на свое место.*

Я надеюсь и верю, что при неизменном понимании, поддержке и помощи со стороны всех друзей Непала мы сможем завершить затяжной политический переходный процесс и сконцентрировать внимание на развитии достигнутых на сегодня успехов в областях политики, дальнейшей демократизации страны и экономическом развитии, с тем чтобы к 2022 году мы могли выйти из категории наименее развитых стран. Мы абсолютно уверены в том, что демократия позволит обеспечить преодоление разногласий и будет содействовать обеспечению мира, спокойствия и процветания.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить председателя Совета министров Федеративной Демократической Республики Непал за заявление, которое он только что сделал.

*Председателя Совета министров Федеративной Демократической Республики Непал г-на Кхила Раджа Регми сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Республики Индия г-на Манмохана Сингха**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Индия.

*Премьер-министра Республики Индия г-на Манмохана Сингха сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Индия Его Превосходительство г-на Манмохана Сингха и предлагаю ему выступить перед Ассамблеей.

**Г-н Сингх** (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего поздравить Вас с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии. Мы желаем Вам всяческих успехов и заверяем в нашем полном сотрудничестве.

В период, когда мир стоит перед лицом многочисленных проблем, все больше внимания уделяется роли Организации Объединенных Наций в деле содействия международному миру, безопасности и процветанию. Однако никогда ранее не было подобного скептицизма в отношении способности Организации Объединенных Наций обеспечить достижение этих целей, как и не было столь неблагоприятных внешних условий для многосторонности.

Почти семь десятилетий работы Организации Объединенных Наций позволили нам сделать простой вывод: больше всего успех сопутствует нам тогда, когда мы придерживаемся духа и буквы Устава Организации Объединенных Наций и когда в основе наших решений лежит самый широкий консенсус и сбалансированный, справедливый учет потребностей и обязанностей государств, находящихся на различных этапах и уровнях развития.

За эти семь десятилетий мир изменился кардинальным образом. Азия и Африка являются независимыми и переживают возрождение. Страны сейчас стали более взаимозависимы, и им также приходится сталкиваться с новыми, все более сложными проблемами. Для того чтобы многосторонний подход и впредь оставался актуальным и эффективным, многосторонние институты должны быть безотлагательно реформированы. Начинать нужно прямо сейчас и здесь.

Надо реформировать и реструктурировать Совет Безопасности, сообразуясь с нынешними политическими реалиями. Следует включить больше развивающихся стран в число как постоянных, так и непостоянных членов.

Многосторонние финансовые учреждения должны также обеспечить, чтобы развивающиеся страны играли более значительную роль в их директивных структурах. Многосторонние усилия должны лежать в основе нашего стремления к достижению мира и безопасности везде, где они находятся под угрозой, и следует восстановить ключевую роль системы Организации Объединенных Наций в процессе развития и ее вклад в него.

Эти цели диктуют необходимость достижения нового международного консенсуса, отвечающего духу времени и основанного на реалиях сегодняшнего дня. Только такой план действий позволит Организации Объединенных Наций решить двудиную задачу обеспечения легитимности и повышения эффективности и результативности.

Мы высоко оцениваем выбор Вами темы для этой сессии. Создание основы для повестки дня в области развития на период после 2015 года особенно важно в момент, когда мы имеем дело с продолжающимся замедлением экономического роста и сохраняющейся нестабильностью финансовых рынков. Эти факторы привели к непропорционально высоким издержкам для развивающихся стран и их уязвимых групп населения.

Рост и всеохватное развитие, естественно, важны для всех наших стран. Для них необходимы благоприятные международные экономические условия, расширение потоков инвестиций, в том числе из многосторонних банков развития, передача технологий и режим открытой многосторонней торговли.

Однако проблемы более 1 миллиарда человек, живущих в условиях крайней нищеты во всем мире, должны решаться более непосредственным образом. Нищета остается серьезной политической и экономической проблемой, и для ее искоренения необходимы особое внимание и более активные коллективные усилия. Эта приоритетность должна быть основана на повестке дня в области развития на период после 2015 года, которая должна быть разработана государствами-членами таким

образом, чтобы она имела самую широкую поддержку и признание.

Вопросы, касающиеся мира, безопасности, прав человека и управления, важны и требуют решения. Но мы не сможем осуществить амбициозную повестку дня в области развития на период после 2015 года, если мы сосредоточим усилия лишь на вопросах управления и оставим без внимания необходимость динамичного экономического роста. Эта повестка дня должна предусматривать не только пересмотр приоритетов в сфере внутренних расходов, но и укрепление подлинного международного партнерства между развивающимися и развитыми странами в интересах преобразований. Всем нам необходимо политическое пространство, которое является необходимой предпосылкой установления своих собственных национальных приоритетов.

Никто не знает условий в развивающихся странах лучше, чем сами развивающиеся страны. В этой связи важно, чтобы Организация Объединенных Наций ставила перед собой четкие и конкретные цели и находила практические и эффективные средства для их осуществления, включая предоставление необходимых ресурсов и технологий, а также всесторонне учитывала мнения развивающихся стран.

В повестке дня в области развития на период после 2015 года одинаково приоритетное внимание должно уделяться таким областям, как обеспечение продовольствием и питанием, здравоохранение, образование, инфраструктура, водоснабжение, санитария, энергетика и борьба с дискриминацией в отношении женщин. Особенно важно обеспечить равный доступ женщин к экономическим возможностям, чтобы они не становились жертвами насилия и не испытывали к себе предвзятого отношения.

В Индии мы стараемся вовлечь в процесс развития все слои населения с помощью разнообразных средств. Наше законодательство расширило доступ к образованию и гарантированным источникам дохода для сельских жителей. Сейчас мы разрабатываем крупнейшую в мире программу продовольственной безопасности. Для улучшения положения с предоставлением государственных услуг и льгот населению мы перешли на использование цифровой технологии.

Индия гордится своими партнерскими связями с развивающимися странами. Используя свои

скромные ресурсы, мы наладили прочные связи с Африкой и наименее развитыми странами. Мы готовы построить в Африке 100 объектов инфраструктуры, предоставляем помощь в укреплении ее организационно-кадрового потенциала, в том числе платим тысячи стипендий, а также предоставляем льготы на сумму свыше 9,5 млрд. долл. США. Индия и Африка сотрудничают в рамках проведения встреч на высшем уровне по линии форума «Индия-Африка». Мы также готовы принять активное участие в третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая пройдет на Самоа в 2014 году, и внести свой вклад в ее проведение.

Изменение климата — один из серьезных вызовов нашего времени. Мы должны мобилизовать всю необходимую политическую волю, чтобы эффективно отреагировать на изменение климата, руководствуясь принципом справедливости и принципом общей, но дифференцированной ответственности.

Мы весьма серьезно озабочены будущим Западной Азии, региона, с которым Индию связывают прочные исторические узы и который имеет очень важное значение для нашей энергетической безопасности, а также для жизнедеятельности почти 7 миллионов индийцев, работающих и живущих в этом регионе. Приобретающий все большие масштабы кровавый конфликт в Сирии не только представляет собой трагедию для народа Сирии, он также угрожает стабильности и безопасности стран во всем этом регионе и за его пределами. Применение химического оружия еще более усугубило и без того сложную ситуацию. Применение химического оружия, независимо от того, чьих это рук дело, заслуживает самого решительного осуждения. Индия активно выступает за уничтожение материалов и оборудования для химического оружия в Сирии. Нынешний конфликт не может быть решен военными средствами. Мы должны активизировать усилия для того, чтобы положить конец этому конфликту и добиться его политического урегулирования. Необходимо в самое ближайшее время созвать конференцию «Женева-2».

Мы приветствуем возобновление прямых переговоров между Израилем и Палестиной. Индия выступает за скорейшее создание суверенного, независимого, жизнеспособного и единого Государства Палестина со столицей в Восточном



Иерусалиме, живущего в пределах безопасных и признанных границ бок о бок и в мире с Израилем. Мы также по-прежнему поддерживаем Палестину в ее стремлении стать полноправным членом Организации Объединенных Наций.

В нашем собственном регионе к историческому переходному политическому и экономическому периоду, включая обеспечение безопасности, готовится Афганистан. Международное сообщество должно поддержать народ Афганистана на этом переходном этапе и впоследствии в его усилиях, направленных на борьбу с терроризмом, сохранение прогресса, достигнутого за последнее десятилетие, и на создание стабильного, единого и процветающего Афганистана.

Терроризм по-прежнему остается серьезной угрозой безопасности и стабильности повсюду в мире и уносит жизни огромного числа ни в чем не повинных людей. Только за последние несколько дней было совершено несколько террористических актов на территории, простирающейся от Африки до Азии. Государственный, трансграничный терроризм вызывает у Индии особую тревогу еще и потому, что эпицентр терроризма в нашем регионе находится по соседству от нас, на территории Пакистана.

Выступая вчера с этой трибуны, премьер-министр Пакистана Наваз Шариф говорил о необходимости нового подхода (см. A/68/PV.15). Я поддерживаю его в этом и с нетерпением ожидаю завтрашней встречи с ним. Индия искренне привержена урегулированию всех проблем с Пакистаном, включая вопрос о Джамму и Кашмире, посредством двустороннего диалога и на основе Симлского соглашения. Однако, для того чтобы добиться прогресса, очень важно, чтобы территория Пакистана и районы, находящиеся под его контролем, не использовались для оказания помощи и поддержки терроризму, направленному против Индии. Не менее важно нейтрализовать те террористические группы, которые получают поддержку из Пакистана. Необходимо исходить из четкого понимания, что штат Джамму и Кашмир является неотъемлемой частью Индии и поэтому не может быть никакого компромисса в вопросе о единстве и территориальной целостности Индии.

Мы должны еще раз заявить здесь, в Организации Объединенных Наций, о своей приверженности

курсу на согласованные, слаженные и последовательные глобальные действия в области борьбы с терроризмом. Нет никакого оправдания действиям государств, которые укрывают, вооружают, осуществляют подготовку террористов или финансируют их. В равной мере государства не могут быть полностью освобождены от ответственности за недопущение того, чтобы их территория использовалась для осуществления актов терроризма.

Все более усложняющиеся вызовы международному миру и безопасности требуют формирования нового международного консенсуса, будь то в области информационной безопасности, нераспространения или борьбы с терроризмом. В этом году, 25 лет спустя после того, как премьер-министр Раджив Ганди предложил комплексный план действий по созданию свободного от ядерного оружия и насилия мирового порядка, мы должны активизировать наши усилия, направленные против ядерного распространения, и приступить к ядерному разоружению в установленные сроки посредством принятия универсальных, недискриминационных, поэтапных и поддающихся проверке мер. Мы также должны обеспечить, чтобы террористы и негосударственные субъекты не получили доступа к секретным материалам и технологиям.

Через два года Организация Объединенных Наций будет отмечать свое 70-летие. Каждое новое государство, которое появилось на свет за эти 70 лет, занимало свое место в этой Ассамблее не только с чувством гордости, но и с чувством надежды. В 2015 году мы отметим наши успехи и обеспечим, чтобы Организация Объединенных Наций была готова к вызовам этого века, благодаря завершению столь необходимого реформирования Организации и ее Совета Безопасности, разработке смелой и сбалансированной повестки дня в области развития на период после 2015 года и нашей способности эффективно сотрудничать ради прочного мира и безопасности в мире, в котором мы живем.

**Председатель (говорит по-английски):** От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Индия за заявление, которое он только что сделал.

*Премьер-министра Республики Индия г-на Манмохана Сингха сопровождают с трибуны.*

**Выступление премьер-министра Республики Кабо-Верде г-на Жозе Марию Перейру Невеша**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслушает выступление премьер-министра Республики Кабо-Верде.

*Премьер-министра Республики Кабо-Верде г-на Жозе Марию Перейру Невеша сопровождают к трибуне.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Я с большим удовольствием приветствую премьер-министра Республики Кабо-Верде Его Превосходительство г-на Жозе Марию Перейру Невеша и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Перейра Невеш** (Кабо-Верде) (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Прежде всего, я хотел бы поздравить Вас, посол Джон Эш, представителя Антигуа и Барбуды, в связи с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Г-н Председатель, мы уверены в том, что Вы используете весь свой опыт и мудрость в контексте проведения дискуссий и выполнения важных задач Генеральной Ассамблеи.

Вначале я хотел бы отметить прекрасную работу, которая была проделана Организацией Объединенных Наций, с тем чтобы мы имели возможность продвинуться вперед в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и в настоящее время совместно выработать повестку дня в области развития на период после 2015 года. Это, действительно, глобальная задача, которая не только знаменует собой новую эпоху в развитии мира, но и требует от нас реализации восьми целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Как заявил Генеральный секретарь Пан Ги Мун, первостепенное внимание на этой сессии должно уделяться справедливости и достоинству для всех; эта задача является вызовом для всех нас и требует новых подходов и нового поведения, которые основаны на посылке, согласно которой лучший мир возможен.

Кабо-Верде, малое островное развивающееся государство, которое было независимым менее 39 лет, уже смогло реализовать большинство предусмотренных целей, и оно будет продолжать прилагать усилия для реализации всех ЦРДТ. Благодаря

программе преобразований, которую мы претворили в жизнь с 2001 года, когда Республика Кабо-Верде фигурировала в списке наименее развитых стран, мы достигли значительного прогресса в социально-экономической и политической сферах и повысили общий уровень жизни людей. Мы обеспечили четкое, недвусмысленное и системное сосредоточение внимания на доступе к услугам в секторах образования, здравоохранения, водоснабжения и продовольствия, равно как и на осуществлении капиталовложений в этих областях, и то же самое можно сказать о наших усилиях по интеграции нашей экономики в международную рыночную систему на конкурентной основе при поддержке наших международных партнеров.

В то же время программа преобразований, которая находится в полном соответствии с нашими обязательствами и целями в рамках ЦРДТ, позволила создать условия для исторического перехода Кабо-Верде в категорию стран со средним уровнем дохода, хотя из-за серьезных последствий международного кризиса, который в некоторой степени замедлил динамику постепенного прогресса нашей страны, она по-прежнему входит в подкатегорию стран с уровнем доходов ниже среднего. Наши показатели свидетельствуют о том, что мы сократили масштабы нищеты вдвое, и очевидна тенденция к его дальнейшему снижению. Наша текущая задача состоит в тщательном контроле, который очень важен для недопущения любых сбоев, которые могут произойти из-за сложной экономической ситуации в мире, и ее влияния на Кабо-Верде. Строго говоря, несмотря на наш переход в категорию стран со средним уровнем доходов, наши показатели по-прежнему свидетельствуют о высоких уровнях бедности, неравенства и безработицы, а также о неадекватном доступе ко многим товарам и услугам, и мы все еще не достигли своей цели, заключающейся в обеспечении благополучия и высокого уровня жизни всех наших граждан.

Жители Кабо-Верде готовы выступить за корректировку целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и вместо «сокращения масштабов» крайней нищеты заняться ее «ликвидацией», с тем чтобы ее не осталось вовсе. Более того, в Кабо-Верде мы готовы поставить вопрос экономической устойчивости во главу угла повестки дня в области развития нашей страны, и мы уже начали предпринимать шаги в этом

направлении. Мы отмечаем, что «трансформация» в Кабо-Верде — это нечто большее, чем «ключевое слово»; это программа работы с целью обеспечить инклюзивный рост. Кроме того, мы продолжаем создавать подотчетные учреждения, открытые для всех, с тем чтобы обеспечить эффективное управление. Исходя из этого, мы переориентировали нашу внутреннюю политику и на этой основе мобилизуем нашу национальную волю, в то же время призывая наших международных партнеров к оказанию поддержки, с тем чтобы мы могли достичь цели, состоящей в переходе в категорию высокоразвитых стран к 2030 году. Именно это означает для нас приверженность реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Сейчас мы находимся на переходном этапе. Созданных нами самими инструментов будет недостаточно для того, чтобы решить вопросы сегодняшнего дня или подготовиться к переходу в категорию более развитых стран в будущем, если эти задачи не станут частью глобальной повестки дня, реализуемой под руководством Организации Объединенных Наций в рамках активного международного сотрудничества и партнерства на многостороннем и двустороннем уровнях. Республика Кабо-Верде привержена этим совместным усилиям. Жители Кабо-Верде уделяют пристальное внимание глобальным проблемам, таким как изменение климата, голод и недоедание и различные формы неравенства, а также осознают важность обеспечения экологической устойчивости и национального и международного партнерства, необходимых для глобального развития.

Изменение климата является крайне актуальной проблемой нашего времени, которую нужно решать в срочном порядке и с большим чувством ответственности. Мир достиг рекордно высокого уровня выбросов и концентрации углекислого газа в атмосфере, составляющей сейчас около 400 частей на миллион. Это может свести на нет наши усилия в области развития и, что еще хуже, обернуться серьезным обострением социальной напряженности, что приведет к национальным и региональным конфликтам. При этом следует также особо отметить последствия изменения климата для глобальной продовольственной безопасности. Кислотность океана повышается с самой высокой скоростью за последние 55 миллионов лет. Наконец, исчезновение многих морских видов стало неизбежным. Все

мы должны решать эту проблему, ставящую под угрозу наше общее будущее, и принимать необходимые решения при выполнении своих финансовых обязательств в целях адаптации к изменению климата, особенно в наиболее уязвимых странах.

Что касается повестки дня в области развития на период после 2015 года, то приоритетным вопросом, беспокоящим граждан Кабо-Верде, является занятость. Этот вопрос занимает центральное место в умах всех экспертов, которые определяют занятость как жизненно важный компонент в достижении экономического и человеческого развития. Еще один важный вопрос связан с устойчивостью системы социального обеспечения. Нам нужна более универсальная система социального обеспечения, и мы должны создать и внедрить механизмы достижения этой цели. Это возможно лишь при наличии более динамичной экономики.

Программа преобразований невозможна без создания прочного и устойчивого фундамента социальной защиты. Для реализации этой цели мы должны увеличивать и расширять объем богатства, а также создавать больше достойных рабочих мест. С тем чтобы улучшить предпринимательскую среду и привлечь иностранные инвестиции, нам необходимо запустить процесс модернизации общества и факторов конкурентоспособности нашей экономики. Более значительным результатом станет экономический рост и создание основы для благосостояния, которая позволит улучшить показатели в этой сфере. Мы должны признать наличие возможностей для совершенствования, особенно в плане сокращения масштабов государственной бюрократии и повышения конкурентоспособности, а также в отношении рационального и эффективного использования иностранных инвестиций в предпринимательской деятельности. Мы настоятельно призываем наших граждан продемонстрировать производительность и конкурентоспособность и достичь благополучия без ущерба для огромного потенциала Кабо-Верде, выражающегося в щедрости, солидарности и ответственности.

Продолжающийся международный кризис и его последствия для всех стран создает серьезные проблемы для всего мирового сообщества. В случае Кабо-Верде такая ситуация влечет за собой серьезные проблемы, которые мы должны преодолеть, а именно: препятствия на пути ускорения экономического роста, повышения уровня занятости

и сокращения масштабов нищеты. На шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи мы вновь заявляем о нашей приверженности идее мира и диалога в рамках параметров, закрепленных в Уставе Организации Объединенных Наций.

Мы надеемся на превращение Организации Объединенных Наций в более целостную и сплоченную организацию, которая прилагает усилия для процветания наций. Мы надеемся на превращение Генеральной Ассамблеи в великий форум для проведения диалога по глобальным вопросам, стоящим перед нашей планетой и человечеством. Мы надеемся на превращение Совета Безопасности в орган с более сбалансированной представленностью, который будет в лучшей степени отвечать геополитическим событиям, произошедшим в мире с 1945 года.

Кабо-Верде — одна из португалоязычных стран — получила уникальную возможность вновь заявить о своей приверженности культурному разнообразию и в своем стремлении к многокультурности, которое является ее прерогативой, призвать к признанию португальского языка — пятого наиболее распространенного в мире языка, который объединяет государства и народы на всех пяти континентах — в качестве официального или рабочего языка международных организаций, особенно Организации Объединенных Наций.

Мы хотели бы попутно высказать еще одно замечание в связи с тщательно рассмотренным нами докладом Миссии Организации Объединенных Наций по расследованию предполагаемых случаев применения химического оружия в Сирийской Арабской Республике в районе Гуты в Дамаске 21 августа (A/67/997). Мы приветствуем прогресс, достигнутый в деле содействия диалогу, в частности совместный поиск мирных решений, особенно в Организации Объединенных Наций. Мы выступаем против применения оружия массового уничтожения, и мы и впредь будем присоединяться к последующим инициативам, направленным на его ликвидацию. Поскольку мы выступаем против войны и проявления воинственности, мы ратуем за осуществление глобальной стратегии по борьбе с насилием.

Мы хотели бы выразить нашу солидарность с правительством и народом Кении, а также заявить о нашем безоговорочном осуждении заслуживающих

порицания актов варварства и человеческой дикости, совершенных в прошлую субботу в Найроби.

Мы настоятельно призываем всех членов Генеральной Ассамблеи заключить историческое соглашение в интересах окружающей среды. Основная задача заключается в реализации установленных в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию целей под заглавием «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). Мы также подтверждаем нашу решительную готовность сотрудничать со всеми сторонами по вопросу снижения напряженности на региональном и глобальном уровнях в целях углубления нашего понимания принципов суверенитета, свобод и прав человека.

Наконец, в деле разработки повестки дня в области развития на период после 2015 года мы подтверждаем наше желание совместно определить новые цели, которые предусмотрят создание основы для процветания стран и увеличения благосостояния народов мира. Кабо-Верде преисполнена решимости внести свой вклад в разработку нового сценария для достижения успеха Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и их дополнения. Наши общие обязательства заключаются в достижении восьми целей, а наша общая ответственность касается создания новой повестки дня в области развития на период после 2015 года. То, как мы это сделаем, определит нашу общую судьбу. Важность наших решений и ответственность, связанная с их принятием в рамках Организации Объединенных Наций, очевидны. Давайте же приступим к работе по созданию новой глобальной динамики, которая приведет к формулированию совместной концепции достижения прогресса. Кабо-Верде твердо привержена идее создания повестки дня в области развития на период после 2015 года, которая также озаглавлена «Будущее, которого мы хотим». Мы заверяем Ассамблею в том, что мы сделаем все от нас зависящее во имя лучшего будущего, отвечающего принципам свободы, равенства и процветания. Международное сообщество может на нас рассчитывать.

**Председатель** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хочу поблагодарить премьер-министра Республики Кабо-Верде за заявление, с которым он только что выступил.



*Премьер-министра Республики Кабо-Верде г-на Жозе Марию Перейру Невеша сопровождают с трибуны.*

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово заместителю премьер-министра Папуа-Новой Гвинеи Его Превосходительству г-ну Леону Дайону.

**Г-н Дайон** (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Для меня большая честь выступать с этим заявлением от имени премьер-министра Питера О'Нила и народа Папуа-Новой Гвинеи. Я хотел бы также поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Мы приветствуем выбранную Вами сквозную тему под заглавием «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента», которая нацелена на создание прочной глобальной основы для налаживания партнерства, ориентированного на достижение результатов и интересы народа, и которая отражает наше общее стремление к устойчивому развитию. Папуа-Новая Гвинея заявляет о своей поддержке в ходе выполнения Вами этой важной задачи. Мы признаем вклад Вашего предшественника и желаем ему всяческих благ в будущих начинаниях.

Пользуясь возможностью, я хотел бы выступить перед Ассамблеей и рассказать о состоянии экономики нашей страны, выделить стоящие перед нами проблемы и представить политику и планы нашего правительства в области развития.

Папуа-Новая Гвинея по-прежнему является жизнеспособной и процветающей демократией. Однако, как показывает опыт других развивающихся стран, этот путь был нелегким ввиду различных политических, экономических и социальных проблем, с которыми мы сталкиваемся как на национальном, так и международном уровне. В прошлом наши усилия в области развития подрывались упущенными экономическими возможностями. В этой связи наше правительство преисполнено решимости вернуться на путь развития и создания материальных благ для нашей страны.

В рамках долгосрочного плана развития Папуа-Новой Гвинеи «Видение-2050» и пятилетнего среднесрочного плана развития мы разработали программу преобразований на благо нашей страны и народа. Мы преисполнены решимости выполнить эти планы развития, подкрепляющие нашу работу

по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и достижению прогресса в разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года.

Наша экономика по-прежнему характеризуется беспрецедентными темпами роста, что можно объяснить стабильностью правительства, проводящего ответственную и продуманную валютно-финансовую политику. Такой позитивный экономический рост дополняет долгосрочную политику правительства в области развития, направленную на стимулирование экономики и достижение наших целей в этой области. К стратегиям по укреплению экономического роста относится, среди прочего, реинвестирование в такие критически важные области, как инфраструктура, здравоохранение и образование, с тем чтобы максимально использовать все возможности и улучшить жизнь наших граждан.

Наше правительство пользуется этим позитивным экономическим ростом, чтобы улучшить социальные показатели, включая низкий уровень грамотности и высокую материнскую и младенческую смертность. Кроме того, мы прилагаем активные усилия по укреплению правоохранительной инфраструктуры. В этом году 50 процентов нашего бюджета было выделено на образование, базовое здравоохранение, правоохранительные структуры, а также на цели модернизации важнейших объектов инфраструктуры.

Наше правительство привержено модели государственно-частного партнерства как важному стимулу национального развития. Мы также привержены укреплению существующих программ и связей с частным сектором, церквями, донорскими и неправительственными организациями на основе сотрудничества и взаимовыгодных договоренностей.

Мы также преисполнены решимости инвестировать в провинциальное и местное правительство, для того чтобы улучшить оказание услуг для большинства нашего населения, проживающего в сельских районах. Мы твердо убеждены, что такие партнерства позволят создать благоприятные условия и расширить возможности нашего народа, с тем чтобы он взял на себя ответственность за собственную жизнь и активно участвовал в государственном строительстве.

Кроме того, наше правительство при поддержке государственно-частного партнерства и на основе разумного экономического управления проводит политику, направленную на привлечение инвесторов, для того чтобы содействовать росту в ключевых недобывающих секторах. В этой связи наше правительство пересматривает налоговую политику, с тем чтобы предоставить льготы и привилегии и стимулировать стратегические инвестиции в тех областях, которые имеют решающее значение для укрепления экономического роста нашей страны. Мы не рассматриваем возможность экспорта нашего сырья и потому поощряем деятельность по дальнейшей переработке в рамках как совместных предприятий, так и других приемлемых видов экономического сотрудничества.

Наше правительство привержено делу укрепления управления на всех уровнях посредством борьбы с коррупцией. Мы взяли на вооружение принцип абсолютной нетерпимости в этой области. В этом контексте правительство утвердило национальную стратегию по борьбе с коррупцией и учредило независимую целевую группу, наделив ее полномочиями на проведение расследований и судебное преследование. Кроме того, планируется учредить независимую комиссию по борьбе с коррупцией с целью повышения эффективности осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции.

Учитывая важность безопасности на границах и связанных с этим вопросов, сейчас мы находимся на завершающей стадии разработки стратегии национальной безопасности. В центре этой политики стоят вопросы национальной безопасности, относящиеся к направлению 4 плана развития «Видение-2050». В соответствии с нашей политикой национальной безопасности мы намерены заниматься восстановлением дисциплинарных сил и структур, а также продолжать принимать участие в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Наше правительство твердо намерено решить проблемы, связанные с тем, что некоторые из международных показателей развития человека в нашей стране не находятся на должном уровне, в том числе показатели в области прав человека. Мы признаем стоящие перед нами проблемы в области развития, включая гендерное насилие, связанные с черной магией убийства, доступ к социальным

услугам и низкий уровень представленности женщин в государственном и частном секторах. По нашим оценкам, многие из докладов по вопросам прав человека и развития человека преувеличены, и в них совершенно не учитываются положительные усилия, прилагаемые нашим правительством в целях поощрения и защиты основных прав всех наших граждан. За последние полгода наше правительство ввело в действие Закон о защите семьи и отменило Закон 1971 года о черной магии, признав тем самым бытовое и связанное с черной магией насилие уголовным преступлением.

Я рад объявить, что наше правительство ратифицировало Конвенцию о правах инвалидов. Документ о ратификации был сдан на хранение в Организацию Объединенных Наций в ходе нынешней сессии.

В последние месяцы было опубликовано множество материалов о двустороннем соглашении между Папуа-Новой Гвинеей и Австралией о региональном механизме переселения лиц, ищущих убежище. Папуа-Новая Гвинея как государство — участник Конвенции Организации Объединенных Наций о статусе беженцев 1951 года и Протокола 1967 года признает важность решения этого международного гуманитарного вопроса. Правительства обеих наших стран совместно работают над этим вопросом и призывают международное сообщество поддержать наши усилия. Кроме того, мы призываем единомыслящие государства-члены и другие заинтересованные стороны помочь нам в наших усилиях, направленных на устранение коренных причин перемещения и переселения людей и на борьбу с торговлей людьми и их незаконного провоза.

Как страна Тихоокеанского региона с формирующейся экономикой Папуа-Новая Гвинея будет расширять свое участие в решении вопросов, представляющих взаимный интерес, как на региональном, так и на глобальном уровнях. Руководствуясь духом дружбы и добрососедского сотрудничества по линии Юг-Юг, мы готовы совместно пользоваться благами освоения наших природных ресурсов с соседними тихоокеанскими островными государствами. Продвигаясь по этому пути, мы предоставляем помощь в области развития нашим соседям, включая Соломоновы Острова, Фиджи, Тувалу, Маршалловы Острова, Тонгу и Самоа.

В рамках Передовой группы меланезийских государств мы налаживаем динамичные, прочные связи в таких областях, как торговля и инвестиции, образование и профессиональная подготовка, оказание судебной поддержки, спортивные и культурные обмены, а также визовые режимы, для того чтобы облегчить передвижение квалифицированных специалистов. Для дальнейшего укрепления столь важных партнерских отношений на региональном уровне мы коллективно пересматриваем актуальность Тихоокеанского плана в контексте региональной интеграции. Папуа-Новая Гвинея играет ведущую роль в этой работе.

Папуа-Новая Гвинея поддерживает итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию («Рио+20»), озаглавленный «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение), в качестве основы повестки дня в области развития на период после 2015 года. В этой повестке дне рассматриваются вопросы сбалансированного развития человека, в том числе вопросы, связанные с искоренением крайней нищеты и повышением уровня жизни человечества. Мы также выступаем за обеспечение всеобъемлющего экономического роста на основе охраны окружающей среды в интересах будущих поколений. Мы приветствуем работу Группы видных деятелей высокого уровня по вопросам повестки дня в области развития на период после 2015 года и создание Политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, который станет правопреемником Комиссии по устойчивому развитию. Работа этих органов станет хорошей отправной точкой для продвижения вперед в деле реализации повестки дня.

Папуа-Новая Гвинея и тихоокеанские малые островные развивающиеся государства призывают международное сообщество поддержать включение проблематики Мирового океана в качестве отдельной цели в области устойчивого развития. Сейчас мы находимся на начальном этапе выработки политики и стратегии нашей страны в области устойчивого развития, которые должны дополнить нашу долгосрочную политическую программу развития — «Видение-2050». Мы приветствуем поддержку международного сообщества в деле повышения эффективности этой работы.

Папуа-Новая Гвинея с удовлетворением отмечает, что вопросы устойчивого развития малых

островных развивающихся государств являются приоритетными в повестке дня Генеральной Ассамблеи, что вновь подтверждает важность итогового документа «Рио+20» и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Тот факт, что Вы, г-н Председатель, дважды посетили наш Тихоокеанский регион в этом году, свидетельствует о Вашей приверженности интересам малых островных развивающихся государств, за что мы Вам весьма признательны. Мы надеемся, что эта важная работа будет еще более эффективной в период Вашего председательства.

Сейчас, когда мировое сообщество готовится к Третьей международной конференции по малым островным развивающимся государствам, которая состоится в сентябре 2014 года в Апия, Папуа-Новая Гвинея вновь призывает к тому, чтобы по-прежнему рассматривать обеспечение устойчивого развития малых островных развивающихся государств в качестве особой задачи. Негативные последствия изменения климата по-прежнему вызывают серьезную озабоченность у всего мирового сообщества, но особенно у малых островных развивающихся государств. Несмотря на то, что «вклад» малых островных стран в возникновение этой угрозы ничтожен, они не только в наибольшей степени страдают от серьезных последствий изменения климата, но и могут оказаться затопленными в результате повышения уровня океана.

Мы поддерживаем Маджурскую декларацию по вопросу о руководстве деятельностью по борьбе с изменением климата, которая была недавно принята руководителями стран Тихоокеанского форума. Поэтому мы вновь призываем международное сообщество выполнять свои обязанности и взять на себя роль лидера в этом плане. Мы также настоятельно призываем международное сообщество вновь подтвердить свою политическую приверженность приоритизации вопросов устойчивого развития малых островных развивающихся государств в рамках повестки дня в области развития на период после 2015 года. С учетом наших неустанных усилий в этом направлении я с удовлетворением отмечаю, что Папуа-Новая Гвинея стала членом Совета управляющих Института глобального «зеленого» роста.

Папуа-Новая Гвинея согласна с тем, что, несмотря на определенные недостатки, цели в области развития, сформулированные в Декларации

тысячелетия (ЦРДТ), активизировали усилия международного сообщества в области развития, направленные на выработку повестки дня в области развития на период после 2015 года. Мы разделяем мнение Генерального секретаря, изложенное в его ежегодном докладе о работе Организации за 2013 год (A/68/1), согласно которому мы должны по-прежнему концентрировать свое внимание на реализации ЦРДТ и удвоить свои усилия для повышения эффективности этой реализации в интересах достижения лучших результатов. Мы также приветствуем итоги недавно завершившихся специальных мероприятий высокого уровня, посвященных ЦРДТ и проблемам инвалидности и развития, в ходе шестьдесят восьмой сессии.

Папуа-Новая Гвинея вряд ли сможет достичь большинства ЦРДТ к 2015 году. Однако мое правительство по-прежнему привержено реализации соответствующих целей в период после 2015 года. Мы адаптировали свои задачи и показатели, связанные с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в соответствии со среднесрочным планом развития на период 2011–2015 годов и политической рамочной программой «Видение-2050». Мы добиваемся прогресса в таких областях, как обеспечение всеобщего начального образования, сокращение масштабов нищеты, снижение показателей младенческой и материнской смертности, борьба с ВИЧ/СПИД, туберкулезом и другими заболеваниями, укрепление гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин.

Папуа-Новая Гвинея выражает Организации Объединенных Наций и другим партнерам по процессу развития признательность за их поддержку, которая дополняет наши усилия, направленные на ускоренную реализацию целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

Я с удовлетворением сообщаю о дальнейшем прогрессе в осуществлении Бугенвильского мирного соглашения и успешном свертывании Региональной миссии по оказанию помощи Соломоновым Островам. Мы благодарим Организацию Объединенных Наций, региональных партнеров и международное сообщество за их постоянную помощь на обоих этих направлениях.

Что касается международного мира и безопасности, то Папуа-Новая Гвинея по-прежнему

озабочена нынешними конфликтами и напряженностью в различных регионах мира, в том числе на Ближнем Востоке, в Северной Африке, на Корейском полуострове и в Южно-Китайском море. Мы призываем все заинтересованные стороны разрядить обстановку на основе мирного диалога.

Мы присоединяемся к международному сообществу, осуждая применение химического оружия в Сирии, и настоятельно призываем в полной мере соблюдать положения Конвенции о химическом оружии. Поэтому мы отдаем должное Совету Безопасности за принятие резолюции 2118 (2013) в целях полной ликвидации сирийской программы по химическому оружию.

С октября 2011 года Папуа-Новая Гвинея вносит свой вклад в миротворческие операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в Судане и Южном Судане. Ранее в этом году мы стали 148-м государством — членом Организации Объединенных Наций, присоединившимся к Специальному комитету по операциям по поддержанию мира. Сейчас мы рассматриваем возможность расширения и увеличения нашего вклада в плане предоставления воинских контингентов. Мы также отдаем дань уважения миротворцам Организации Объединенных Наций, несущим службу во всех уголках мира, зачастую в очень трудных условиях, и особенно тем из них, кто отдали ради этого свою жизнь.

Мы выражаем озабоченность в связи с отсутствием прогресса в области разоружения и ядерного нераспространения. Будучи убежденным сторонником построения мира, свободного от ядерного оружия, Папуа-Новая Гвинея призывает Организацию Объединенных Наций и международное сообщество решить существующую серьезную проблему отсутствия прогресса в этой области. Нам также необходимо оживить работу Организации Объединенных Наций по разоружению, с тем чтобы способствовать обеспечению международного мира и безопасности. Папуа-Новая Гвинея приветствует принятие Договора о торговле оружием, который будет регулировать торговлю и передачу обычных вооружений, включая стрелковое оружие и легкие вооружения.

И наконец, Папуа-Новая Гвинея приветствует руководящую роль Генерального секретаря в деле реформирования системы Организации



Объединенных Наций. Мы призываем к проведению активных и конструктивных реформ в контексте все более серьезных бюджетных проблем, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций в последние годы. Нам настоятельно необходима компактная, действенная и оперативно реагирующая Организация Объединенных Наций, которая могла бы более эффективно выполнять свой мандат. Мы также призываем провести реформу Совета Безопасности, с тем чтобы он отражал геополитические реалии сегодняшнего дня.

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Федеративной Республики Германия Его Превосходительству г-ну Гидо Вестервелле.

**Г-н Вестервелле** (Германия) (*говорит по-немецки, английский текст предоставлен делегацией*): Ровно 40 лет назад два немецких государства были приняты в Организацию Объединенных Наций. Для немцев это знаменовало собой наше полное возвращение в сообщество наций. Германия поддерживает Организацию Объединенных Наций в качестве движущей силы мирового порядка, основанного на сотрудничестве, достигаемых мирным путем компромиссах и совместных решениях.

Мир очень сильно изменился с тех пор. Появляются новые, мощные в экономическом и политическом планах, центры. В последние годы Германия наладила новые стратегические партнерские отношения с новыми глобальными субъектами в Азии, Латинской Америке и Африке.

Наше сегодняшнее заседание проходит в необычный период. В Организации Объединенных Наций ведется своего рода ремонт, и этот ремонт должен распространяться не только на здания. Организация Объединенных Наций должна отражать мир таким, каков он есть, а не таким, каким он был. Только в этом случае мы сможем достойно отреагировать на вызовы нашей эпохи. Совет Безопасности без постоянных членов от Африки и Латинской Америки не отражает реалии современного мира. Совет, в котором быстро развивающаяся и густонаселенная Азия представлена только одним постоянным членом, не отражает реалии современного мира. Не отражает он и реалии дня завтрашнего. Германия со своими партнерами — Японией, Индией и Бразилией — готова взять на себя более значительную ответственность. В сущности, речь

идет об укреплении Организации Объединенных Наций. Авторитет Организации Объединенных Наций зависит от ее представительности.

*Заместитель Председателя 2-жа Микулеску (Румыния) занимает место Председателя.*

Мы стремимся реформировать Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы ее возможности в плане достижения консенсуса, установления глобальных правил и эффективного реагированию на кризисы и конфликты были заметно расширены. Это призыв обращен не только к самой Организации Объединенных Наций, но и к каждому из ее государств-членов в отдельности. Только если мы будем готовы идти на компромисс и действовать сообща, мы сможем сделать Организацию Объединенных Наций сильной. Германия по-прежнему привержена делу Организации Объединенных Наций. Сильная Организация отвечает интересам Германии.

Наше культурное разнообразие и различные традиции не исчезнут в эпоху глобализации; при этом не только мировые рынки становятся все более взаимосвязанными — ожидания, надежды и идеи людей также подвержены глобализации. События в арабском мире показали нам, что стабильность в стране в первую очередь зависит не от стабильности правительства, а от социальной стабильности. Наилучшей гарантией внутренней сплоченности общества являются уважение прав человека, триумф верховенства права над произволом и широкое участие людей в экономической, социальной и политической жизни страны. Германия привержена делу демократических преобразований и соблюдению прав человека и гражданских прав не потому, что мы хотим смотреть на всех с высоты нашей морали, а потому что этому научил нас наш горький исторический опыт.

В Сирии люди вышли на улицы, протестуя против репрессивного режима. Более двух лет режим отвечал на это грубым насилием, унесшим бесчисленное число жизней, принесшим неизмеримые страдания и вылившимся в ужасное истребление сирийского народа, что ныне подрывает стабильность во всем регионе. Применение химического оружия, подтвержденное Организацией Объединенных Наций, является преступлением против человечества. Его ужасные последствия выходят далеко за пределы Сирии. Все имеющиеся у нас

факты свидетельствуют о том, что именно режим несет ответственность за применение химического оружия.

Применение химического оружия не должно остаться безнаказанным. Мы должны привлечь виновных к ответственности не только ради жертв в Сирии, но и ради будущих поколений. Виновные в применении такого оружия должны быть привлечены к ответственности в Международном уголовном суде, который обязан, наконец, оказаться в состоянии начать свои независимые расследования. Мы приветствуем соглашение, достигнутое вчера в Совете Безопасности. Химическое оружие в Сирии должно быть полностью уничтожено в соответствии с четко согласованным графиком. Германия готова оказать финансовую и техническую помощь для уничтожения этого химического оружия. Мир без оружия массового уничтожения будет гораздо лучше.

Мы должны использовать возможность положить начало политическому процессу, которую дает соглашение об уничтожении химического оружия. В конечном счете, людей в Сирии каждый день убивают с помощью обычных видов оружия. Но военное решение для Сирии неприемлемо. Только политическое решение может обеспечить прочный мир в Сирии. Оно предусматривает, в частности, незамедлительное прекращение огня. Я с удовлетворением отмечаю, что, наконец-то, был составлен предварительный график проведения мирной конференции, детали которой все еще требуют уточнения, даже после вчерашнего решения Совета Безопасности. Только благодаря серьезному политическому процессу мы сможем противодействовать дестабилизации всего региона.

На данный момент Германия выделила более 420 млн. евро, чтобы облегчить участь наиболее пострадавших сирийцев. Но несмотря на внешнюю помощь миллионы сирийцев бегут из страны. Все больше людей оказываются перед серьезной угрозой голода, и вскоре они окажутся во власти холодов. У них нет возможности получить даже самые элементарные медицинские услуги. Мы должны использовать любую возможность, чтобы как можно скорее предоставить в гуманитарных целях доступ к страдающему населению. В условиях опустошения и ненависти Организация Объединенных Наций и ее сотрудники олицетворяют сострадание и являются единственным источником надежды

для многих сирийцев. Я хотел бы особо отметить их работу и приверженность своему делу.

Трагедия в Сирии свидетельствует об исключительной и все большей важности разоружения, нацеленного на ликвидацию оружия массового уничтожения и укрепление режимов нераспространения. Сделать мир свободным от оружия массового уничтожения во имя будущего — основная задача нашего поколения. Разоружение — это жизненно важный вопрос для будущего человечества.

Иран должен развеять сомнения международного сообщества относительно исключительно мирного характера его ядерной программы. Мы приветствуем сделанное Ираном на этой неделе заявление о том, что он готов это сделать. Переговоры с правительством Ирана обнадеживают. Они открывают новые возможности. Сейчас крайне необходимо восстановить доверие. Германия готова проводить переговоры в конструктивном русле. Однако новые заявления, последовавшие из Тегерана, должны подкрепляться делами, но не в каком-то неопределенном времени в будущем, а прямо сейчас. Но, повторюсь, начало положено.

Мы приветствуем продемонстрированную президентом Обамой и государственным секретарем Джоном Керри огромную приверженность делу придания нового стимула переговорам между Израилем и руководством Палестины. Премьер-министр Нетаньяху и президент Аббас заслуживают уважения за то, они вместе смело взяли этот курс. Мы полностью поддерживаем их в процессе продвижения в этом направлении в интересах достижения соглашения на основе переговоров. Только согласованное решение на основе принципа сосуществования двух государств отвечает законным интересам обеих сторон.

Эта неделя в Нью-Йорке принесла определенную надежду миру. Я с удовлетворением отмечаю, что на передний план вышло не военное решение, а усилия с целью обеспечить политическое и дипломатическое урегулирование конфликта. Международное сообщество должно и впредь придерживаться такого подхода.

Предпринимая усилия в области кризисной дипломатии, Организация Объединенных Наций также является главным форумом, в рамках которого определяются обязательные для международного сообщества цели. Всего лишь несколько дней

назад Генеральная Ассамблея согласовала следующие шаги по подготовке новой повестки дня в области устойчивого развития на период после 2015 года. Германия, с ее успешным опытом совмещения экономического процветания с поощрением участия в политических процессах и рациональным управлением, хотела бы внести свой вклад в этом плане.

Устойчивость и борьба с нищетой — это не только ключевые социальные вопросы, это еще и важнейшие вопросы внешней политики.

При разработке будущей повестки дня как и в прошлом повышенное внимание должно уделяться защите прав человека и благому управлению. Новая повестка дня должна включать все три измерения устойчивости и охватывать экономический, социальный и экологический аспекты. Если мы будем придерживаться такого комплексного подхода, мы сумеем также во многих странах укрепить все еще неустойчивы органы государственной власти и ликвидировать убежища террористов. Социальная стабильность — самая лучшая защита от радикализма и экстремизма.

Внешняя политика Германии — это политика мира. Она нацелена на предотвращение кризисов. Мы, немцы, признаем свою ответственность за поддержание международного мира. Мы уделяем большое внимание социальному развитию и развитию человека. Мы делаем акцент на укреплении гражданского общества. Мы хотим содействовать глобальному процессу, в рамках которого Север, Юг, Восток и Запад учатся друг у друга и совместно вырабатывают решения. В будущем Германия будет продолжать задействовать свой экономический потенциал и свой политический авторитет для упрочения мира и обеспечения баланса интересов.

Цифровой век не только открывает абсолютно новые возможности, но и создает новые проблемы. Нам нужен Интернет, где гармонично сочетались бы свобода, безопасность и защита личной жизни. Мы регулируем международные финансовые потоки для предотвращения глобальных кризисов, и мы также должны ввести обязательные правила и стандарты в отношении глобальных потоков данных. В этой связи Германия в Совете по правам человека выступила с инициативой, касающейся защиты права на личную жизнь в цифровой век. Каждый пользователь Интернета должен быть уверен в том,

что во всем мире его права соблюдаются частными компаниями и государственными учреждениями. Не все технические возможности следует реализовывать, тем более, что не все технические возможности являются законными.

Германия по-прежнему выступает в поддержку европейских ценностей. Европа — это сообщество общих культур, которые связаны общей судьбой. В постоянно изменяющемся мире тесное взаимодействие европейских стран всегда было и всегда будет фактором, неразрывно связанным с нашей историей и с нашим будущим. Внешняя политика Германии идет в одном русле с европейской внешней политикой. Европа намерена продолжать использовать свой авторитет, свое влияние и свои ресурсы для поддержания мира и справедливости, содействия развитию и сотрудничеству, а также для сбережения климата и для разоружения во всем мире.

Германия берет на себя двойное обязательство: построение сильной и единой Европы в мире и сильной и эффективной Организация Объединенных Наций в интересах всего мира.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Румынии Его Превосходительству г-ну Титусу Корлэциану.

**Г-н Титус Корлэциан** (Румыния) (*говорит по-французски*): Я имею честь выступать сегодня от имени делегации Румынии.

Во-первых, я приветствую принятую вчера вечером Советом Безопасности резолюцию 2118 (2013), касающуюся уничтожения химического арсенала Сирии. Мы считаем, что принятие Советом такой резолюции — это настоящий успех международного сообщества в сирийском вопросе.

Я хотел бы поздравить Председателя Генеральной Ассамблеи с заслуженным избранием и хочу заверить его, что наша делегация окажет ему всю необходимую поддержку в выполнении им своих важных обязанностей. Мы убеждены в том, что его богатый дипломатический опыт и работа, которую он раньше выполнял в сфере международных отношений, станут твердым залогом успеха нынешней сессии.

Наша делегация всецело поддерживает заявление, с которым выступил Председатель

Европейского совета г-н Херман Ван Ромпе от имени Европейского союза (см. A/68/PV.8).

В своем выступлении я хотел бы коснуться ряда вопросов, которые интересуют нашу страну и которые касаются позитивных событий, произошедших в деятельности Организации Объединенных Наций со времени предыдущих прений. Я хотел бы также рассказать о том, чего нам хотелось бы добиться в последующий период на следующих трех направлениях работы Организации Объединенных Наций: мир и безопасность, развитие и права человека, а также демократия и верховенство права.

Мы считаем, что усилия международного сообщества и результаты достигнутые в Мали говорят о хороших перспективах этой страны и всего региона Сахеля. Год назад кризис в Мали стал для ее народа и народов соседних стран серьезнейшей проблемой. После конструктивных событий, которые имели место в первые месяцы 2013 года, Совет Безопасности 25 апреля в резолюции 2100 (2013) постановил, что Организация Объединенных Наций будет участвовать в восстановлении ситуации в Мали и поддержит демократический переход в этой стране. С тех пор достигнут заметный прогресс. Состоялись свободные и справедливые президентские выборы, характеризовавшиеся беспрецедентным уровнем активности населения. В начале этого месяца прошла инаугурация президента Ибрагима Бубака Кейты, а премьер-министр уже сформировал новый кабинет.

Как член Европейского союза Румыния приветствовала принятие Советом Безопасности резолюции, которая учредила Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Мали. Наша страна также поддержала участие международного сообщества в процессе восстановления Мали и ее государственных органов и приняла решение присоединиться к этим усилиям, направив в состав учебной миссии Европейского союза в Мали 10 наших военных экспертов.

*(говорит по-английски)*

Разрешите мне коснуться других позитивных событий, которые в прошлом году произошли в области мира и безопасности и которые подтверждают, что принцип многосторонности имеет большое значение для прогресса в обеспечении мира и безопасности. Обеспечение мира и безопасности с

помощью международного сотрудничества является одной из главных задач Организации. В этой связи в последние пару лет мы наметили себе важные цели и доказали, что совместная работа может привести к конкретным и важным результатам. Я имею в виду принятие Договора о торговле оружием. Нам удалось сообща разработать конкретный механизм по созданию более безопасных условий в мире и устранению проблем, которые угрожают безопасности всех наших граждан. Мы должны продолжать идти этим путем и как можно скорее добиться вступления Договора в силу. Я рад сообщить Ассамблее, что в Румынии сейчас разрабатываются отечественные правовые меры для скорейшей ратификации Договора.

Такого же прогресса мы рассчитываем добиться и на других направлениях многосторонних переговоров. Мы уже прошли половину пути до начала проведения следующей Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора. Работа Подготовительного комитета, в котором сейчас председательствует Румыния и который провел свою вторую сессию в Женеве в апреле, свидетельствует о крепнущей надежде на достижение более конкретных результатов в ходе выполнения задач, поставленных в плане действий Конференция 2010 года по рассмотрению действия Договора о нераспространении ядерного оружия.

Румыния решительно поддерживает все усилия, направленные на установление мира на всем Ближнем Востоке. Мы поддерживаем все инициативы «четверки» и выступаем за полное осуществление «дорожной карты», предусматривающей существование двух государств — Израиля и Палестины, — живущих бок о бок друг с другом в условиях мира и безопасности. Поэтому мы приветствуем недавнее возобновление прямых переговоров в качестве давно ожидаемого шага вперед, что стало возможным благодаря постоянным и неустанным усилиям администрации Соединенных Штатов Америки. Мы надеемся, что обе стороны предпримут смелые шаги в направлении нахождения долгосрочного решения проблемы, которая является предметом огромной обеспокоенности их народов, региона и международного сообщества.

Мы удовлетворены тем, что в период, прошедший после нашей последней дискуссии, были приняты важные меры для реализации основных



положений итогового документа Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленного «Будущее, которого мы хотим» (резолюция 66/288, приложение). Румыния отдает должное усилиям и приверженности Бразилии и Италии в деле содействия сложным и напряженным переговорам, которые привели к созданию Политического форума высокого уровня и сделали возможным созыв 24 сентября его первого заседания. Как член Рабочей группы открытого состава по целям в области устойчивого развития, Румыния, которая делит место в этой Рабочей группе с Польшей, подключается к усилиям в рамках этого очень важного процесса, цель которого состоит в разработке всеобъемлющего и целостного комплекса целей в интересах обеспечения эффективной деятельности и достижения результатов на всех уровнях в соответствии с решениями Конференции, состоявшейся в Рио-де-Жанейро. Новые рамки должны укрепить приверженность международного сообщества делу ликвидации нищеты и содействия устойчивому развитию. С учетом этого мы сформировали межминистерскую специальную рабочую группу для выработки нашего национального видения, которое будет определять будущие цели, к достижению которых мы будем стремиться вместе с нашими партнерами, в ходе продолжающихся переговоров по этому вопросу.

По нашему мнению, цели в области устойчивого развития должны быть универсальными и применимыми ко всем государствам и должны являться рамками и четкими планами действий и создания новаторских механизмов для оценки их осуществления, с тем чтобы обеспечить устойчивое развитие. В то же время эти цели должны быть основаны на принципе национальной ответственности и обеспечивать учет специфических национальных обстоятельств, чтобы дать каждой стране политическое пространство и право на развитие, а в качестве сквозных вопросов должны учитываться аспекты, связанные с правами человека, миром и безопасностью, эффективным управлением, гендерным равенством, верховенством права и справедливостью. В частности, мы приветствуем создание межправительственного комитета для анализа вариантов стратегии финансирования эффективного устойчивого развития и призываем к обеспечению координации с другими соответствующими процессами, в частности с Рабочей группой

открытого состава по целям в области устойчивого развития.

Мы твердо убеждены в том, что настало время объединить усилия, направленные на разработку глобальных рамок развития на предстоящие десятилетия. Нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи дает прекрасную возможность для всеобъемлющего и многоуровневого взаимодействия в поддержку этих усилий. Подтверждением этого является предложенная Председателем Генеральной Ассамблеи тема нашей политической дискуссии — «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента», и мы готовы активно участвовать в этом процессе.

Как страна, которая в настоящее время является членом Совета по правам человека, Румыния считает нашей общей обязанностью создание надлежащих условий для обеспечения уважения человеческого достоинства и для благосостояния всех народов мира и прогресса в деле достижения равенства всех людей на нашей планете. Совет по правам человека доказал, что в рамках своего мандата он может оперативно рассматривать случаи грубых нарушений прав человека в некоторых странах, в частности в Сирии. Мы всецело одобряем работу Независимой комиссии по расследованию ситуации с правами человека в Сирии, которая представила информацию о нарушениях, совершенных в этой стране.

Мы высоко оцениваем деятельность механизма универсального периодического обзора, который мы считаем очень полезным и успешным процессом. Надеемся, что он будет оставаться универсальным. Мы также отдаем должное профессионализму сотрудников Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и твердо уверены, что его независимый характер является важным условием реализации мандатов как Совета, так и Управления.

Еще одной важной областью, где специализированные структуры Организации Объединенных Наций и их добросовестный персонал заслуживают искренней признательности, является оказание гуманитарной помощи. За прошлый год число людей, нуждающихся в гуманитарной помощи, выросло до беспрецедентно высокого уровня. Внутренние и международные конфликты, организованная преступность, нищета, засуха и серьезные

нарушения прав человека — это некоторые из причин таких изменений. В слишком многих ситуациях помощь, которую предоставляет система Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве с международными неправительственными организациями и международными донорами, это единственная надежда на выживание многих тысяч людей. Мы отдаем должное этой деятельности и поддерживаем ее. Несмотря на ограниченные финансовые возможности, мы прилагаем усилия в поддержку данного процесса. В этой связи я хотел бы упомянуть о деятельности Чрезвычайного транзитного центра в Тимишоаре, Румыния. Этот Центр зарекомендовал себя как безопасное убежище, оказывающее помощь людям, которые остро нуждаются в международной защите, и создающее тем самым гуманитарное пространство. Он уже является прочным звеном в глобальном процессе переселения. Нам приятно отметить, что по этому примеру в других регионах мира создаются аналогичные структуры, и мы выражаем свою готовность взаимодействовать и делиться нашим опытом с ними.

Теперь позвольте мне остановиться на том, чего мы ожидаем от деятельности Организации Объединенных Наций в предстоящем году. В минувшем году продолжался затянувшийся кризис в Сирии, где в результате насилия погибло более 100 000 человек, а 5 миллионов человек стали беженцами. Серьезные столкновения между сирийской армией и силами оппозиции, которые в конечном итоге привели к применению химического оружия, вызвали гнев и решительное осуждение со стороны международного сообщества.

Румыния неизменно заявляет о необходимости того, чтобы международное сообщество остановило эскалацию насилия в Сирии. Мы выступаем за политическое решение в рамках переходного процесса под руководством самих сирийцев на основе сотрудничества всех сирийских сторон с международным сообществом в целях сохранения территориальной целостности Сирии. Вчерашнее принятие Советом Безопасности резолюции 2118 (2013) дает Сирии еще один шанс вернуться на правильный путь. Мы настоятельно призываем все стороны соблюдать положения этой резолюции и действовать в соответствии с ними, что позволит создать условия для установления мира на основе переговоров в рамках процесса «Женева II». В этом новом контексте мы призываем все государства, которые

еще не являются сторонами Конвенции по химическому оружию, принять необходимые внутренние меры в целях присоединения к ней для обеспечения того, чтобы применение такого оружия в будущем было не только запрещено, но и невозможно.

Я хотел бы положительно отметить вчерашний исторический телефонный разговор между президентом Роухани и президентом Обамой как важный шаг вперед. Тот факт, что этот разговор один на один после более двух десятилетий отсутствия контактов состоялся, дает нам надежду на то, что иранская ядерная программа станет более транспарентной и сориентированной только на энергетику. Мы с понятным интересом ожидаем разработки конкретного плана, который министр Зариф представит в этой связи в Женеве в середине октября.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и специальные политические миссии являются важным вкладом в достижение целей международного мира, стабильности и безопасности. Мы приветствуем включение в повестку дня нынешней сессии Генеральной Ассамблеи нового вопроса, посвященного специальным политическим миссиям, и благодарим за доклад по этому пункту, подготовленный Секретариатом. Благодаря этому у государств-членов будет возможность обменяться мнениями и внести предложения о политических мерах, с тем чтобы лучше адаптировать специальные политические миссии к тому, чего ожидают от них международное сообщество, региональные и местные общины.

Румыния приветствует и поддерживает усилия по координации на уровне Организации Объединенных Наций в рамках многоаспектного и сквозного подхода к верховенству права. В то же время моя страна поддерживает постепенное осуществление концепции ответственности по защите, начиная с укрепления потенциала на региональном уровне, а также раннего оповещения и предотвращения.

Мир состоит из регионов, и каждый регион сталкивается со своими собственными проблемами. Усилия по поиску путей основанного на переговорах урегулирования затяжных конфликтов в Черноморском регионе — Приднестровье, Нагорном Карабахе, Абхазии и Осетии — должны по-прежнему занимать приоритетное место в нашей повестке дня.

Мы считаем, что деятельность Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности можно было бы активизировать на основе расширения взаимодействия с региональными организациями. В некоторых регионах мы уже убедились в преимуществах такого рода сотрудничества с региональными организациями, деятельность которых дополняет усилия системы Организации Объединенных Наций. Как решительный сторонник укрепления взаимодействия между системой Организации Объединенных Наций и региональными организациями я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на позитивные результаты, достигнутые в последние годы в деле содействия региональному сотрудничеству в рамках Процесса сотрудничества в Юго-Восточной Европе.

Региональный диалог неоднократно доказывал, что является одним из самых эффективных инструментов преодоления сохраняющихся разногласий между нашими странами. Это в первую очередь относится к Юго-Восточной Европе, где региональное сотрудничество имеет как никогда ранее очень важное значение для дальнейшего укрепления отношений между странами и, в то же время, для развития самого региона.

Решение проблем, касающихся изменений и взаимозависимости, на основе регионального сотрудничества является самой приоритетной задачей в предстоящие годы для всех заинтересованных сторон. Процесс сотрудничества в Юго-Восточной Европе представляет собой подлинный форум в этом регионе, поскольку это единственный региональный формат, который на протяжении ряда лет вносит значительный вклад в улучшение отношений между государствами-участниками. Румыния, которая исполняет обязанности Председателя Процесса, будет уделять основное внимание ориентированным на результаты действиям, направленным на внесение максимально конкретного вклада в развитие региона.

Как представители страны, которая с 1990 года осуществляет сложный процесс политического, экономического и демократического перехода, мы считаем, что международному сообществу необходимо поддерживать страны, находящиеся на этапе демократизации. Перед такими странами стоят сложные проблемы: поощрение демократического управления и верховенства права; рассмотрение конкретных аспектов совершенных в прошлом

нарушений прав человека; и содействие правосудию переходного периода.

Для того чтобы вносить вклад в этот процесс, наша делегация представит в ходе текущей сессии Генеральной Ассамблеи резолюцию по вопросу о правах человека, демократии и верховенству права в контексте повестки дня в области развития на период после 2015 года. Исходя из нашего опыта содействия принятию в ходе сессии Совета по правам человека в марте 2012 года аналогичной резолюции, которая получила широкую поддержку 127 авторов, мы надеемся, что наша инициатива получит столь же значительную поддержку со стороны Генеральной Ассамблеи.

В заключение я хотел бы подтвердить нашу приверженность ценностям и принципам многосторонности и заверить Ассамблею в решительной поддержке моей страны всех ее усилий по осуществлению предстоящей грандиозной повестки дня.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово министру иностранных дел Беларуси Егору Превосходительству г-ну Владимиру Макею.

**Г-н Макей** (Беларусь): Начну с простого вопроса: в чем состоит основная дилемма современного мира? Полагаю в том, что человечество не успевает следовать в своем общественном развитии за тем темпом, с которым проходит глобализация. Мы постоянно запаздываем. Наша же неспособность быстро и эффективно приспособиться порождает множество проблем — политических, экономических, социальных. Такого рода несоответствие между технологическим и общественным развитием стало нормой с момента начала индустриальной революции в конце XVIII века. Вместе с тем, сегодня оно предоставляет гораздо большую угрозу, чем когда-либо ранее. Дело в том, что глобализация постоянно наращивает свою скорость. Следовательно, и адаптация должна проходить намного быстрее.

Нам необходим механизм, который позволит оперативно и эффективно решать вопрос этой дилеммы. Вернее было бы назвать его новым глобальным порядком.

Сегодня мы вряд ли можем говорить о том, что у нас вообще существует глобальный порядок. Само понятие «порядок» подразумевает

стабильность. Сегодня мы ее не имеем. Старые правила не соблюдаются. Новые — не созданы. Мы постоянно находимся в состоянии различных глобальных кризисов. Великие государства стремятся обеспечить глобальное управление через «узкие» по составу «клубы». Другие страны делают ставку на региональное развитие. Права средних и малых государств повсеместно попираются.

В целом, нынешнюю геополитическую ситуацию характеризуют нарастающая динамика многоуровневого соперничества и кризис глобального управления. Что еще более тревожно, все это происходит на фоне растущего глобального неравенства. Очевидно, что, если мы не придем к «порядку» намеренно, то к нам придет «анархия» по умолчанию.

Отмечу сразу: Беларусь не имеет однозначного рецепта как построить новый глобальный порядок. И вряд ли такая задача может быть одновременно и быстро решена вообще. Великий Гёте однажды сказал:

«Человек рожден не для того, чтобы решить все проблемы мира, но чтобы начать поиск решения проблем и оставаться в пределах того, что он может постигнуть».

Давайте и попытаемся исходить именно из такой логики. Уверены, что следует двигаться вперед в первую очередь там, где это представляется особенно необходимым.

Начать, как нам кажется, надо с укрепления роли государства в современном мире. В свое время индустриальная революция сделала государство сильным и саму такую идею — привлекательной.

Действительно, ведь история последних двух веков это не история военной мощи. Это история растущей силы принципа самоопределения — стремления народов создать собственные государства, способные эффективно отстаивать интересы своих граждан. Поэтому неудивительно, что во времена кризисов и неопределенности великие деятели прошлого видели выход в укреплении роли государства. Президент США Франклин Рузвельт, столкнувшись с Великой депрессией, верил, что именно сильное государство сможет решить проблемы «забытого человека».

Глобализация последних нескольких десятилетий, особенно нерегулируемая, однозначно

способствовала уменьшению значения государства. Мы оказались в весьма парадоксальной ситуации. С одной стороны, глобальные процессы «урезали» его возможности. С другой стороны, решение постоянно нарастающих транснациональных вызовов, порождаемых глобализацией, требует наличия «сильного» государства. Что мы под этим понимаем?

Давайте исходить из того, что мы живем в очень многообразном мире. Отражая весь спектр этого многообразия, государства принимают самые различные формы внутреннего устройства. Как показывает исторический опыт, «причесать» всех под одну «гребенку» невозможно.

Мы уверены, что оценивать государства — прибегну здесь к помощи философии — следует не из категории их «формы», а из понятия «содержания». Иными словами, «сильное» государство — это ответственное государство как в своей внутренней, так и во внешней политике, независимо от его «формы».

Так и давайте строить наши отношения, исходя из «содержания», а не из «формы». Действительно, почему внутреннее политическое устройство, например, Беларуси или Кубы, служит основанием для некоторых стран проводить незаконную с точки зрения международного права политику санкций и преследования этих государств? Ведь народы этих стран определили их «форму» и не желают иных, поскольку их правительства проводят ответственную политику. К ним нет, по большому счету, претензий с точки зрения «содержания».

Призыв к созданию сильного государства, разумеется, не имеет ничего общего с призывом к диктатуре. Франклин Рузвельт сказал:

«История доказывает, что диктатуры вырастают не из сильных и успешных государств, а из слабых и беспомощных».

Слабость государства — это сегодня не только гуманитарная проблема. Это проблема международной безопасности. Это гарантия того, что мы не сможем решить на глобальном уровне проблему несоответствия между темпами глобализации и общественной адаптации.

Следующим направлением мы видим усилия по обеспечению глобальной конвергенции. Необходимо отметить, что в прошлом такие попытки



часто предпринимались. К сожалению, сферы их применения были изначально ошибочны. Действительно, конвергенция, в основном, происходила в контексте насаждения «сильными мира сего» своих политических и экономических моделей на другие страны. Это было откровенное принуждение. Как следствие — все попытки завершались провалом.

*Место Председателя занимает г-жа Пикко (Монако) заместитель Председателя.*

В сегодняшнем мире нам нужны совершенно иные подходы — такие, которые послужат объединению и стабильности, нежели разъединению и анархии. Нам нужна социальная конвергенция. Иными словами, мы должны работать в целях создания в каждом государстве сильного среднего класса. Здесь не может быть никакого принуждения. Ведь все страны имеют интерес в наличии значительного национального среднего класса. История ярко демонстрирует, что успех в этом деле гарантирует как внутреннюю стабильность государства, так и его интерес в проведении внешней политики, ориентированной на обеспечение международной стабильности. Уверены в том, что «середина», приносящая блага на национальном уровне, производит аналогичный эффект и на международном. Наличие значительного количества государств со средним уровнем дохода — это самая надежная гарантия того, что мир будет действительно многополярным, справедливым и стабильным. Эта группа государств не ищет диктата и доминирования над другими. С другой стороны, вырвавшись совсем недавно из тисков бедности и внутренней нестабильности, многие государства этой группы в полной мере осознают важность глобального развития и солидарности с наименее развитыми странами.

Исходя из такого понимания, Беларусь стремится активизировать на международной арене тематику стран со средним уровнем дохода. В мае этого года мы провели региональную конференцию по теме стран со средним уровнем дохода в контексте устойчивого развития. Мы констатируем большой интерес к нашему мероприятию. Беларусь приветствует и проведенную в июне в Коста-Рике международную конференцию по странам со средним уровнем дохода. Эти и другие события указывают на необходимость более целенаправленной работы системы Организации Объединенных Наций со странами со средним уровнем дохода. В

то же время ряд современных тенденций работают в направлении, препятствующем усилению «середины», прежде всего, во внутреннем контексте. Нерегулируемая глобализация, целенаправленно проводимая на протяжении ряда последних десятилетий так называемыми «рыночными фундаменталистами», послужила как увеличению неравенства в мире, так и «выхолащиванию» среднего класса. Многие — как в развитых, так и развивающихся странах — уже ощущают на себе политические и экономические последствия такой ситуации.

Мы связываем надежды на изменения с проходящим в настоящее время процессом разработки повестки дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года. Действительно, мир стремительно приближается к завершению в 2015 году глобальной повестки, ориентированной на цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия. Основной урок, который можно извлечь уже сейчас, состоит, как нам кажется, в том, что в современном мире не может быть устойчивого прогресса в какой-либо отдельной области, если другие — игнорируются. Это результат того, что все и все в этом мире — люди, экономики, угрозы — стали слишком взаимозависимыми. Например, нельзя иметь успех в области миграции, не решая проблемы бедности, конфликтов, экологических катастроф. Такое понимание, в свою очередь, указывает на необходимость разработки всеобъемлющей повестки дня в области развития на период после 2015 года. Весьма похвально, что Организация Объединенных Наций, государства-члены и многие другие игроки уже весьма активно вовлечены в подготовительный процесс. Также отрадны и то, что в качестве основы будущей повестки все видят парадигму устойчивого развития. Это — правильный путь. Именно устойчивое развитие через свои экономический, социальный и экологический элементы может обеспечить действительно всеобъемлющий охват проблем глобального развития.

Беларусь разделяет мнение, что в центре будущей повестки должны быть цели устойчивого развития. Мы видим необходимость разработки таких целей по самым различным направлениям. Особенно важно иметь их в тех областях, которые не были охвачены целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, например, миграция, энергетика, занятость. Полагаем,

что каждая такая цель должна реализовываться через соответствующее тематическое глобальное партнерство, объединяющее в своих рядах государства, международные организации, гражданское общество и частный сектор. Примером здесь может служить успешно реализуемое в настоящее время Глобальное партнерство против рабства и торговли людьми. Верим, что всеобъемлющий подход в области развития поможет нам сделать глобализацию более управляемой и, что самое главное, справедливой. В конце концов, она должна работать в интересах всех, нежеле только «избранных». Проводя исторические параллели, можно утверждать, что повестка дня в области развития на период после 2015 года — это наша всеобъемлющая, в духе Франклина Рузвельта, «Новая сделка» на будущее. Организация Объединенных Наций же — с ее неоспоримой легитимностью, универсальным членством и всеохватывающими подходами — является той незаменимой площадкой, где международное сообщество сможет найти «согласие интересов» по «Сделке» и реализовать ее.

Наибольшая опасность во времена геостратегической неопределенности — это не сама неопределенность. Это, скорее, стремление действовать в сложных условиях по логике вчерашнего дня — то есть, «как обычно». Убеждены, что, только избавившись от такого подхода, мы сможем построить глобальный порядок, обеспечивающий блага для всех людей на планете.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Слово имеет государственный министр, министр иностранных дел Португальской Республики Руй Машете.

**Г-н Машете** (*говорит по-португальски; текст выступления на английском языке предоставлен делегацией*): Поскольку я в первый раз выступаю перед Генеральной Ассамблеей, в Центральных учреждениях международной законности и многосторонней политики, прежде всего, я хотел бы подтвердить неизменную и непоколебимую приверженность Португалии Организации Объединенных Наций, ее Уставу и ценностям и принципам, которые определяют ее действия.

Я поздравляю Председателя с избранием на этот руководящий пост. Его продолжительная деятельность на международной арене и обширный опыт работы в системе Организации Объединенных

Наций позволили ему занять особое положение в качестве Председателя центрального органа Организации. Его избрание отражает признание всеми государствами-членами твердой приверженности Организации Объединенных Наций и многостороннему подходу его страны, Антигуа и Барбуда, Карибского сообщества и Группы государства Латинской Америки и Карибского бассейна. Я также хотел бы от лица моей страны отметить динамизм и самоотверженность, с которыми Председатель Генеральной Ассамблеи на ее предыдущей сессии г-н Вук Еремич выполнял свои обязанности. Я также хотел бы выразить особую признательность Генеральному секретарю за его неустанную деятельность в защиту мира в чрезвычайно сложный для международного сообщества период. Как всегда, Генеральный секретарь может и впредь рассчитывать на поддержку Португалии

Пользуясь этой возможностью, я хотел бы самым решительным образом осудить террористическое нападение, которое произошло в Найроби, и выразить солидарность с правительством и народом Кении. Такие акты, как этот, напоминают нам о том, что усилия по борьбе с терроризмом по-прежнему имеют огромное значение. Мы не будем жить в мировом сообществе, в котором царит мир и свобода, или в атмосфере терпимости и взаимного уважения, пока мы не искореним терроризм.

Организация была создана для того, чтобы избавить грядущие поколения от бедствий войны, руководствуясь в своих действиях верой в основные права человека, в достоинство и ценность человеческой личности. Организация Объединенных Наций многое сделала за 68 лет своего существования, для того чтобы достичь этих целей в глобальных масштабах. К сожалению, во многих регионах эти цели остаются иллюзорными. Это происходит в Сирии, где сейчас преобладают ужасы войны и невыразимые страдания населения. Шокирующие кадры, которые мы видим ежедневно, показывают нам страну, подвергающуюся физическому уничтожению. Цифры говорят сами за себя: более 100 000 погибших, почти 7 миллионов человек, нуждающихся в гуманитарной помощи, 4 миллиона внутренне перемещенных лиц и 2 миллиона беженцев. Трагедия такого масштаба является результатом серьезных и систематических нарушений прав человека и международного гуманитарного права, усугубленных недавним неприемлемым

использованием химического оружия, которое, как мы считали, навсегда исчезло из нашей жизни.

Мир был шокирован применением химического оружия в Гуте 21 августа. Я хочу очень ясно высказаться на этот счет: использование химического оружия является нарушением международного права, отвратительным преступлением и неприемлемым в цивилизованном мире актом. Мы не можем бездействовать, столкнувшись с тем, что была пересечена черта между цивилизованностью и варварством — черта, которую международное сообщество обязалось больше никогда не переступать. Мы, члены Ассамблеи, в очередной раз сталкиваемся с серьезным международным кризисом, для урегулирования которого необходимо вновь подтвердить центральную роль Организации Объединенных Наций. Совет Безопасности был заблокирован и бессилен, и именно из-за бездействия Организации Объединенных Наций в то время, когда еще было можно предотвратить сирийский кризис и не допустить его выхода из-под контроля, он достиг таких колоссальных и неприемлемых в политическом и гуманитарном плане масштабов. Безусловно, в этом случае было бы меньше жертв и беженцев и сейчас нам не пришлось бы иметь дело с серьезнейшим международным кризисом, связанным с применением химического оружия. Сейчас, когда достигнуто соглашение о том, чтобы раз и навсегда устранить угрозу, которую представляет химический арсенал сирийского режима, международное сообщество вновь обратилось к Совету Безопасности.

Я хотел бы отметить огромные политические и дипломатические усилия Соединенных Штатов и России при участии Совместного специального посланника Лахдара Брахими. Продемонстрированные ими приверженность и дух компромисса позволили им прийти вчера к заключению важного соглашения и принятию резолюции 2118 (2013) Совета Безопасности, которая, как мы надеемся, обеспечит его реализацию. Совет Безопасности в тесном сотрудничестве с Организацией по запрещению химического оружия взял на себя обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, благодаря чему наконец появилась надежда на общее политическое решение сирийского вопроса. Теперь очень важно, чтобы мы воспользовались созданной благодаря инициативе по химическому оружию возможностью

для консолидации политическо-дипломатического направления и проведения конференции «Женева-2». Тем не менее главная ответственность за урегулирование сирийского кризиса лежит на сторонах в конфликте. Без их желания и приверженности никакое политическое решение невозможно. Международное сообщество должно продолжать оказывать давление на стороны, особенно на режим в Дамаске, чтобы достичь мирного и стабильного демократического будущего, в котором все группы сирийского общества чувствовали бы себя представленными.

На Ближнем Востоке также недавно произошли некоторые положительные изменения: возобновился мирный процесс между Израилем и Палестиной. Я хотел бы вновь заявить в Ассамблее, что Португалия полностью поддерживает этот процесс. Я воздаю должное Соединенным Штатам Америки за их инициативу и аплодирую палестинским и израильским властям за их мужество и умелое руководство, о которых свидетельствует их решение возобновить переговоры. На Ближнем Востоке не может быть прочного мира, стабильности или безопасности, если не будет урегулирован вопрос о Палестине. Имеющуюся в настоящее время возможность обеспечить безопасность для всех и долгожданную справедливость для палестинцев нельзя упустить. У нас есть уникальная возможность найти мирное решение на основе резолюций Организации Объединенных Наций и согласованных на международном уровне параметров, позволяющее создать суверенное, независимое и жизнеспособное Государство Палестина, которое отвечает требованиям Израиля в области безопасности.

Также на Ближнем Востоке мы с большой озабоченностью отмечали, что сохраняется тупиковая ситуация в вопросе об иранской ядерной программе. Вызывает сожаление тот факт, что, несмотря на все дипломатические усилия и давление со стороны международного сообщества, до сих пор не достигнут ощутимый прогресс. Тем не менее мы считаем положительными недавние заявления, сделанные иранскими высокопоставленными официальными лицами, в первую очередь президентом Хасаном Роухани, здесь, в Генеральной Ассамблее (см. A/68/PV.6). Я призываю иранские власти воплотить эти обнадеживающие политические сигналы в конкретные шаги, способствующие поиску решения путем переговоров, которое сможет

восстановить веру международного сообщества в то, что иранская ядерная программа носит мирный и гражданский характер.

Еще одним вопросом, вызывающим озабоченность, является ситуация в Республике Гвинея-Бисау, где после государственного переворота 12 апреля 2012 года нарушается конституционный порядок. Будучи членом Европейского союза, Сообщества португалоязычных стран (СПЯС) и Организации Объединенных Наций, в тесном сотрудничестве с Экономическим сообществом западноафриканских государств, а также в рамках двусторонних мер Португалия продолжает прилагать усилия, направленные на то, чтобы помочь народу Гвинеи-Бисау преодолеть нынешний кризис. Мы отмечаем работу, которую проделал Специальный представитель Генерального секретаря Рамуш-Орта в целях содействия диалогу между основными политическими силами, с тем чтобы восстановить конституционный порядок. В этом смысле формирование репрезентативного правительства было шагом вперед.

Однако для восстановления конституционного порядка и нормализации отношений Гвинеи-Бисау с международным сообществом необходимо провести президентские и парламентские выборы в соответствии с обязательствами, взятыми на себя нынешними гвинейскими властями, о чем вновь говорилось в заявлении для прессы, распространенном Председателем Совета Безопасности 11 сентября. Однако мы очень озабочены возможностью еще одного продления срока переходного периода. Международному сообществу также следует подчеркнуть, что для того чтобы выборы были свободными, честными и прозрачными, нынешние власти должны гарантировать всем без исключения гражданам Гвинеи-Бисау возможность принять участие в этих выборах при полном соблюдении их прав, в том числе прав на свободу слова и ассоциаций. Только новое правительство, обладающее легитимностью, которую придает проведение свободного всеобщего голосования, и сформированное в соответствии с Конституцией, может провести давно назревшие реформы в области безопасности, управления и правосудия.

Кризис в Гвинеи-Бисау также имеет явную и вызывающую тревогу связь с кризисом в регионе Сахеля, поскольку через их территории проходят маршруты поставки наркотиков. Европа, особенно

ее южная часть, следит за ситуацией в Сахеле с особой озабоченностью. Я могу заверить Ассамблею в том, что мы и дальше будем прилагать все усилия в целях стабилизации обстановки в регионе. В этой связи можно отметить, что Комплексная стратегия Организации Объединенных Наций в отношении Сахеля является крупным вкладом в это дело.

В настоящее время Португалия является сопредседателем Западномедитерранейского форума, известного как инициатива «5+5», который объединяет 10 стран на северном и южном побережье Средиземного моря. Диалог и укрепление доверия, которые обеспечивает эта неофициальная организация, имеют большое значение для ее членов и для региона. Ввиду этого мы стремимся использовать весь ее потенциал для сотрудничества.

В Уставе Организации Объединенных Наций отстаивается важность использования международных механизмов для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов. В соответствии с благородными принципами Организации Объединенных Наций и в развитие исторического и воодушевляющего начала реализации в 2000 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), нынешняя сессия Генеральной Ассамблеи будет иметь ключевое значение для определения наших приоритетов и пути, по которому мы будем следовать в рамках наших общих усилий, направленных на проведение саммита в 2015 году, на котором мы утвердим принципы и цели в области развития на предстоящие годы.

Я выражаю признательность Председателю за своевременность выбора темы этих общих прений — «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента». У меня была возможность 25 сентября принять участие в специальном мероприятии, посвященном целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия, на котором мы смогли подробно обсудить прогресс, достигнутый по ЦРДТ к настоящему времени, и получить важные ориентиры для нашей будущей работы. Мы убеждены в том, что ЦРДТ должны служить точкой отсчета для разработки новой повестки дня в области развития, в которой должен сохраниться акцент на сокращение масштабов нищеты и устойчивое развитие во всех его аспектах, уделяя при этом особое внимание потребностям наименее развитых стран.



Но нам нужна более широкая и более всеобъемлющая стратегическая концепция. Мы должны выйти за рамки традиционных отношений между донорами и получателями, для того чтобы создать партнерские отношения, участниками которых являются новые международные субъекты. Для Португалии различные формы помощи, новые источники финансирования и укрепление принципа общей ответственности, руководства и исполнения с развивающимися странами являются основными руководящими принципами в отношении повестки дня в области развития на период после 2015 года. Первое заседание политического форума высокого уровня по устойчивому развитию было очень важно с политической точки зрения. Португалия по-прежнему стремится к тому, чтобы форум был катализатором международных усилий, обеспечивая более эффективную и тесную связь между различными процессами в области устойчивого развития и искоренения нищеты.

В контексте итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года я хотел бы подчеркнуть важность продвижения в вопросе о Мировом океане, что имеет большое значение для Португалии, являющейся морской страной. Мы приветствуем приверженность государств-членов обсуждению вопроса о сохранении и устойчивом использовании морских биоресурсов в районах за пределами национальной юрисдикции. В этой связи Португалия решительно выступает в поддержку проведения переговоров и за принятие международного документа в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву.

Реформы и институциональные инновации, подобные тем, которые я только что упомянул, представляют собой важные изменения в архитектуре Организации Объединенных Наций, модифицируя ее и подготавливая к новой эпохе и новым вызовам. Однако реформа Организации Объединенных Наций не будет полной без реформы Совета Безопасности, в том числе методов его работы и, прежде всего, его состава. Становится все труднее объяснить, почему такие страны, как Бразилия и Индия, не являются постоянными членами Совета Безопасности. Как отмечалось ранее, Африка, по мнению Португалии, тоже должна получить постоянное членство в этом органе. Крайне важно выработать справедливое отношение к Африке с учетом

ее размеров, экономического роста и влияния в современном мире.

Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, поздравить Африканский союз и входящие в него государства-члены с пятидесятой годовщиной этой региональной организации, представляющей континент.

Португалия твердо верит в принцип многосторонности и роль Организации Объединенных Наций в качестве центра для согласования действий государств в интересах достижения общих целей. Мы вносим значимый вклад в работу нашей Организации, активно участвуя в работе ее органов, но нам еще не представилась возможность принять участие в деятельности Совета по правам человека в качестве его члена. Поэтому мы надеемся на поддержку Ассамблеи в ходе выборов в этот орган, которые должны состояться в 2014 году. Мы приняли и выполнили практически все из 86 рекомендаций, вынесенных в рамках проведенного Советом универсального периодического обзора (УПО) 2009 года. На 2014 год запланировано проведение очередного УПО.

Если Ассамблея окажет нам доверие и изберет нашу страну в качестве члена Совета по правам человека на трехлетний срок с 2015 по 2017 год, мы будем выполнять свой мандат, опираясь на свою глубокую убежденность в том, что система защиты прав человека Организации Объединенных Наций должна оставаться прочной, независимой, беспристрастной и требовательной, а мы всегда должны стремиться ставить высокие цели в этой области. В нашей деятельности мы будем придерживаться тех же принципов, которыми мы руководствовались в течение своего срока членства в Совете Безопасности в 2011–2012 годах: готовность к диалогу, конструктивный и сбалансированный подход и стремление к налаживанию связей и формированию консенсуса без отступления от ценностей и основных принципов.

Португальский язык является связующим звеном между столь различными государствами, объединенными под эгидой Сообщества португальских стран. Мы являемся Сообществом восьми стран, а около 250 миллионов носителей португальского языка живут на четырех континентах. Португальский язык является третьим по распространенности европейским языком в мире, а его

роль и статус на международной арене возрастают в качестве как средства коммуникации, так и языка для общения в сфере экономики, а именно в области торговли, предпринимательской деятельности, культуры и в социальных сетях.

В октябре в Лиссабоне пройдет вторая конференция по вопросу о статусе португальского языка в рамках международной системы, в ходе которой участники рассмотрят проблемы, с которыми сталкивается их общий язык. В настоящее время португальский язык является официальным или рабочим языком нескольких международных организаций, включая некоторые специализированные учреждения Организации Объединенных Наций. Цель и стремления СПЯС заключаются в том, чтобы добиться принятия португальского языка в качестве официального языка Организации Объединенных Наций. Я хотел бы, пользуясь этой возможностью, приветствовать Мозамбик в качестве Председателя СПЯС и дать высокую оценку его усилиям по укреплению и усилению нашего Сообщества.

В заключение я хотел бы пожелать всяческих успехов Генеральной Ассамблее на этой сессии. Ассамблея может рассчитывать на активное содействие и поддержку со стороны Португалии в усилиях по обеспечению соблюдения норм международного права, содействию мирному урегулированию споров, защите и поощрению прав человека и работе на благо дальнейшего процветания всего человечества.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Арабской Республики Египет Его Превосходительству г-ну Набилю Фахми.

**Г-н Фахми** (Египет) (*говорит по-арабски*): Мне доставляет большое удовольствие поздравить г-на Джона Эша и его дружественную страну Антигуа и Барбуда со вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить искреннюю признательность его предшественнику, представителю Сербии г-ну Вуку Еремичу, за его работу в ходе прошлой сессии.

Я хотел бы вновь заявить о нашей поддержке усилий Генерального секретаря по реализации целей и принципов, закрепленных в Уставе. С учетом того первостепенного значения, которое

Организация Объединенных Наций и народы мира придают достижению результатов в области развития во всех его аспектах, я также приветствую выбор основной темы этой сессии: «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента».

Позвольте мне отступить от принятого в Генеральной Ассамблее протокола прений и передать Ассамблее послание, исходящее не только от президента Египта г-на Адли Мансура, но и от народа моей страны — тех самых египтян, которые заложили фундамент человеческой цивилизации, а недавно послужили источником вдохновения для народов всего мира.

Египет занимает и всегда занимал уникальное место в истории человечества. Статус, роль и влияние нашей страны берут начало в основном в ее культуре и цивилизации. Если бы воля египтян оставалась закованной в кандалы на заре нового века, а наша молодежь — лишенной права определять свою судьбу и свое будущее, это противоречило бы самому ходу истории. Поэтому вполне естественно, что 25 января 2011 года наш народ вышел на улицы, чтобы заявить о своей решимости построить демократическое и современное государство, в котором египетские дети смогли бы жить в условиях свободы, уважения человеческого достоинства и социальной справедливости.

Именно такой Египет выбрали миллионы моих соотечественников — как мужчин, так и женщин, — и мечту именно о таком Египте они подтвердили 30 июня 2013 года. Тем самым они показали миру, что невозможно сломить волю народа и что эта воля может не только облечь властью, но и лишить власти тех, кто ею злоупотребляет.

Египтяне ставят перед собой высокие цели на будущее, которых можно добиться только путем проведения систематической работы в разумные сроки. Успешное достижение этих целей возможно в обществе, в жизни которого могут участвовать все мирные политические течения, в плюралистическом и инклюзивном обществе, признающем разнообразие всех своих членов и обеспечивающем равные права и обязанности всех своих граждан на основе верховенства права и равенства перед законом. Принципы и практическое воплощение этой концепции согласуются с основополагающими правилами, регулирующими демократические

принципы, которых придерживаются во всем мире, в частности принципы уважения мирного диалога, отказа от насилия, соблюдения верховенства права и прав человека.

Наша убежденность в том, что египтяне имеют право на претворение в жизнь этой концепции, лежит в основе разработанного нами плана действий — так называемой «дорожной карты», которую Египет осуществляет с 3 июля. Эта «дорожная карта» включает национальную повестку дня, предусматривающую создание учреждений демократического государства в четко установленные сроки. Всех египтян приглашают принять участие в политическом процессе на всех его этапах, но при условии что они будут полны решимости отказаться от насилия и терроризма, а также от подстрекательства к ним.

В настоящее время ведется работа по нескольким направлениям в соответствии с этой «дорожной картой». На данный момент в качестве основы системы управления удалось закрепить принципы справедливости, свободы и демократии. В настоящее время осуществляется процесс подготовки новой конституции, а в скором будущем состоятся выборы в парламент и президентские выборы, которые весной будущего года ознаменуют собой окончание переходного периода. Мы преисполнены решимости обеспечить полное осуществление «дорожной карты». В связи с этим мы должны уделять первоочередное внимание обеспечению безопасности и соблюдению правовых норм, а также противостоять любым попыткам запугивания, унижения или блокирования нашей работы. Недавно некоторые регионы Египта пострадали от безрассудных террористических атак. Их жертвами стали самые разные люди: мужчины и женщины, молодежь и старики, мусульмане и последователи других религий. Совершая эти ужасающие акты, террористы стремятся подорвать демократический процесс и уничтожить нашу экономику. Я хотел бы подчеркнуть и самым решительным образом подтвердить нашу полную уверенность в том, что отважный египетский народ, которому удалось отстоять свою волю, сможет искоренить терроризм, опираясь на верховенство права. Я надеюсь, что международное сообщество решительно поддержит египетский народ в борьбе с теми, кто прибегает к насилию или выступает за его применение,

а также отвергнет любые попытки оправдать насилие или смириться с ним.

Я бы хотел воспользоваться этой возможностью и выразить глубокие соболезнования правительству и народу Кении и Пакистана в связи с гибелью ни в чем не повинных людей в результате недавних терактов.

Послание, с которым я выступаю от имени египтян, особенно нашей молодежи, присоединившейся ко мне сегодня, чтобы представить свою древнюю страну, было бы неполным без упоминания о стремлении Египта установить более демократические международные отношения и более прочные связи в сфере сотрудничества между нашим народом и остальным миром. Эти отношения должны опираться на принципы независимости, взаимного уважения и невмешательства во внутренние дела других государств, а также на внешнюю политику, основанную на равенстве, конструктивной и цивилизованной идее построения будущего. Внешняя политика Египта в настоящее время отражает волю нашего народа и разрабатывается в соответствии с нашими национальными интересами и принципами безопасности без каких-либо иных соображений.

Мы полностью отдаем себе отчет в том, что национальная безопасность Египта связана с безопасностью и интересами нашей арабской нации. С учетом своего географического расположения, истории и самобытности Египет намерен и впредь отстаивать интересы африканского континента, решать важные для исламского мира вопросы, распространять исламские ценности сдержанности и терпимости и содействовать диалогу между божественными религиями. Сейчас, когда в мире отмечается дисбаланс власти, Египет по-прежнему выражает приверженность решению стоящих перед странами Юга проблем.

Я хотел бы кратко описать позицию Египта по ряду приоритетных вопросов в нашей внешней политике.

Трагедия в Сирии сейчас разрослась до применения химического оружия. Мы решительно осуждаем его применение и поддерживаем соглашение между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки, а также резолюцию 2118 (2013) Совета Безопасности. Пока гуманитарный кризис в результате боевых действий продолжает обостряться, сирийское государство приближается к

распаду. Необходимо достичь незамедлительного политического урегулирования, которое позволит достичь свободы, достоинства и демократии, к которым стремится сирийский народ, а также сохранить единство государства. Мы надеемся, что этого можно достичь путем проведения конференции «Женева-2» и учреждения переходного органа, способного положить конец гражданской войне и иностранному вмешательству, о котором мы уже давно предупреждали.

Палестинский вопрос остается главным источником напряженности в нашем регионе. Палестина по-прежнему страдает от последствий продолжающейся оккупации Израилем арабских территорий и от активизации поселенческой деятельности. Еще совсем недавно надежда на достижение решения, предусматривающего сосуществование двух государств, была почти безвозвратно утрачена. С учетом такого мрачного сценария мы не можем не приветствовать и не ценить недавние усилия Соединенных Штатов Америки по содействию возобновлению палестино-израильских переговоров. Искреннее желание обеих сторон участвовать в процессе переговоров в установленные сроки является важным событием. Мы все должны поддерживать переговоры, с тем чтобы они могли способствовать достижению окончательного урегулирования палестинского вопроса, который сохраняет свою актуальность с прошлого столетия.

Египет и впредь будет поддерживать право палестинского народа на самоопределение и создание независимого и суверенного государства со столицей в Восточном Иерусалиме, простирающегося по всей территории Западного берега и сектора Газа, в согласии с «Арабской мирной инициативой» и соответствующим кругом ведения. Я вновь заявляю о необходимости удовлетворять потребности населения Газы. Невыполнение этого обязательства стало политически и морально неприемлемым. Таким образом, мы призываем Израиль и международное сообщество выполнить свои обязательства и сделать все возможное для того, чтобы палестинцы в секторе Газа получили доступ к предметам первой необходимости. Мы готовы сотрудничать с палестинской администрацией и всеми заинтересованными сторонами, с тем чтобы согласовать необходимые меры, гарантирующие выполнение положений правомерным и прозрачным образом.

Ассамблея согласится с тем, что до тех пор, пока в нашем регионе не будет гарантировано право на равную безопасность и пока не будет устранена угроза применения ядерного и других видов оружия массового уничтожения, новый Ближний Восток так и не появится. Ситуация чревата подрывом доверия к режиму нераспространения и Организации Объединенных Наций. По этой причине и в целях сохранения такого доверия я хотел бы сегодня представить Ассамблее инициативу, включающую в себя следующие меры.

Во-первых, мы должны призвать все страны Ближнего Востока и пять постоянных членов Совета Безопасности передать Генеральному секретарю официальные письма, подтверждающие их поддержку провозглашению Ближнего Востока регионом, свободным от ядерного, химического и биологического оружия массового уничтожения.

Во-вторых, страны этого региона, которые еще не подписали или не ратифицировали ни одной из международных конвенций, касающейся оружия массового уничтожения, должны до конца 2013 года совместно подписать и ратифицировать соответствующие конвенции. Они также должны передать документы, подтверждающие их присоединение к этим конвенциям, в Совет Безопасности. Я призываю Генерального секретаря выступить в качестве координатора этих мер, с тем чтобы они могли осуществляться одновременно в целях обеспечения их успешной реализации.

Эти меры выражаются в следующем. Израиль должен присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным оружием, ратифицировать Конвенцию о запрещении химического оружия и подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении биологического оружия. Сирия должна ратифицировать Конвенцию о биологическом оружии и принять обещанные недостающие меры в отношении Конвенции о запрещении химического оружия. Египет должен ратифицировать Конвенцию о запрещении биологического оружия и подписать и ратифицировать Конвенцию о запрещении химического оружия с учетом того, что все страны Ближнего Востока завершат процесс присоединения к международным конвенциям, запрещающим оружие массового уничтожения, и связанным с ними соглашениям и договорам.



В-третьих, мы должны и далее на международном уровне прилагать усилия, направленные на то, чтобы отложенная конференция 2012 года по созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от оружия массового уничтожения, была проведена в кратчайшие сроки — предпочтительно до конца 2013 года или, в крайнем случае, до весны 2014 года.

История Египта уходит корнями в Африку. Мы гордимся теми многочисленными положительными изменениями, которые произошли в Африке, и теми огромными шагами, которые африканский континент предпринял на пути к демократии и развитию. Тем не менее, Африка по-прежнему нуждается в согласованных национальных, региональных и международных усилиях, направленных на урегулирование конфликтов и проблем континентального масштаба. В этой связи Египет вскоре учредит египетское агентство по партнерству в целях развития. Большинство своих будущих ресурсов он будет направлять африканским странам, с тем чтобы они могли воспользоваться техническими знаниями и ценными наработками Египта.

Мы не можем говорить о демократии в современных международных отношениях и о верховенстве права на международном уровне, пока не будет проведена всеобъемлющая и значительная реформа Организации Объединенных Наций, которая позволит Организации расширить возможности отвечать на вызовы и удовлетворять чаяния народов по всему миру. Единственным логичным и разумным способом достижения такого результата становится реформирование и расширение Совета Безопасности. Поэтому Египет вновь обращается с призывом положить конец монополии постоянных членов на принятие решений в Совете и исправить историческую несправедливость в отношении Африки. Континент не имеет постоянного места в Совете и в ограниченном виде представлен в категории непостоянных членов. Африка не откажется от своих требований на получение постоянного членства, которого она заслуживает в соответствии с Эзулвийским консенсусом и Сиртской декларацией.

В заключение, я бы хотел подчеркнуть наши приоритетные вопросы в рамках системы Организации Объединенных Наций. Они включают в себя укрепление международной системы прав человека, решение проблемы отсутствия демократии в международных отношениях, ускорение прогресса

в достижении Целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, осуществление ядерного разоружения и борьбы с коррупцией, а также возвращение активов, похищенных ключевыми фигурами тех режимов, которые совсем недавно были свергнуты нашими народами. Мы хотели бы еще раз заявить, что мы преисполнены решимости и впредь заниматься расширением прав и возможностей женщин как на национальном, так и на международном уровне, защитой прав человека, а также содействовать тому, чтобы наша молодежь вносила эффективный вклад в формирование концепции Египта относительно своего будущего и всего мира.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы приветствовать состоявшееся несколько месяцев назад назначение Генеральным секретарем Специального посланника по делам молодежи — представителя арабского мира. Мы должны также прилагать согласованные усилия на международном уровне по борьбе с терроризмом и укреплению потенциала Организации Объединенных Наций, необходимого для координации этих усилий и устранения коренных причин терроризма.

В заключение хочу отметить, что я искренне надеюсь, что заявление, с которым я выступил от имени народа и президента Египта, было хорошо воспринято сегодня Ассамблеей. Я надеюсь также, что озвученные в нем чаяния будут реализованы, для того чтобы мы сумели добиться прогресса, мира и развития и чтобы в следующем году мы сумели пожать плоды своего труда.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Киргизской Республики Его Превосходительству г-ну Эрлану Абдылдаеву.

**Г-н Абдылдаев** (Кыргызстан): С момента принятия Декларации тысячелетия (резолюция 55/2) прошло 13 лет, и до 2015 года — установленного срока достижения в ней целей развития — осталось совсем немного времени. За это время мир изменился, и мы ожидаем, что в течение последующих 15 лет изменений будет еще больше.

В этом контексте очевидна актуальность нынешней темы — «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента». Мы убеждены в том, что новая повестка дня

будет иметь отчетливое видение нашего развития после 2015 года. Она должна быть составлена в духе лучших из нынешних целей развития, с особым вниманием к проблемам ликвидации нищеты, образования, здравоохранения, экономики и занятости, управления, развития сельского хозяйства, обеспечения продовольственной безопасности, энергетики, мира и безопасности.

Потребность в единой повестке дня несомненна. Нужно, чтобы все страны встали на путь устойчивого развития. При этом глобальные задачи могут быть выполнены эффективно только в том случае, когда они входят в планы развития государства в качестве основных задач.

Кыргызстан определил свой путь. И он был представлен в национальной стратегии устойчивого развития на период до 2017 года, которая установила пятилетние ориентиры и план по переходу к устойчивому развитию к 2017 году. Наше видение — это формирование стабильного государства, где гарантируются права, свободы и безопасность человека, где управление многоэтническим обществом осуществляется путем соблюдения верховенства права, где имеются все предпосылки для устойчивого экономического роста и достойного уровня жизни человека. Перед Кыргызстаном стоит комплекс непростых задач, которые, мы полагаем, должны решаться в партнерстве с Организацией Объединенных Наций и международным сообществом.

Сегодня самым главным стратегическим ресурсом для зеленого экономического роста Кыргызстана является вода. Ее роль значительно повышается в связи с одним из главных вызовов устойчивому развитию глобальным изменением климата, которое уже оказывает негативное влияние на наш регион и, в первую очередь, на состояние водных ресурсов. В результате глобального потепления площадь ледников Кыргызстана сократилась уже на 30 процентов. По предварительным прогнозам специалистов, если не предпринять срочных мер, то к 2100 году на территории страны практически не останется ледников и снежников, талые воды которых являются основным источником питания рек Центрально-Азиатского региона.

Дальнейшее развитие этой негативной тенденции может привести к существенному сокращению речного стока на территории Кыргызстана и,

соответственно, к социальному и экономическому напряжению в регионе в целом. Считаем необходимым продолжить работу в рамках Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций по изменению климата. Важно, чтобы международные финансовые и экологические организации оказали содействие странам Центральной Азии в решении этой проблемы, в частности, в переходе на рациональное использование водных ресурсов и ресурсов естественных экосистем.

Стратегически важным для устойчивого социально-экономического прогресса региона является развитие гидроэнергетики. Уверены, что это будет содействовать комплексному решению множества современных и будущих проблем. Полагаем, что строительство крупных гидроэлектростанций следует рассматривать как один из механизмов чистого развития, при этом гидроэнергетический потенциал стран верхнего течения должен рассматриваться в качестве низкоуглеродного развития, а водные ресурсы — в качестве ядра модели зеленого развития. И мы готовы участвовать в процессе обмена наилучшими практиками в сфере управления водными ресурсами, водопользования и строительства ирригационных систем.

Немаловажное значение в аккумулировании воды играют горы, которые занимают свыше 90 процентов территории моей страны. В этой связи выступаем за дальнейшее продвижение целей развития горных регионов в рамках принятых решений Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию «Рио+20». Уверен, что резолюция по данному вопросу, выдвигаемая в рамках нынешней сессии Генеральной Ассамблеи в соавторстве с Кыргызстаном, получит должную поддержку всех стран — участниц Организации Объединенных Наций.

Сегодня в мире насчитывается немного горных стран, не имеющих выхода к морю, которые имеют особые потребности в своем развитии. Высокий уровень бедности населения, изолированность, обременительные транспортные расходы и большой объем внешнего долга — вот основной круг проблем, с которыми приходится сталкиваться многим горным странам. В такой ситуации трудно достичь целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и реализовать положения, заложенные в документах Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию.

Надеемся, что специфические нужды, проблемы и вызовы горных стран и горных сообществ найдут должное понимание и отражение в приоритетах развития после 2015 года.

Именно горные массивы предоставляют ценные экосистемные услуги и играют роль индикатора, состояние которых выполняет животный мир, в частности, снежный барс — представитель редкого, исчезающего вида животных высокогорья. В данном контексте в Кыргызстане разработана и утверждена национальная стратегия сохранения этого вида хищника на предстоящие 10 лет. Пользуясь случаем, позвольте пригласить всех вас на всемирный форум по сохранению снежного барса, который состоится 22–23 октября этого года в Бишкеке.

Острыми остаются в Кыргызстане проблемы рекультивации и обеспечения безопасности урановых хвостохранилищ, общий объем которых составляет более 8 млн. кубических метров. Ситуация осложняется тем, что большинство из них расположено в сейсмически активных районах, сеопасных участках, зонах, подверженных затоплению и высокому уровню грунтовых вод, а также возле берегов рек, которые формируют основу обширного водного бассейна региона Центральной Азии. Потенциальные последствия, связанные с неэффективным решением данной проблемы, могут оказать негативное воздействие на миллионы людей в Центральной Азии.

В целях повышения осведомленности международного сообщества о данной проблеме, а также привлечения дополнительной помощи кыргызская делегация внесла в повестку шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций по пункту 19 (j) проект резолюции о роли международного сообщества в предотвращении радиационной угрозы в Центральной Азии. Призываем государства — члены Организации Объединенных Наций поддержать проект данной резолюции.

Общеизвестно, что развитие и безопасность неотделимы друг от друга. К сожалению, проблема обеспечения безопасности и стабильности, борьбы с международным терроризмом и религиозным экстремизмом, незаконным оборотом наркотиков и оружия уже не первый год стоит в повестке дня развития как Кыргызстана, так и нашего региона. Эти

вопросы наиболее остро появляются в нашем регионе с учетом имеющейся ситуации в Афганистане.

Несмотря на прогресс в продвижении политического процесса в Афганистане, продолжает сохраняться угроза стабильности и безопасности в этой стране. При этом афганское наркопроизводство превращается в своего рода генератор всего спектра угроз, системообразующий фактор политической и военной ситуации во всей Евразии. Эти проблемы актуальны как никогда, и особенно с учетом планируемого вывода войск из Афганистана в 2014 году.

В рамках взятых на себя обязательств Кыргызстан полностью выполнил свою миссию по антитеррористической операции в Афганистане. За последние 12 лет Кыргызстан предоставил возможность поставок военно-гуманитарных грузов в Афганистан через центр транзитных перевозок в международном аэропорту Манас. Полагаем, что все эти усилия международного сообщества способствовали относительной стабилизации ситуации в Афганистане и дальнейшему принятию на себя этой страной руководящей роли и ответственности в области государственного управления и развития. Мы твердо намерены продолжить стратегический диалог с партнерами по всем вопросам, представляющим обоюдный интерес. Считаем, что в сфере борьбы с терроризмом, наркоторговлей и другими вызовами в сфере безопасности, исходящими с территории Афганистана, а также экономического сотрудничества с этой страной, следует полнее задействовать возможность региональных организаций, доказавших свою эффективность в работе на данном направлении. В частности, речь идет об Организации Договора о коллективной безопасности и Шанхайской организации сотрудничества. Председательство Кыргызстана в этих международных и региональных организациях в нынешнем году в очередной раз подтвердило необходимость применения комплексных мер по скорейшей стабилизации ситуации как в Афганистане, так и в регионе в целом.

Наряду с другими мерами борьбы с вызовами и угрозами безопасности, необходимо проводить политику индустриализации, построения устойчивой экономики Афганистана в целях достижения социально-экономического подъема страны. Не менее важным является вовлечение Афганистана в развитие регионального сотрудничества и

реализацию крупных совместных социально-экономических и инфраструктурных проектов по экспорту электроэнергии, созданию автомобильных и железнодорожных коммуникаций.

В этом плане Кыргызстан готов к расширению торгово-экономических связей, реализации различных инфраструктурных проектов, в том числе по экспорту электроэнергии в Афганистан в рамках проекта “CASA-1000”, а также созданию трехстороннего агро-промышленного консорциума совместно с Кыргызстаном, Таджикистаном и Афганистаном при содействии Организации Объединенных Наций.

Сегодня мы должны задать принципиально новые подходы к решению проблем Афганистана, в основе которых лежит новая философия и парадигма общественного развития, строящаяся на основополагающем праве — праве на развитие.

Пользуясь случаем, приглашаю представителей государственных структур и научных кругов, государств — членов Организации Объединенных Наций принять участие в работе международной научно-практической конференции по Афганистану, которую мы проводим 10 октября этого года в столице Кыргызстана — Бишкеке.

С особым вниманием следим за развитием событий в арабском мире. Продолжающийся более двух лет вооруженный конфликт в Сирии вызывает у нас серьезную озабоченность. Кыргызстан выражает крайнее беспокойство в связи с многочисленными жертвами, гуманитарной катастрофой и дальнейшей эскалацией политического кризиса. В связи с этим призываем стороны к незамедлительному прекращению огня и урегулированию кризиса мирными средствами через проведение диалога между всеми политическими силами страны при посредничестве Организации Объединенных Наций.

Поддерживаем инициативу о передаче сирийского химического оружия под международный контроль с последующим уничтожением и присоединение Сирии к Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и его уничтожении. Выступаем за восстановление в стране стабильности, сохранение суверенитета и территориальной целостности Сирии без военного вмешательства извне.

Происходящие в мире перемены и возрастающее разнообразие современного мира требуют усиления Организации Объединенных Наций для того, чтобы она продолжила выполнять центральную роль гаранта глобальной безопасности и эффективного выполнения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Этого можно достичь посредством реформирования Организации Объединенных Наций, которое должно осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций и на основе широкого консенсуса государств — членов Организации Объединенных Наций.

Полагаем, что решения Совета Безопасности должны неукоснительно выполняться всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, и выступаем за расширение его членского состава, с тем чтобы он стал более представительным, транспарентным и демократичным.

Придавая большое значение деятельности Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций, Кыргызстан приветствует принятие на прошлой неделе резолюции 68/1, направленной на усиление роли и повышение эффективности работы ЭКОСОС. Надеемся, что укрепление Совета станет весомым механизмом реализации повестки дня в области развития на период после 2015 года и продолжит служить важной площадкой для многостороннего политического диалога по глобальным вопросам социально-экономического развития.

В заключение своего выступления хотел бы особо подчеркнуть, что необходимо твердо и решительно двигаться вперед путем сплочения усилий всех государств, объединения политической воли участников в международной жизни к всестороннему взаимодействию для преодоления угроз и вызовов во имя сохранения мира и благополучия, созидательного развития для будущих поколений. Кыргызстан выражает свою полную готовность к такому конструктивному и эффективному международному сотрудничеству.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Азербайджана Его Превосходительству г-ну Эльмару Магерраму оглы Мамедьярову.



**Г-н Мамедьяров** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы поздравить г-на Джона Эша с его избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят восьмой сессии и пожелать ему всяческих успехов в выполнении этой очень ответственной обязанности. Мы также признательны г-ну Вуку Еремичу за его умелое руководство работой Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят седьмой сессии.

В этом году общие прения проходят в то время, когда существуют серьезные угрозы и вызовы миру, безопасности и устойчивому развитию. Экологические, экономические и социальные показатели свидетельствуют о необходимости корректировки и адаптации имеющихся моделей достижения прогресса и развития. Тема нынешних общих прений «Повестка дня в области развития на период после 2015 года: создание фундамента» весьма своевременна и актуальна, а также дает возможность оценить достигнутый прогресс и определить новые пути преодоления существующих препятствий.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), которые были приняты для борьбы с крайней нищетой и различными другими формами обездоленности и определения будущих приоритетов в области развития, имеют ключевое значение для достижения позитивных сдвигов в мире в будущем.

Азербайджан стал недавно страной-донором и содействует обеспечению устойчивого развития стран Африки, Азии и Латинской Америки. Это совершенно новая глава в истории нашей страны и ее деятельности на международной арене. Будучи национальной структурой, Азербайджанское агентство по международному развитию, учрежденное для этой цели, уже осуществляет различные программы по оказанию помощи в более 20 странах. Фонд Гейдара Алиева также реализует различные гуманитарные и социальные программы.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций дала недавно высокую оценку достижениям Азербайджана в борьбе с голодом и признала, что стране удалось достичь первой ЦРДТ, в частности касающейся борьбы с недоеданием. Кроме того, обеспечение гендерного равенства, расширение прав и возможностей женщин и борьба с ВИЧ/СПИДом также

определены как области, в которых достигнут определенный прогресс.

Один из ключевых элементов, который Азербайджан рассматривает в контексте повестки дня на период после 2015 года, — это информационно-коммуникационные технологии (ИКТ), которые являются движущей силой развития и прогресса. Чтобы достичь цели обеспечения более широкого доступа к ИКТ, необходимо активизировать усилия по укреплению регионального взаимодействия в целях поощрения инвестиций в наращивание потенциала ИКТ, переориентацию инструментов и контента, с тем чтобы удовлетворять конкретные потребности населения и тем самым лучше использовать ИКТ в интересах обеспечения устойчивого развития.

В этой связи Азербайджан внес предложение о создании евразийского союза по расширению взаимосвязей — региональной платформы в поддержку совершенствования взаимосвязи и расширения сотрудничества в области ИКТ. Мы с удовлетворением отмечаем, что государства-члены поддержали эту инициативу путем принятия резолюции 67/298 в сентябре, и надеемся на дальнейшее сотрудничество с заинтересованными правительствами и другими ведущими сторонами.

Мир продолжает сталкиваться с нарушениями основополагающих норм и принципов международного права. Сотни тысяч людей во всем мире по-прежнему становятся жертвами актов агрессии, военной оккупации, этнических чисток и широко распространенной «культуры безнаказанности» за наиболее серьезные преступления, вызывающие озабоченность у международного сообщества.

Двадцать лет назад, в 1993 году, Совет Безопасности принял четыре резолюции — резолюции 822 (1993), 853 (1993), 874 (1993) и 884 (1993), — в которых осудил применение силы в отношении Азербайджана и оккупацию его территорий. В этих резолюциях Совет вновь подтвердил уважение суверенитета и территориальной целостности Азербайджана и то, что регион Нагорного Карабаха является неотъемлемой частью Азербайджана, а также потребовал немедленного, полного и безоговорочного вывода оккупационных сил со всех оккупированных территорий.

В этих резолюциях также содержатся конкретные упоминания о нарушениях норм

международного гуманитарного права, включая насильственное перемещение большого числа гражданских лиц в Азербайджане, нападения на гражданских лиц и бомбардировки его территории.

В том же духе сформулирована серия принятых в период с 1992 по 1995 год заявлений Председателя Совета Безопасности. В целом, в вышеупомянутых резолюциях, которые, несомненно, являются наиболее авторитетными и обязательными для выполнения решениями по данной проблеме, признается, что в отношении Азербайджана совершались акты с применением военной силы и что такие акты являются серьезным нарушением международного права.

К нашему глубокому сожалению принципиальные требования Совета Безопасности, включая, во-первых, вывод оккупационных сил с оккупированных территорий Азербайджана, до сих пор не выполнены, и посреднические усилия, осуществляемые на протяжении более 20 лет в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), все еще не принесли результатов. При таких обстоятельствах, пытаюсь отвлечь внимание мирового сообщества от срочной необходимости решать основные проблемы, возникшие в результате непрекращающейся агрессии против Азербайджана, Армения старается исказить реальное положение дел, преуменьшить значимость резолюций Совета Безопасности и превратно истолковать их положения. Кроме того, неизменные стремления Армении к аннексии и последовательные меры, проводимые в этой связи на оккупированных территориях Азербайджана в целях дальнейшего закрепления существующей оккупации, а также предотвращения возвращения на родину сотен тысяч внутренне перемещенных лиц, представляют собой явную проблему в деле урегулирования конфликта и создают серьезную угрозу международному и региональному миру и безопасности.

По инициативе, с которой мы выступили в Организации Объединенных Наций в 2005 и 2010 годах, на оккупированных территориях работали миссии под руководством ОБСЕ, занимавшиеся установлением и анализом фактической стороны вопроса. Обе миссии зафиксировали на этих территориях факт незаконной деятельности, включая, среди прочего, размещение поселенцев, масштабный пересмотр границ, изменение исконных географических названий и дискриминационные

действия по отношению к культурным памятникам и святым местам. Вместе с тем рекомендации миссий выполняются лишь на бумаге. Кроме того, последние доклады о переселении сирийских армян в Нагорно-Карабахский регион и семь других прилегающих оккупированных районов Азербайджана, наряду с другими видами незаконной деятельности, включая усилия по организации воздушного сообщения для въезда на эти территории и выезда с них, являются еще одним свидетельством целенаправленной политики аннексии территории Азербайджана со стороны Армении.

В этой связи крайне важно, чтобы международное сообщество продолжало настаивать на необходимости немедленного и безоговорочного прекращения всех действий, существенно ограничивающих перспективы мирного урегулирования конфликта на основе переговоров. Проводимая Арменией политика аннексии не имеет никаких шансов на успех. Нагорно-Карабахский регион был, есть и всегда будет неотъемлемой частью Азербайджана. Единственный способ найти надежное и долгосрочное решение этого вопроса и установить цивилизованные отношения между двумя соседними государствами — это отказаться от оккупации территорий нашей страны, полностью восстановить суверенитет и территориальную целостность Азербайджана и обеспечить немедленную реализацию неотъемлемого права беженцев и внутренне перемещенных лиц на возвращение в свои дома. Именно этого требуют международное право и соответствующие резолюции Совета Безопасности, и это требование никоим образом не может выступать в качестве разменной монеты в процессе урегулирования конфликта. Самое главное — Азербайджан никогда не пойдет на компромисс в отношении своей территориальной целостности или прав и свобод своих граждан. Без ущерба для своих прав в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, в частности, изложенных в статье 51, Азербайджан приступил к процессу урегулирования данного конфликта и сохраняет приверженность этому начинанию.

Мы не сомневаемся в том, что в один прекрасный день азербайджанская и армянская общины Нагорного Карабаха будут мирно и достойно жить по соседству друг с другом в этом регионе Азербайджана. Поэтому необходимо и чрезвычайно важно продолжать прилагать усилия по обеспечению

мира, согласия и сосуществования двух общин Нагорно-Карабахского региона. Мы считаем, что эти аспекты являются важным элементом всего процесса примирения и им следует уделять заслуженное внимание.

Азербайджан высоко оценивает принципиальную позицию государств — членов Организации Объединенных Наций, которую они обозначили по вопросам, имеющим большое значение для Азербайджана и касающимся его суверенитета и территориальной целостности. Мы рассчитываем на неизменную решимость международного сообщества отстаивать цели и принципы Устава Организации Объединенных Наций, а также на полную солидарность международного сообщества со справедливой позицией Азербайджана.

Мы отмечаем обнадеживающие подвижки в ближневосточном мирном процессе, связанные с возобновлением прямых переговоров между Израилем и Палестиной. В свете нынешней небезопасной обстановки во всем регионе как никогда необходимо обеспечить прогресс в мирном процессе. Крайне важно, чтобы стороны проявляли ответственное отношение в деле поддержания международных усилий по достижению решения, основанного на принципе сосуществования двух государств, и избегали действий, которые могли бы угрожать достижению этой цели. Экономическая, финансовая и гуманитарная ситуация в Палестине требует постоянного внимания и помощи со стороны международного сообщества, в частности, чтобы обеспечить оказание гуманитарной помощи в регионе.

В июне Азербайджан провел конференцию министров иностранных дел стран, входящих в Организацию исламского сотрудничества (ОИС), о создании исламской системы финансовой безопасности в поддержку Палестины, а также о созыве конференции доноров в поддержку города Аль-Кудс. Государства — члены ОИС и других международных организаций, принимающие участие в конференции, взяли на себя обязательства по перечислению взносов для содействия улучшению палестинской экономики и здравоохранения,

повышению качества образования, а также реализации двух проектов в области инфраструктуры.

Мы приветствуем принятие вчера Советом Безопасности резолюции 2118 (2013) об обеспечении контроля над запасами химического оружия Сирии с их последующим уничтожением. Мы надеемся, что единогласная и однозначная позиция, продемонстрированная Советом, будет способствовать достижению политического урегулирования конфликта в Сирии, прекращению страданий сирийского народа и обеспечению того, что все вовлеченные стороны будут соблюдать свои обязательства по международному праву. Азербайджан решительно осуждает применение химического оружия в Сирии и особенно убийства гражданских лиц в этой связи. В резолюции 2118 (2013) подтверждается, что применение химического оружия представляет собой грубое нарушение международного права, и такое деяние квалифицируется как угроза международному миру и безопасности. Одобрив Женевское коммюнике от 30 июня 2012 года (S/2012/522, приложение) и призвав к созыву международной конференции по Сирии, Совет Безопасности заложил основу для достижения мирного политического перехода, стабильности и примирения. Крайне необходимо, чтобы все стороны прекратили вооруженное насилие, приняли конструктивное участие в политическом процессе и взяли на себя обязательства по осуществлению Женевского коммюнике.

В заключение хотелось бы выразить надежду на то, что в ходе шестьдесят восьмой сессии Генеральной Ассамблеи государства-члены будут иметь возможность предпринимать конструктивные шаги по созданию более сильной и эффективной Организации Объединенных Наций. Мы надеемся на неизменную приверженность и участие со стороны системы Организации Объединенных Наций как в активизации процесса осуществления национальных целей в области развития отдельными странами, так и в обеспечении выполнения решений и резолюций, принятых Организацией.

*Заседание закрывается в 14 ч. 05 м.*